



ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΟΡΕΙΑ ΛΕΜΕΣΟΥ / THEATRICKI POREIA LEMESOU

ΘΕΑΤΡΙΚΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ 2009 ΤΙΥΑΤΡΟ ΤΑΚΒΙΜΙ



ΘΕΑΤΡΙΚΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ 2009 ΤΙΥΑΤΡΟ ΤΑΚΒΙΜΙ
ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΟΡΕΙΑ ΛΕΜΕΣΟΥ / THEATRICKI POREIA LEMESOU



ΤΟ ΘΕΑΤΡΟ ΤΩΝ ΤΟΥΡΚΟΚΥΠΡΙΩΝ
KIBRISTÜRK TİYATROSU

ΘΕΑΤΡΙΚΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ 2009
2009 TİYATRO TAKVİMİ

ΤΟ ΘΕΑΤΡΟ ΤΩΝ ΤΟΥΡΚΟΚΥΠΡΙΩΝ
KIBRISTÜRK TİYATROSU



ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΟΡΕΙΑ ΛΕΜΕΣΟΥ
YAYINLAYAN: THEATRİKİ POREİA LEMESOU

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΘΕΑΤΡΙΚΗΣ ΠΟΡΕΙΑΣ ΛΕΜΕΣΟΥ THEATRİKİ POREİA LEMESOU GRUBU'NUN BİR NOTU

Με ιδιαίτερη χαρά παρουσιάζουμε το φετινό ημερολόγιό μας, το δέκατο στη σειρά, με το οποίο προσπαθούμε να ριξουμε φως σε ένα άγνωστο, τουλάχιστον για τους περισσότερους Ελληνοκύπριους, κομμάτι της ιστορίας του θεάτρου στον τόπο μας: το θέατρο των Τουρκοκυπρίων.

Μια ιστορία που μετρά πάνω από εκατό χρόνια, μια ιστορία που γραφόταν ανάμεσά μας ή δίπλα μας αλλά μέχρι πρόσφατα παρέμενε ξένη και άγνωστη. Η επιλογή του θέματος δεν είναι ευκαιριακή. Πιστεύαμε και πιστεύουμε στην ανάγκη επαφής και συνεργασίας μεταξύ Ελληνοκύπριων και Τουρκοκύπριων και στη σημασία του πολιτισμού για την επιτυχία αυτού του στόχου.

Αναφορές στο θέατρο των Τουρκοκυπρίων, προσπαθήσαμε να συμπεριλάβουμε και σε παλαιότερα ημερολόγια. Στα ημερολόγια του 2003 και του 2006 αναφερθήκαμε στην ιστορική πια παράσταση Ειρήνη του Αριστοφάνη, σε σκηνοθεσία του Yaşar Ersoy. Η παράσταση του «Τουρκοκυπριακού Δημοτικού Θεάτρου Λευκωσίας» δόθηκε το 1987 στο Πολιτιστικό Κέντρο «Βλαδίμηρος Κανκαρίδης» μετά από πρόσκληση του «Σατιρικού Θεάτρου», το οποίο σε δύσκολες συνθήκες στάθηκε πρωτοπόρο στην προσπάθεια συνεργασίας με τους Τουρκοκύπριους συμπατριώτες μας. Στο ημερολόγιο του 2006 δε, είχαμε αναφορά στη Λυοιστράτη του Αριστοφάνη, μία κοινή παράσταση του «Σατιρικού Θεάτρου» και του «Τουρκοκυπριακού Δημοτικού Θεάτρου Λευκωσίας», σε σκηνοθεσία του Χρίστου Ζάνου, με την συμμετοχή τουρκοκύπριων ηθοποιών.

Το 2005 η Θεατρική Πορεία Λεμεσού συνεργάστηκε με την ΕΘΑΑ για τη διοργάνωση στη Λεμεσό διάλεξης για την ιστορία του τουρκοκυπριακού θεάτρου με ομιλητή το Λεμεσιανό Yaşar Ersoy, τον ηθοποιό, το σκηνοθέτη, το μελετητή του θεάτρου, με τον οποίο και συνεργαζόμαστε στην έκδοση του ημερολογίου του 2009.

Bu yılki programımızı büyük bir sevinçle sunuyoruz. Bu onuncu ajandayla ülkemizin tiyatro hikayesinin Rumların çoğu tarafından bilinmeyen bir parçasını aydınlatmak istiyoruz: Kıbrıslı Türklerin Tiyatrosu.

Bu hikaye yüz seneden uzun bir süre aramızda ya da yanımızda yazılan fakat kısa süre öncesine kadar bilinmeyen bir hikayedir.

Bu anlamda konusunun seçimi sıradan değildir. Nitekim bu konuyu Rumların ve Kıbrıslı Türklerin arasında ilişki ve işbirliğinin gerekli olduğuna inanarak ve bu hedefe ulaşılmasında kültürün ne kadar önemli olduğunun bilincinde olarak seçtik. Geçmişte bazı ajandalarda da Kıbrıslı Türklerin Tiyatrosundan söz etmiştik. Örneğin 2003 ve 2006 ajandalarında Yaşar Ersoy'un sahnelediği Aristofanis'in "Barış" isimli tarihsel oyunundan bahsettik. Bu oyun 1987 yılında Lefkoşa Belediye Tiyatrosu Vladimirov Kafkaridis Kültür Merkezi'nde elverişsiz koşullar altında Kıbrıslı Türk vatandaşlarımızın işbirliği ve çabalarında öncül olan Satirigon Tiyatrosunun davetiyle gerçekleşmişti. 2006'nın ajandasında Hristos Zanos'un yönetiminde Kıbrıslı Türk oyuncuların katılmasıyla Lefkoşa Belediye Tiyatrosu ve Satirigon Tiyatrosu ortak yapını olarak sahnelenen Aristofanis'in "Lisistrata" oyunundan söz ettik.

2005 yılında "Theatriki Poreia Lemesou" Grubu ETHAL'la işbirliği yaparak Limasol'da Kıbrıslı Türk tiyatrosuyla ilgili bir konferans düzenledi. Bu konferanstaki konuşmacı 2009 yılı ajandasının basımında bizimle çalışan Limasollu oyuncu, yönetmen, ve tiyatro araştırmacısı Yaşar Ersoy idi.

Ajandanın, Rumların ve Kıbrıslı Türklerin işbirliğine ve birbirimizin tarihini ve kültürünü tanımaya uygun şartlar yaratmak üzere ilgili makamlarca desteklenerek yayınlanmasından çok memnunuz. Bu ajanda aracılığıyla Kıbrıs'taki tiyatro tarihinin bir kısmını daha sunmak umundayız. Aynı zamanda bütün vatandaşlarımızın arasında anlayış, içtenlik ve beraberliği arttıran bir çevrenin gelişmesi için

Χαιρόμαστε, γιατί αυτό το ημερολόγιο εκδίδεται κάτω από συνθήκες που ευνοούν τη συνεργασία Ελληνοκύπριων και Τουρκοκύπριων και τις προσπάθειες γνωριμίας με την ιστορία και τον πολιτισμό αλλήλων. Ελπίζουμε ότι και με αυτό το ημερολόγιο παρουσιάζουμε ένα μέρος της ιστορίας του θεάτρου στην Κύπρο και ταυτόχρονα συμβάλλουμε έστω και λίγο στη γενικότερη προσπάθεια καλλιέργειας ενός κλίματος συναίνεσης, ειλικρίνειας και κατανόησης μεταξύ όλων των κατοίκων του τόπου μας. Με την προσδοκία να έλθει σύντομα η λύση του πολιτικού προβλήματος και να ζήσουμε πλέον και να δημιουργήσουμε σε μια κοινή πατρίδα.



Τόσο η συγγραφή των κειμένων του ημερολογίου όσο και η επιλογή των φωτογραφιών έγιναν από τον Yaşar Ersoy. Το υλικό και οι φωτογραφίες προέρχονται από το πολύτιμο προσωπικό του αρχείο. Χωρίς την άμεση ανταπόκρισή του στην πρότασή μας, τη βοήθειά του και τη συνεργασία μαζί του αυτό το ημερολόγιο δεν θα μπορούσε να γίνει πραγματικότητα..

ortaya konan çabalara az da olsa bir katkıda bulunacağımıza inanıyoruz. Siyasal problemimizin en kısa zamanda çözülmesi beklentisiyle hepimizin ortak bir vatanda yaşayıp yine ortakça yaratabilmemizi diliyoruz.

Hem ajandadaki metinlerin yazımı hem de fotoğrafların seçimi Yaşar Ersoy'un katkılarıyla gerçekleşti. Ayrıca bütün malzemeler ve fotoğraflar da yine kendisinin kıymetli arşivinden geliyor. Kendisi önerimize olumlu yanıt vermese ve kendisinin işbirliği olmasa bu ajandanın gerçekleştirilmesi mümkün olmazdı.

Το τουρκοκυπριακό θέατρο έφθασε αισίως το 2009 και ανέκαθεν ζούσε από κοντά τα κοινωνικά και πολιτικά γεγονότα του τόπου και συμμετείχε ενεργά σε αυτά.

Η ιστορία του δεν μπορεί να εξαντληθεί ούτε σε ένα βιβλίο, ούτε σε ένα ντοκιμαντέρ και φνοικά ούτε σε ένα ημερολόγιο που περιγράφει, και στις δύο γλώσσες (ελληνική - τουρκική), την περιτετειώδη πορεία του τουρκοκυπριακού θεάτρου μέσα από σύντομες "λεξάντες" και φωτογραφίες. Έπρεπε να αφιγηθούμε και να τεκμηριώσουμε μια μακρά ιστορία, περιοριζόμενοι σε τίτλους και απλώς σε ενδεικτικές αναφορές στις σημαντικότερες καμπές της. Και μάλιστα σε δύο γλώσσες.

Το 2009 συμπληρώνονται ακριβώς 100 χρόνια τουρκοκυπριακού θεάτρου με σύγχρονο χαρακτήρα. Πιστεύω, ότι η έκδοση ενός δίγλωσσου ημερολογίου σ' αυτή την επέτειο, είναι κάτι άκρως σημαντικό αλλά και συγκινητικό.

Ημερολόγιο 2009: Ένα ημερολόγιο που ετοιμάστηκε με την επιθυμία να αποτελέσει μια μικρή συμβολή στην επαναπροσέγγιση των δύο κοινοτήτων και στη δημιουργία φιλικής ατμόσφαιρας ανάμεσά τους, ώστε να μπορέσουν να ζήσουν μέσα σε ένα κλίμα ειρήνης και ισότητας, με αμοιβαίο σεβασμό στις διαφορές και τις ομοιότητες τους.

Σε όσους συμμετείχαν σ' αυτή την προσπάθεια, εκφράζω την αγάπη και τις ευχαριστίες μου...

Yaşar Ersoy

Kıbrıs Türk Tiyatrosu başladığı tarihten itibaren toplumsal ve siyasal olaylarla iç içe yaşayarak, etkilenecek ve etkileyerek 2009 yılına ulaşmıştır.

Bu konuyu 335 sayfalık bir kitapla ve 242 dakikalık belgesel bir filmle yapan biri için 2009 yılının ajandasında Kıbrıs Türk Tiyatrosunun serüvenini kısa başlıklarla ve fotoğraflarla iki dilde (Türkçe - Rumca) ajanda boyutu kapsamında sunmak oldukça zor. Çünkü uzun bir tarihi ana başlıklarla ve önemli dönemeç noktalarıyla özetleyerek anlatmak, belgelemek gerektirdi... Hem de iki dilde.

Batılı yani modern anlamda Kıbrıs Türk Tiyatrosunun başlamasından, 2009 yılına tam 100 yıl geçti. Bu yüzüncü yılda Kıbrıs Türk Tiyatrosunu konu alan iki dilde bir ajandanın hazırlanmasının son derece anlamlı ve heyecan verici olduğuna inanmaktayım.

2009 Ajandası; iki toplumun birbirlerini tanıma, yakınlaşma ve barış ortamının yaratılma sürecine bir küçük katkı sağlamak ve farklılıkları, benzerlikleriyle karşılıklı saygı ve eşitlik çerçevesinde barış içinde yaşamaları dileği ile hazırlanmıştır.

Bu dileğe katkı koyan herkese sevgi ve teşekkürler...

Yaşar Ersoy



EİPHNH
BARİŞ

Το τουρκοκυπριακό θεατρικό κίνημα, όπως ακριβώς και το τουρκικό θέατρο στην Τουρκία, ξεκίνησε από το παραδοσιακό θέατρο και μετέπειτα εξελίχθηκε σε "δυτικό σύγχρονο θέατρο".

Στο παραδοσιακό τουρκοκυπριακό θέατρο, το Θέατρο Σκιών, δηλαδή ο Καραγκιόζης, έδινε έντονο χρώμα στην κοινωνική ζωή. Το θέατρο του Καραγκιόζη, που παιζόταν στις κωμοπόλεις, στα χωριά, στα καφενεία, αποτελούσε σημαντική πηγή διασκέδασης. Άρσε στους θεατές, κυρίως εξαιτίας του καυστικού του χαρακτήρα.

Σήμερα, μονάχα ο Mehmet Ertuğ στον ταπεινό του χώρο στο Μπουγιούκ Χαν, συνεχίζει με αγάπη, αυτοθυσία και πείσμα την τέχνη του θεάτρου του Καραγκιόζη που αραίωσε σταδιακά και ξεχάστηκε στο δεύτερο μισό του 20ου αιώνα.

Kıbrıs Türk tiyatro hareketi, tıpkı Türkiye Türk tiyatrosu gibi önce geleneksel tiyatrodan yola çıkmış, daha sonra Batı tiyatrosuna yani modern tiyatroya açılmak gibi benzer bir gelişme göstermiştir.

Geleneksel Kıbrıs Türk tiyatrosunda Gölge Oyunu yani karagöz sosyal yaşama çok önemli renk katıyordu. Kasabalarda, köylerde kahvelerde oynatılan Karagöz Oyunu büyük bir eğlence kaynağıydı. Özellikle eleştirel yapısı izleyenlerin beğenisini artırmaktaydı.

20. yüzyılın ikinci yarısında yavaş yavaş azalan ve unutilan Karagöz Oyununu günümüzde tek örnek olarak Mehmet Ertuğ sevgiyle, özveriyle, inatla Büyük Han'daki münevazı yerinde yapmaya devam etmektedir.

Το τουρκοκυπριακό θεατρικό κίνημα, με την έννοια του δυτικού σύγχρονου θεάτρου, εμφανίστηκε στις αρχές του 20ου αιώνα με τη λειτουργία της Αδελφικής Εστίας (Kardeş Ocağı) και εξελίχθηκε αλληλένδετα και παράλληλα με τα κοινωνικά και πολιτικά γεγονότα της κοινότητας των Τουρκοκυπρίων.

Batılı yani modern anlamda Kıbrıs Türk tiyatro hareketi toplumun yaşadığı sosyal ve siyasal olaylarla iç içe başlar ve bir paralellik çerçevesinde gelişir. 20. yüzyılın başında Batılı anlamda Kıbrıs Türk tiyatro hareketinin başlaması, gelişmesi bugünkü adı ile bilinen Kardeş Ocağı'nın çalışmaları ile ortaya çıkar.



Κατά τη διάρκεια της προεδρίας του δικηγόρου Fadıl Niyazi Korkut, η Αδελφική Εστία (Kardeş Ocağı) παρουσίασε μεταξύ των ετών 1923 - 1940 δεκάδες έργα, προκειμένου να εξελιχθεί και να διαδοθεί το τουρκοκυπριακό θεατρικό κίνημα.

Ο ίδιος μάλιστα, προώθησε τις θεατρικές παραστάσεις και σε άλλες κωμοπόλεις και υποστήριξε προσωπικά νεαρούς ηθοποιούς, εργοδοτώντας τους.

Avukat Fadıl Niyazi Korkut başkanlığında Kardeş Ocağı 1923 - 1940 yılları arasında Kıbrıs Türk tiyatro hareketinin gelişmesi ve yaygınlaşması için onlarca oyun sahneler, diğer kasabalarda da tiyatro çalışmalarını teşvik eder, bizzat kendisi gençleri çalıştırır ve destekler.



Ο Mehmet Ertuğ, ο μοναδικός εκπρόσωπος που συνεχίζει με αγάπη το «Θέατρο του Καραγκιόζη» στο μαγαζί του στο Μπουγιούκ Χαν. (2007)

"Karagöz Oyunu" nu Büyükc Han'daki yerinde sevgiyle sürdüren tek temsilci Mehmet Ertuğ. (2007)

Το πρώτο σύγχρονο έργο που παρουσιάστηκε στη σκηνή ήταν το «Πατρίδα ή Σιλίστρια» (Vatan Yahut Silistre) του Namık Kemal. Η είδηση για το ανέβασμα του έργου στην αποθήκη του λιμανιού της Αμμοχώστου δημοσιεύτηκε στο 269^ο φύλλο της εφημερίδας «Mirat-ı Zaman» στις 3 Φεβρουαρίου 1908.



Οι ηθοποιοί της παράστασης του έργου «Πατρίδα ή Σιλίστρια» (Vatan Yahut Silistre) του Namık Kemal που ανέβηκε το 1917, από την «Hürriyet ve Terakki Kulübü» (Λέσχη της Ελευθερίας και της Προόδου). Ήταν το πρώτο έργο του τουρκοκυπριακού θεάτρου και το οποίο ανέβηκε περισσότερο από όλα τα άλλα έργα.

Kıbrıs Türk Tiyatro hareketinde ilk ve en çok sahnelenen oyunlardan biri olan Namık Kemal'in "Vatan Yahut Silistre" oyununun Hürriyet ve Terakki Kulübü tarafından 1917 yılında sahnelenişindeki oyuncular toplu halde.

Namık Kemal'in yazdığı "Vatan Yahut Silistre" oyunu batılı anlamda sahnelenen ilk oyundur. Mağusa liman ambarında sahnelenen oyunun haberini 3 Şubat 1908 tarihli 269 sayılı dönemin Mirat-ı Zaman gazetesini yazar.

Τα μέλη της «Hürriyet ve Terakki Kulübü» (Λέσχη της Ελευθερίας και της Προόδου) που ξεκίνησε «το δυτικό χαρακτήρα» του τουρκοκυπριακού θεατρικού κινήματος (1909)

Batılı anlamda Kıbrıs Türk Tiyatro hareketini başlatan örgüt "Hürriyet ve Terakki Kulübü" üyeleri toplu halde. (1909)



Στις δεκαετίες του '20 και του '30, τα θεατρικά έργα παίζονταν στο θέατρο «Beliğ Paşa» και στους κινηματογράφους «Παπαδόπουλος» και «Magic Palace». Η πιο κάτω αγγελία δημοσιεύτηκε στην εφημερίδα «Söz», στις 27 Δεκεμβρίου 1935: «Το τουρκικό «Darülelhan» θα ανεβάσει αύριο το βράδυ την οπερέτα «Arşın Mal Alan» στον κινηματογράφο Παπαδόπουλος». Στη δεκαετία του 1930 το «Darülelhan» έπαιξε όλες τις οπερέτες του Nazım Ali İleri.

1920'li 1930'lu yıllarda oyunlar Beliğ Paşa Tiyatrosu'nda, Papadopulos ve Majik Palas sinemalarında yer alır.

Aşağıdaki ilan 27 Aralık 1935 tarihli Söz Gazetesinde yayınlanır: "Türk Darülelhanı- yarın akşam Papadopulos Sinemasında Arşın Mal Alan operetini oynayacaktır" 1930'lu yıllarda darülelhan Nazım Ali İleri'nin yazdığı operetleri sahneler.

«Επίσης ένα άλλο στοιχείο που μας χαροποιεί σ' αυτό το θέατρο, είναι το γεγονός, ότι μαζεύονται χίλιοι τριακόσιοι Τούρκοι και παρακολουθούν το «Gülnihal» μέχρι το τέλος του, μέσα σε σιγή και δέος, σαν να βρίσκονται σε έναν ιερό ναό.»

Εφημερίδα «Söz» - 15 Φεβρουαρίου 1938

"Bu tiyatroda bizi sevindiren başka bir hal ve keyfiyet vardır ki, o da bin üç yüz kişilik bir Türk kitlesinin bir araya toplanması ve sanki bir mabedde imişler gibi, sessizlik ve heyecan içinde sonuna kadar "Gülnihal" 'i takip eylemesidir."

Söz - 15 Şubat 1938



Τα μέλη του θιάσου «Darülelhan» (Το Σπίτι της Μουσικής), που καθιέρωσε την περίοδο της οπερέτας στο τουρκοκυπριακό θέατρο. (1930)

Kıbrıs Türk tiyatrosu hareketinde operetler dönemini başlatan Darülelhan (Müzik Evi) üyeleri toplu halde. (1930)



Οι ηθοποιοί που πήραν μέρος στην οπερέτα «Ο Γάμος του Μάγκα» (Efemin Düğünü) του İsmail Ertaylan το οποίο παρουσίασε «Το σπίτι της μουσικής» («Darülelhan»). (1933)

Darülelhan'ın sahnelediği İsmail Ertaylan'ın "Efemin Düğünü" operetinde rol alanlar toplu halde. (1933)

Ιανουάριος

Ocak

Ιανουάριος / Ocak

Ιανουάριος / Ocak

Ιανουάριος
Ocak

Ιανουάριος / Ocak

Ocak / Ιανουάριος

Δεκέμβριος / Aralık Ιανουάριος / Ocak

29 Δευτέρα / Pazartesi

30 Τρίτη / Salı

31 Τετάρτη / Çarşamba

1 Πέμπτη / Perşembe

2 Παρασκευή / Cuma

3 Σάββατο / Cumartesi

4 Κυριακή / Pazar



Οι ηθοποιοί της παράστασης «Επέλαση» (Akin) του Faruk Nafiz, το οποίο ανέβασε η «Αδελφική Εστία» (Kardeş Ocağı). (1933)

Kardeş Ocağı'nın sahnelediği Faruk Nafiz'in "Akin" oyununda rol alanlar toplu halde. (1933)

«Ο κόσμος προσήλθε στο θέατρο αθρόα για να δει αυτό το τόσο αξιόλογο ιστορικό έργο και το τεράστιο κτίριο γέμισε με θεατές... Οι νεαρές κυρίες και οι νεαροί κύριοι που πήραν μέρος στο θεατρικό έργο «Επέλαση» (Akin) είχαν μεγάλη επιτυχία και μας έκαναν να ζήσουμε αξέχαστες στιγμές. Εκφράζουμε τον αμέτρητο σεβασμό και την ευγνωμοσύνη μας στον κ. Faruk Nafiz, που δημιούργησε με τη φαντασία του το έργο Akin και του έδωσε ζωή».

Εφημερίδα «Söz» - 9 Φεβρουαρίου 1933

“Bu tarihi ve çok değerli eseri görmek için halk akın halinde tiyatroya koşmuş ve koca bina seyircilerle dolmuştur... Akin piyesinde rol alan hanım kızlarla, genç beyler cidden pek ziyade muvaffak olmuşlar ve bize unutulmaz dakikalar yaşatmışlardır. Akin piyesini hayalinde yaratan ve ona can veren Faruk Nafiz Bey'e ölçülemeyen ve sayılamayan saygılarımızı ve şükranlarımızı yolluyoruz”

Söz - 9 Şubat 1933

Ιανουάριος

Ocak

5 Δευτέρα / Pazartesi

6 Τρίτη / Salı

7 Τετάρτη / Çarşamba

8 Πέμπτη / Perşembe

9 Παρασκευή / Cuma

10 Σάββατο / Cumartesi

11 Κυριακή / Pazar



Οι ηθοποιοί που πήραν μέρος στο έργο «Μέτε» (Mete) του Yaşar Nabi, το οποίο παρουσίασε η «Αδελφική Εστία» (Kardeş Ocağı). (1935)

Kardeş Ocağı'nın sahnelediği Yaşar Nabi'nin "Mete" oyununda rol alanlar toplu halde. (1935)

Ιανουάριος

Ocak

12 Δευτέρα / Pazartesi

13 Τρίτη / Salı

14 Τετάρτη / Çarşamba

15 Πέμπτη / Perşembe

16 Παρασκευή / Cuma

17 Σάββατο / Cumartesi

18 Κυριακή / Pazar



Οι ηθοποιοί της παράστασης «Ο Σπόρος» (Tohum), το οποίο ανέβασε η «Αδελφική Εστία» (Kardeş Ocağı). (6.3.1936)

Kardeş Ocağı'nın sahnelediği "Tohum" oyununda rol alanlar toplu halde. (6.3.1936)

Ιανουάριος

Ocak

19 Δευτέρα / Pazartesi

20 Τρίτη / Salı

21 Τετάρτη / Çarşamba

22 Πέμπτη / Perşembe

23 Παρασκευή / Cuma

24 Σάββατο / Cumartesi

25 Κυριακή / Pazar



Οι ηθοποιοί της παράστασης του έργου του Σαίξπηρ «Ο Έμπορος της Βενετίας», το οποίο ανέβασε η «Αδελφική Εστία» (Kardeş Ocağı). (1938)

Kardeş Ocağı'nın sahnellediği Shakespeare'nin "Venedik Taciri" oyununda rol alanlar toplu halde. (1938)

Στην ανάπτυξη του τουρκοκυπριακού θεατρικού κινήματος είχαν πολύ σημαντική συμβολή και οι αθλητικοί όμιλοι. Στις δεκαετίες του '30 και '40, παράλληλα με τις αθλητικές δραστηριότητες, στα πλαίσια της σωστής και σύμφωνης με τις αρχές του Ατατούρκ διαπαιδαγώγηση των νέων, είχαν σημαντική θέση και οι πολιτιστικές-καλλιτεχνικές και ιδιαίτερα θεατρικές δραστηριότητες. Οι θεατρικοί κλάδοι των τουρκικών αθλητικών ομίλων της Λευκωσίας, της Λεμεσού και της Λάρνακας παρουσίασαν πολλά έργα. Όπως μαθαίνουμε από τις εφημερίδες της εποχής, το ενδιαφέρον για τα έργα αυτά υπήρξε μεγάλο.

Kıbrıs Türk tiyatro hareketlerinin gelişmesinde spor kulüplerinin de çok önemli payı vardır. Bu kulüplerin faaliyetleri arasında, 1930'lu ve 1940'lı yıllarda gençlerin sosyal ve kültürel yönden sağlıklı ve Atatürk ilkeleri çerçevesinde gelişmesi için spor çalışmalarının yanı sıra kültür-sanat ve özellikle tiyatro çalışmaları önemli yer tutar. Lefkoşa Türk Spor Kulübü, Lemosun Türk Spor Kulübü, Lamaka Türk Spor Kulübü tiyatro kolları birçok oyun sahneler. Bu oyunlara ilginin büyük olduğunu dönemin gazetelerinden öğreniriz.

«Η «Αδελφική Εστία» (Kardeş Ocağı) παρουσίασε με μεγάλη επιτυχία θεατρικό έργο «Μέτε» (Meşe) και καταχειροκροτήθηκε από εκατοντάδες θεατές στο κατάμεστο θέατρο. Μετά παίχτηκε και μια κωμωδία, που περιέγραφε πως αγόραζαν οι Άραβες της Παλαιστίνης γυναίκες από την Κύπρο. Αν αναζητήσουμε στον κόσμο ένα πρότυπο αυτοσαρκασμού και ιλαρότητας, αναμφοβία, αυτή η κωμωδία που ανεβάσαμε, είναι σε τέτοιο επίπεδο που μπορεί να θεωρηθεί ως ένα αριστούργημα».

Εφημερίδα «Söz» - 22 Μαρτίου 1935

«Kardeş Ocağı tarafından oynanan METE büyük bir muvaffakiyetle temsil edilmiş ve tiyatroyu dolduran yüzlerce seyirci tarafından defalarca alkışlanmıştır. METE'den sonra Filistin Araplarının Kıbrıs'tan ne suretle kız satın aldıklarını tasvir eden bir de komedi oynanmıştır. Acunde kendi kendini alaya sarıp, güldüren bir örnek aranırsa bizim yapmamız olan bu komedi hiç şüphe yoktur ki bir şaheser sayılacak ketededir.»

Söz - 22 Mart 1935

Η Ένωση Τουρκοκύπριων Αγροτών αξιοποίησε το θέατρο, ως ένα αποτελεσματικό μέσον για να εξασφαλίζει την ενότητα των μελών της και για την επίλυση των προβλημάτων των αγροτών. Ο Kemal Deniz, ένας από τους ιδρυτές και ο πρώτος Γενικός Γραμματέας της Ένωσης Τουρκοκύπριων Αγροτών γράφει στα απομνημονεύματά του, ότι περιόδευαν από την Πάφο μέχρι την Αμμόχωστο, παρουσιάζοντας θεατρικά έργα μεταξύ των οποίων το έργο «Κοζάνογλου» («Kozanoğlu»)

Kıbrıs Türk Çiftçiler Birliği, üyelerinin hem birlik ve beraberliğini sağlamak hem çiftçinin sorunlarına çözüm bulmak amacıyla tiyatroyu etkili bir araç olarak kullanır. Sahneledikleri oyunlarla Baf' dan Mağusa'ya kadar gittiklerini, Kıbrıs Türk Çiftçiler Birliğinin kurucularından olan ve ilk genel sekreterliğini yapan Kemal Deniz'in anılarında yazar.



Οι ηθοποιοί που πήραν μέρος στο έργο «Η Δάδα» (Meşale), του Hikmet A. Mapolar, το οποίο ανέβασε η «Λέσχη του Λαού». (1935)

Halk Kulübü'nün sahnelediği Hikmet A. Mapolar'ın "Meşale" oyununda rol alanlar toplu halde. (1935)



Οι ηθοποιοί που έλαβαν μέρος στο έργο "Ο Σουλτάνος Cem" που ανέβασε η "Αδελφική Εστία" (Kardeş Ocağı). (1943)
 Όρθιος, πάνω δεξιά, ο ηγέτης της Τουρκοκυπριακής κοινότητας Dr. Fazıl Küçük.

Kardeş Ocağı'nın sahnelediği "Cem Sultan" oyununda rol alanlar toplu halde. (1943)
Sağ başta ayakta duran Kıbrıs Türk topluluğu lideri Dr. Fazıl Küçük

Φεβρουάριος

Subat

Φεβρουάριος / Şubat

Φεβρουάριος / Şubat

Φεβρουάριος

Şubat

Φεβρουάριος / Şubat

Şubat / Φεβρουάριος

Ιανουάριος / Ocak
Φεβρουάριος / Şubat

26 Δευτέρα / Pazartesi

27 Τρίτη / Salı

28 Τετάρτη / Çarşamba

29 Πέμπτη / Perşembe

30 Παρασκευή / Cuma

31 Σάββατο / Cumartesi

1 Κυριακή / Pazar



Οι ηθοποιοί που πήραν μέρος στο έργο «Το κορίτσι που φύλαγε τα βουνά» (Dağları Bekleyen Kız) του Esat Mahmut Karakurt το οποίο παρουσίασε η «Τουρκική Αθλητική Λέσχη της Λευκωσίας». (1945)

Lefkoşa Türk Spor Kulübü'nün sahnelediği Esat Mahmut Karakurt'un "Dağları Bekleyen Kız" oyununda rol alanlar toplu halde. (1945)

Το διαφημιστικό φυλλάδιο της παράστασης στον κινηματογράφο Ριάλτο. (1943)

Φεβρουάριος

Şubat

2 Δευτέρα / Pazartesi

3 Τρίτη / Salı

4 Τετάρτη / Çarşamba

5 Πέμπτη / Perşembe

6 Παρασκευή / Cuma

7 Σάββατο / Cumartesi

8 Κυριακή / Pazar



Οι ηθοποιοί που πήραν μέρος στο έργο «Λάθος Δρόμος» (Yanlış Yol), το οποίο παρουσίασε η «Τουρκική Αθλητική Λέσχη της Λάρνακας». (1946)

Larnaka Türk Spor Kulübü'nün sahnelediği "Yanlış Yol" oyununda rol alanlar toplu halde. (1946)

Φεβρουάριος

Şubat

9 Δευτέρα / Pazartesi

10 Τρίτη / Salı

11 Τετάρτη / Çarşamba

12 Πέμπτη / Perşembe

13 Παρασκευή / Cuma

14 Σάββατο / Cumartesi

15 Κυριακή / Pazar



Οι ηθοποιοί της παράστασης «Κοζάνογλου» (Kozanoğlu) το οποίο παρουσίασε η «Ένωση των Τούρκων Αγροτών του Κιόνελη». (5.3.1944)

Gönyeli Türk Çiftçiler Birliği'nin sahnelediği "Kozanoğlu" oyununda rol alanlar toplu halde. (5.3.1944)

Φεβρουάριος

Şubat

16 Δευτέρα / Pazartesi

17 Τρίτη / Salı

18 Τετάρτη / Çarşamba

19 Πέμπτη / Perşembe

20 Παρασκευή / Cuma

21 Σάββατο / Cumartesi

22 Κυριακή / Pazar



Οι ηθοποιοί που πήραν μέρος στο έργο «Ρωμαίος και Ιουλιέτα» του Σαίξπηρ, το οποίο παρουσίασε η «Πολιτιστική Εστία της Κερύνειας». (1940)

Girne Kültür Ocağı'nın sahnelediği Shakespeare' in "Romeo ve Juliet" oyununda rol alanlar toplu halde. (1940)

Η δεκαετία του 1950 έφερε νέα γεγονότα και ανακατατάξεις στην επικαιρότητα. Η ένταση μεταξύ ελληνοκυπρίων και τουρκοκυπρίων κορυφώνεται. Σημειώνονται συγκρούσεις με την αγγλική αποικιοκρατική διοίκηση και ανάμεσα στις δύο κοινότητες. Όπως πάντα, έτσι και σε αυτή την περίοδο, οι συγκυρίες επηρέασαν το κίνημα του τουρκοκυπριακού θεάτρου ώστε να ανεβάζονται περισσότερα έργα εθνικού περιεχομένου. Κυρίως προτιμούνταν τα ποιητικά έργα του τουρκοκύπριου συγγραφέα Özker Yaşın.

Kıbrıs tarihinde 1950'li yıllar, yeni gündemleri ve örgütlenmeleri getiren yıllar olur. Kıbrıslı Türklerle Rumlar arasında gerginlik iyice ırmandır. İngiliz sömürge yönetimi ile iki taraf arasında sıcak çatışmalar yaşanır. Her zaman olduğu gibi bu dönemde de yaşananlar, Kıbrıs Türk tiyatrosu hareketini etkiler ve daha fazla milli oyunlar sahnelenir. Özellikle Kıbrıslı Türk yazar Özker Yaşın'ın manzum oyunları tercih edilir.

Με συνεργασία των δυο κοινοτήτων ιδρύεται η Κυπριακή Δημοκρατία. Ανάμεσα στα 1960-1963 το κίνημα του τουρκοκυπριακού θεάτρου συνέχισε με τις δραστηριότητες του «Συνδέσμου Καλών Τεχνών» που είχε ιδρυθεί στα τέλη της δεκαετίας '50 στη Λευκωσία. Σε αυτή την περίοδο παρουσιάζονται στο κοινό κυρίως κωμωδίες, όπως: «Τρελός για τα λεφτά», «Μια Λάθος Αγγελία», «Αρσενική Καλλονή», «Ο Αφηρημένος Γιατρός», «Μακριά από την Έδρα»...

1960 - 1963 yılları arasında Kıbrıs Türk tiyatro hareketi, Lefkoşa'da 1950'li yılların sonlarında kurulan Güzel Sanatlar Derneği'nin çalışmalarıyla yürütülür. İki toplumun ortaklığında Kıbrıs Cumhuriyeti kurulur. Bu dönemde "Para Delisi", "Bir İlan Hatası", "Erkek Güzeli", "Dalgın Tabib", "Kürsüden Uzakta" gibi komediler halka sunulur.

Ο θεατρικός θίασος «İlk Sahne» (Πρώτη Σκηνή), που ιδρύθηκε το Φεβρουαρίου του 1963, αποτέλεσε τη βασική υποδομή για την ανάπτυξη και διάδοση του τουρκοκυπριακού θεάτρου. Ο θίασος «İlk Sahne» ιδρύθηκε ως το πρώτο επαγγελματικό ιδιωτικό θέατρο, με πρωτοβουλία του Üner Ulutuğ. Ο Üner Ulutuğ επέστρεψε στη Λευκωσία μετά την αποφοίτηση του από το θεατρικό τμήμα του Κρατικού Ωδείου της Άγκυρας και ανέβασε το θεατρικό έργο «Τυφλός» (Kör) του Vedat Nedim Tör, με τη συμμετοχή των Kemal Tunç, Hatice Söğüt, Biler Demircioğlu και Yücel Köseoğlu. (26 Φεβρουαρίου 1963)

Ο θίασος «İlk Sahne» εξέδωσε την ίδια εποχή και ένα ομότιτλο θεατρικό περιοδικό, το οποίο περιείχε τους στόχους και τους προβληματισμούς του. Ο θίασος ανέβασε με πολύ μεράκι πολλά έργα με μεγάλη επιτυχία. Ωστόσο, οι δικαιοτυικές συγκρούσεις που ξέσπασαν στις 21 Δεκεμβρίου 1963, έγιναν αιτία να σταματήσει τις δραστηριότητες του.

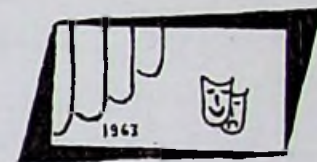
1963 yılının Şubat ayında kurulan "İlk Sahne" tiyatro topluluğu Kıbrıs Türk tiyatro hareketinin gelişmesinde ve yaygınlaşmasında temel bir yapı oluşturur.

Ankara Devlet Konservatuarı Tiyatro Bölümünden mezun olup Lefkoşa'ya dönen Üner Ulutuğ'un öncülüğünde ilk kez profesyonel özel tiyatro kimliğiyle kurulan "İlk Sahne" tiyatro topluluğu, Kemal Tunç, Hatice Söğüt, Biler Demircioğlu ve Yücel Köseoğlu ile Vedat Nedim Tör'ün "Kör" oyununu sahneler (26 Şubat 1963)

"İlk Sahne" tiyatro topluluğu aynı tarihte "İlk Sahne" adında amaçlarını ve düşüncelerini içeren bir de tiyatro dergisi yayımlar. "İlk sahne" tiyatro topluluğu büyük bir heyecanla peş peşe oyunlar sahneler ve büyük ilgi görür. Ancak 21 Aralık 1963'te başlayan iki toplum arasındaki çatışmalar "İlk Sahne" tiyatro topluluğunun çalışmalarını durdurmasına neden olur.

Την περίοδο αυτή, που ο θεατρικός θίασος «İlk Sahne» προσπαθούσε να επιβιώσει μέσα σε δύσκολες συνθήκες, κερδίζει επίσημη αναγνώριση και επιδότηση στις 14 Οκτωβρίου 1965, με την απόφαση υπ' αριθμό 15 της τουρκοκυπριακής κοινοτικής συνέλευσης και αποκτά το όνομα «Τουρκοκυπριακό θέατρο - İlk Sahne» Μπορεί να ειπωθεί ότι αυτός ο φορέας τέχνης που απέκτησε η τουρκοκυπριακή κοινότητα, ήταν το σημαντικότερο πολιτιστικό γεγονός εκείνης της εποχής. Με ενθουσιασμό και με ανεβασμένο ηθικό μπήκε σε εντατικό ρυθμό εργασίας. Με τα έργα που παρουσίασε, απέκτησε ένα τακτικό και αφοσιωμένο κοινό. Ωστόσο, τα επόμενα χρόνια, η λειτουργία και οι δραστηριότητες του «Τουρκοκυπριακού θεάτρου - İlk Sahne» άρχισαν να παρουσιάζουν αδυναμίες, εξαιτίας των πολιτικών παρεμβάσεων και της γραφειοκρατίας.

"İlk Sahne" tiyatro topluluğu sıkıntılar içinde yaşamını sürdürmeye çalışırken Kıbrıs Türk Cemaat Meclisi'nin 14 Ekim 1965 tarihli ve 15 numaralı kararı ile "İlk Sahne" ödenekli resmi bir tiyatro kimliği kazanır. Adı da "Kıbrıs Türk Tiyatrosu İlk Sahne" olur. Kıbrıs Türk toplumunun kazandığı bu sanat kuruluşu, denilebilir ki, dönemin en önemli kültür sanat olayıdır. Yeni bir heyecan ve moral güçle topluluk yoğun bir çalışma temposuna girer. Sahnelendiği oyunlarla düzenli ve disiplinli bir seyirci kitlesi oluşturur. Ancak siyasetin ve bürokrasinin müdahaleleri ilerleyen yıllarda "Kıbrıs Türk Tiyatrosu İlk Sahne" nin çalışmalarını ve işleyişini zaafa uğrattır.



İ L K S A H N E

Kuruluş: 1963

Το πρώτο τεύχος του ομότιτλου περιοδικού που εξέδωσε ο θίασος «Πρώτη Σκηνή» (İlk Sahne). (Φεβρουάριος 1963)

"İlk Sahne" tiyatro topluluğunun yayınladığı "İlk Sahne" dergisinin birinci sayısı (1963 - Şubat)



Οι ηθοποιοί που πήραν μέρος στο έργο «Τυφλός» (Kör) του Vedat N. Tör. σε σκηνοθεσία του Üner Ulutuğ.
 Ήταν το πρώτο έργο που ανέβασε ο «Τουρκοκυπριακός Θίασος Πρώτη Σκηνή» (Kıbrıs Türk Tiyatrosu İlk Sahne). (1963)
 "İlk Sahne"nin ilk oyunu Vedat N. Tör'ün yazdığı Üner Ulutuğ'un yönettiği "Kör" oyununda oyuncular toplu halde. (1963)



«Τουρκοκυπριακός Θίασος Πρώτη Σκηνή» (İlk Sahne) - Το έργο του William Sarogon «Οι Πρωτοπόροι» (İndekiler) σε σκηνοθεσία Hilmi Özen (1966) (Hülagü Aytaçoğlu, Nagehan Halit, Üner Ulutuğ, Hatice Söğüt, Kemal Tunç)
 Kıbrıs Türk Tiyatrosu İlk Sahne - William Sarogon'un yazdığı Hilmi Özen'in yönettiği "İndekiler" oyunu. (1966) (Hülagü Aytaçoğlu, Nagehan Halit, Üner Ulutuğ, Hatice Söğüt, Kemal Tunç)



«Τουρκογεννητικός Θίασος Πρώτη Σκηνή» (İlk Sahne) - Το έργο «Εστία» (Ocak) του Turgut Özakman, σε σκηνοθεσία της Ayla Haşmet. (1966)
(Mesut Merter, Üner Ulutuğ, Hatice Söğüt, Hilmi Özen)

Kıbrıs Türk Tiyatrosu İlk Sahne - Turgut Özakman'ın yazdığı Ayla Haşmet'in yönettiği "Ocak" oyunu. (1966)
(Mesut Merter, Üner Ulutuğ, Hatice Söğüt, Hilmi Özen)

Μάρτιος

Mart
Μάρτιος / Mart

Μάρτιος / Mart

Μάρτιος

Mart

Μάρτιος / Mart
Mart / Μάρτιος

Φεβρουάριος / Şubat
Μάρτιος / Mart

23 Δευτέρα / Pazartesi

24 Τρίτη / Salı

25 Τετάρτη / Çarşamba

26 Πέμπτη / Perşembe

27 Παρασκευή / Cuma

28 Σάββατο / Cumartesi

1 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακός Θίασος Πρώτη Σκηνή» (İlk Sahne), η Nagehan Halit στο έργο του William Sarogon
«Οι Πρωτοπόροι» (İndekiler). (1966)

Kıbrıs Türk Tiyatrosu İlk Sahne - William Sarogon' un "İndekiler" oyununda Nagehan Halit. (1966)

Μάρτιος / Mart

2 Δευτέρα / Pazartesi

3 Τρίτη / Salı

4 Τετάρτη / Çarşamba

5 Πέμπτη / Perşembe

6 Παρασκευή / Cuma

7 Σάββατο / Cumartesi

8 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακός θίασος Πρώτη Σκηνή» (İlk Sahne), οι Kemal Tunç και Üner Ulutağ στο έργο του William Sarogon.
«Οι Πρωτοπόροι» (İnkılap). (1966)

Kıbrıs Türk Tiyatrosu İlk Sahne - William Sarogon'un "İnkılap" oyununda Kemal Tunç ve Üner Ulutağ. (1966)

Μάρτιος

Mart

9 Δευτέρα / Pazartesi

10 Τρίτη / Salı

11 Τετάρτη / Çarşamba

12 Πέμπτη / Perşembe

13 Παρασκευή / Cuma

14 Σάββατο / Cumartesi

15 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακός θίασος Πρώτη Σκηνή» (İlk Sahne), ο Üner Utuğ στο έργο «Η Γαλάζια Αλεπού» του F. Herczek. (1967)

Kıbrıs Türk Tiyatrosu İlk Sahne - F. Herczek'in "Mavi Tilki" oyununda Üner Utuğ. (1967)

Μάρτιος

Mart

16 Δευτέρα / Pazartesi

17 Τρίτη / Salı

18 Τετάρτη / Çarşamba

19 Πέμπτη / Perşembe

20 Παρασκευή / Cuma

21 Σάββατο / Cumartesi

22 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακός Θάσος Πρώτη Σκηνή» (İlk Sahne), οι Hatice Söğüt και Kemal Tunç στο έργο
«Η Γαλάζια Αλεπού» του F. Herczek, σε σκηνοθεσία Üner Ulutuğ. (1967)

Kıbrıs Türk Tiyatrosu İlk Sahne - F. Herczek'in yazdığı Üner Ulutuğ'un yönettiği "Mavi Tilki" oyunu. (1967)
(Hatice Söğüt, Kemal Tunç)

Μάρτιος

Mart

23 Δευτέρα / Pazartesi

24 Τρίτη / Salı

25 Τετάρτη / Çarşamba

26 Πέμπτη / Perşembe

27 Παρασκευή / Cuma

28 Σάββατο / Cumartesi

29 Κυριακή / Pazar



«Θεατρική Σκηνή Λεμεσού» (Sahne Limasol), στο έργο του Άρθουρ Μίλερ «Ήταν όλοι τους παιδιά μου», σε σκηνοθεσία Yücel Köseoğlu. (1965) (Mustafa Akıncı, Hale Resa, Perihan Halit, Erdal Kalkan)
Πρώτος από τα αριστερά ο γνωστός πολιτικός Μουσταφά Ακιντζί.

Sahne Limasol - Arthur Miller'in yazdığı Yücel Köseoğlu'nun yönettiği "Bütün Oğullarım" oyunu (1965)
(Mustafa Akıncı, Hale Resa, Perihan Halit, Erdal Kalkan)



«Θεατρική Σκηνή Λεμεσού» (Sahne Limasol), στο έργο του Άντον Τσέχωφ «Στο Φαράγγι», σε σκηνοθεσία Ali Atakan. (1966) (İsmet Çaydamlı, Yücel Köseoğlu, Günay Ali)

Sahne Limasol - Anton Cehov'un yazdığı Ali Atakan'ın yönettiği "Dağ Yolunda" oyunu (1966)
(İsmet Çaydamlı, Yücel Köseoğlu, Günay Ali)



«Τουρκοκυπριακός θίασος Πρώτη Σκηνή» (İlk Sahne), στο έργο του L.Du. G. Peach «Το Άσπρο Πρόβατο του Κοπαδιού» (Sürünün Beyaz Kuzusu), σε σκηνοθεσία του Üner Ulutuğ. (1967) (Üner Ulutuğ, Osman Balıkcıoğlu)

Kıbrıs Türk Tiyatrosu İlk Sahne - L.Du. G. Peach'in yazdığı Üner Ulutuğ'un yönettiği "Sürünün Beyaz Kuzusu" oyunu (1967)
(Üner Ulutuğ, Osman Balıkcıoğlu)



«Θεατρική Σκηνή Λεμεσού» (Sahne Limasol), στο έργο «Στο Καφενείο γίνεται Γιορτή» (Kahvede Şenlik Var) του S.K Aksal, σε σκηνοθεσία Yücel Köseoğlu. (1968) (Sözal Gürçınar, Yücel Köseoğlu, Nagehan Halit)

Sahne Limasol - S.K Aksal'ın yazdığı Yücel Köseoğlu'nun yönettiği "Kahvede Şenlik Var" oyunu (1968) (Sözal Gürçınar, Yücel Köseoğlu, Nagehan Halit)



«Τουρκοκυπριακός Θίασος Πρώτη Σκηνή» (İlk Sahne). Το έργο του Άντον Τσέχωφ «Πρόταση γάμου» (Teklif), σε σκηνοθεσία Ayla Haşmet. (1970) (Erdil Nihat, Erol Refikoğlu, Ayla Haşmet).

Kıbrıs Türk Tiyatrosu İlk Sahne - Anton Çehov'un yazdığı Ayla Haşmet'in yönettiği "Teklif" oyunu. (1970) (Erdil Nihat, Erol Refikoğlu, Ayla Haşmet).

Απρίλιος

Nisan
Απρίλιος / Nisan

Απρίλιος / Nisan

Απρίλιος

Nisan

Απρίλιος / Nisan

Nisan / Απρίλιος

Μάρτιος / Mart
Απρίλιος / Nisan

30 Δευτέρα / Pazartesi

31 Τρίτη / Salı

1 Τετάρτη / Çarşamba

2 Πέμπτη / Perşembe

3 Παρασκευή / Cuma

4 Σάββατο / Cumartesi

5 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακό θίασος Πρώτη Σκηνή» (ilk sahne) - Το έργο του Turgut Özakma, "Πέρα από τους Τοίχους"
σε σκηνοθεσία του Tekin Akmansoy. (1969 - 1970) (Tekin Akmansoy, Hilmi Özen, Kemal Tunç, Yücel Köseoğlu)

Kıbrıs Türk Tiyatrosu'nun "ilk sahne" Turgut Özakma'nın yazdığı Tekin Akmansoy'un yönettiği "Duvarların Ötesi" oyunu. (1969 - 1970)
(Tekin Akmansoy, Hilmi Özen, Kemal Tunç, Yücel Köseoğlu)

Απρίλιος

Nisan

6 Δευτέρα / Pazartesi

7 Τρίτη / Salı

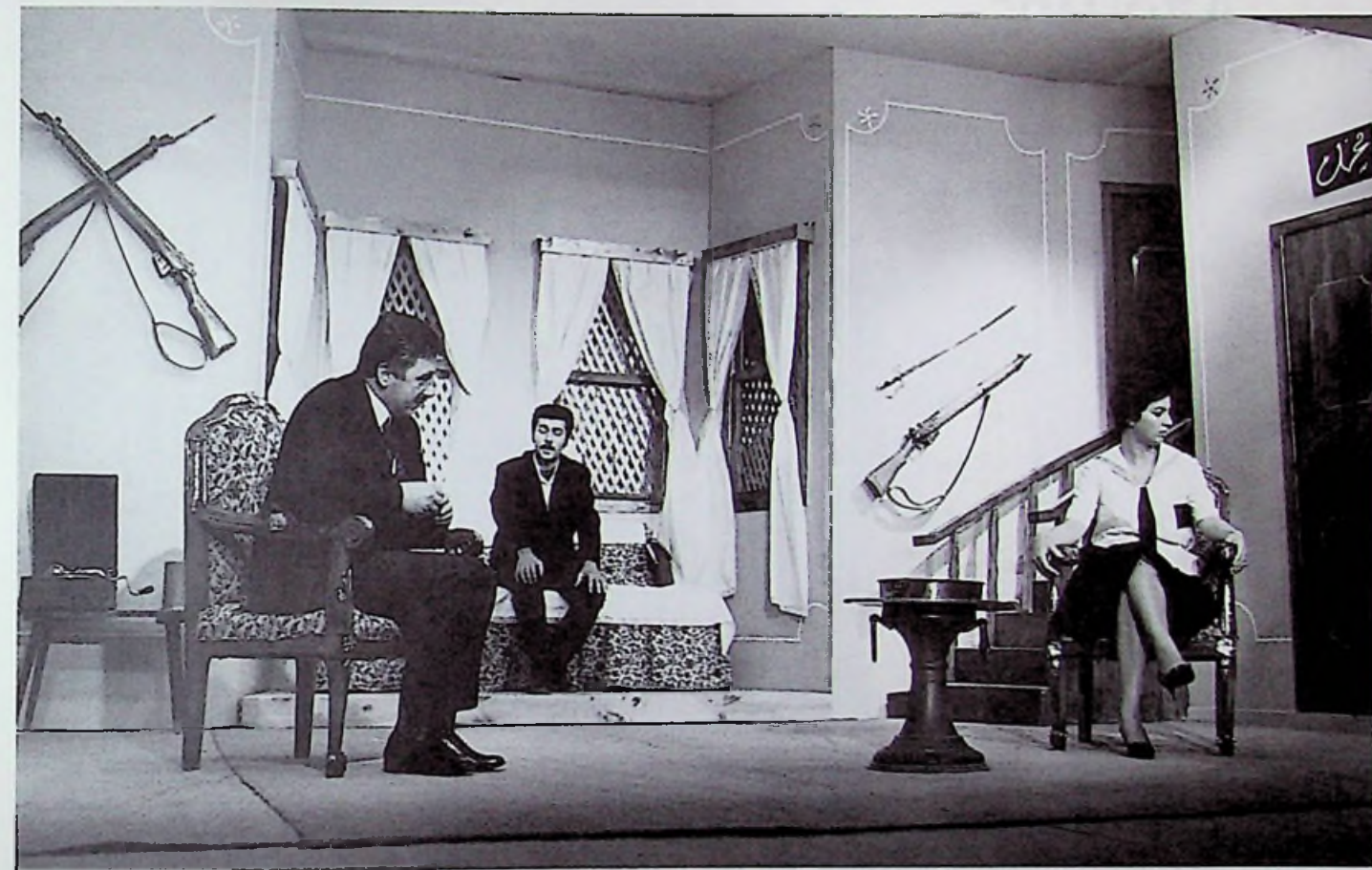
8 Τετάρτη / Çarşamba

9 Πέμπτη / Perşembe

10 Παρασκευή / Cuma

11 Σάββατο / Cumartesi

12 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακός Θίασος Πρώτη Σκηνή» (İlk Sahne) - Το έργο του Refik Erduran «Το Ποδήλατο του Τζένγκις Χαν» (Cengiz Han'ın Bisikleti), σε σκηνοθεσία Tekin Akmansoy. (1970) (Tekin Akmansoy, Hilmi Özen, Ayla Haşmet).

Kıbrıs Türk Tiyatrosu İlk Sahne - Refik Erduran'ın yazdığı Tekin Akmansoy'un yönettiği "Cengiz Han'ın Bisikleti" oyunu. (1970) (Tekin Akmansoy, Hilmi Özen, Ayla Haşmet).

Απρίλιος

Nisan

13 Δευτέρα / Pazartesi

14 Τρίτη / Salı

15 Τετάρτη / Çarşamba

16 Πέμπτη / Perşembe

17 Παρασκευή / Cuma

18 Σάββατο / Cumartesi

19 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακός Θάσος Πρώτη Σκηνή» (İlk Sahne). - Το έργο του τουρκοκύπριου Ahmet Tolgay «Ο καυγάς της Fadime» (Fadime'nin Kavgası), σε σκηνοθεσία Hakan Demircioğlu. (1972) (Perihan Halit, Nevzat Şehitcan, Erol Refikoğlu)

Kıbrıs Türk Tiyatrosu İlk Sahne - Ahmet Tolgay'ın yazdığı Hakan Demircioğlu'nun yönettiği "Fadime'nin Kavgası" oyunu. (1972) (Perihan Halit, Nevzat Şehitcan, Erol Refikoğlu)

Απρίλιος

Nisan

20 Δευτέρα / Pazartesi

21 Τρίτη / Salı

22 Τετάρτη / Çarşamba

23 Πέμπτη / Perşembe

24 Παρασκευή / Cuma

25 Σάββατο / Cumartesi

26 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακός Θ(α)σος Πρώτη Σκηνή» (İlk Sahne). - Το έργο του Αζίζ Νεσίν «Το θεριό τσν ταύρου» (Toros Canavarı), σε σκηνοθεσία Hilmi Özen. (1973). (Hilmi Özen, Ayla Haşmet, Doğan Erçağ, Havva Osman)

Kıbrıs Türk Tiyatrosu İlk Sahne - Aziz Nesin'in yazdığı Hilmi Özen'in yönettiği "Toros Canavarı" oyunu. (1973)
(Hilmi Özen, Ayla Haşmet, Doğan Erçağ, Havva Osman)

Εξαιτίας προβλημάτων, ο Kemal Tunç, αποχώρησε από το «Τουρκοκυπριακό Θέατρο - İlk Sahne» και ίδρυσε το 1971 ένα ιδιωτικό θέατρο με το όνομα «Altun Sahne» (Χρυσή Σκηνή). Ο Kemal Tunç άρχισε να σκηνοθετεί και να ανεβάζει στη σκηνή το «Alikko και Caher», το οποίο είχε γράψει σε κυπριακή διάλεκτο για το ραδιοφωνικό σταθμό «Bayrak». Εκτός από τον ίδιο, συμμετείχαν στο «Altun Sahne» οι Osman Balıkcıoğlu, Hatice Söğüt, Biler Demircioğlu και Yücel Köseoğlu.

Kıbrıs Türk Tiyatrosu İlk Sahne'den sorunlar nedeniyle ayrılan Kemal Tunç 1971 yılında "Altun Sahne" adında özel bir tiyatro kurar. Kemal Tunç, Bayrak Radyo'su için Kıbrıs ağzı ile yazdığı "Alikko ile Caher" oyunlarını sahneye uyarlar ve sahneler. Altun Sahne'de Kemal Tunç'un yanı sıra Osman Balıkcıoğlu, Hatice Söğüt, Biler Demircioğlu ve Yücel Köseoğlu görev alır.

Το 1975, το «Τουρκοκυπριακό θέατρο - İlk Sahne» μετονομάζεται σε «Τουρκοκυπριακό Εθνικό Θέατρο» και συνεχίζει τις δραστηριότητές του. Όμως στη μετέπειτα πορεία του έζησε δύσκολες μέρες, εξαιτίας των διαφόρων πολιτικών παρεμβάσεων και της γραφειοκρατίας που όμως δεν το εμπόδισαν να εξελιχθεί.

"Kıbrıs Türk Tiyatrosu İlk Sahne" 1975 yılında "Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu" olarak adlandırılır ve çalışmalarını sürdürür. Ancak ilerleyen süreçte siyasetin ve bürokrasinin müdahaleleriyle sanatın evrensel normlarından yoksun bırakılan Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu sıkıntılı ve zor günler yaşar.



«Χρυσή Σκηνή» (Altun Sahne) - Το έργο του Kemal Tunç «Alikko και Caher» (Alikko ile Caher), σε σκηνοθεσία του ίδιου. (1971) (Osman Balıkcıoğlu, Hatice Söğüt, Kemal Tunç)

Altun Sahne - Kemal Tunç'un yazıp yönettiği "Alikko ile Caher" oyunu. (1971) (Osman Balıkcıoğlu, Hatice Söğüt, Kemal Tunç)



«Χρυσή Σκηνή» (Altun Sahne) - Οι ηθοποιοί Kemal Tunç και Osman Balıkcıoğlu στο έργο «Alikko και Caher» (Alikko ile Caher). (1971)

Altun Sahne - "Alikko ile Caher" oyununda Kemal Tunç, Osman Balıkcıoğlu. (1971)



«Τουρκοκυπριακό Εθνικό Θέατρο» - Το έργο του Müsahipzade Celal «Ο Ιπποζόμος» (Yedekçi), σε σκηνοθεσία Hilmi Özen. (1976) (Yaşar Ersoy, Erol Refikoğlu)

Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu - Müsahipzade Celal'in yazdığı Hilmi Özen'in yönettiği "Yedekçi" oyunu. (1976) (Yaşar Ersoy, Erol Refikoğlu)

Μάιος

Mayıs
Μάιος / Mayıs

Μάιος / Mayıs

Μάιος

Mayıs

Μάιος / Mayıs

Mayıs / Μάιος

Απρίλιος / Nisan
Μάιος / Mayıs

27 Δευτέρα / Pazartesi

28 Τρίτη / Salı

29 Τετάρτη / Çarşamba

30 Πέμπτη / Perşembe

1 Παρασκευή / Cuma

2 Σάββατο / Cumartesi

3 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακό Εθνικό Θέατρο» (Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu) - Το έργο του Robert Thomas «Διπλό Παιγνίδι» (İkili Oyun), σε σκηνοθεσία Hilmi Özen. (1977) (İşin Refikoğlu, Hilmi Özen, Perihan Pir)

Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu - Robert Thomas'ın yazdığı Hilmi Özen'in yönettiği "İkili Oyun" (1977)
(İşin Refikoğlu, Hilmi Özen, Perihan Pir)

Μάϊος Mayıs

4 Δευτέρα / Pazartesi

5 Τρίτη / Salı

6 Τετάρτη / Çarşamba

7 Πέμπτη / Perşembe

8 Παρασκευή / Cuma

9 Σάββατο / Cumartesi

10 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακό Εθνικό Θέατρο» (Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu) - Το έργο του Τσάρλι Τσάπλιν «Τα Φώτα της Ράμπας», σε σκηνοθεσία Hilmi Özen. (1977) (Ayla Haşmet, Hilmi Özen)

Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu - Charlie Chaplin'in yazdığı Hilmi Özen'in yönettiği "Sahne Işıkları" oyunu. (1977) (Ayla Haşmet, Hilmi Özen)

Μάϊος

Mayıs

11 Δευτέρα / Pazartesi

12 Τρίτη / Salı

13 Τετάρτη / Çarşamba

14 Πέμπτη / Perşembe

15 Παρασκευή / Cuma

16 Σάββατο / Cumartesi

17 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακό Εθνικό Θέατρο» (Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu) - Το έργο του Cevat Fehmi Başkut «Ο Τάφος της Κλεοπάτρας» ("Kleopatra'nın Mezarı), σε σκηνοθεσία Yaşar Ersoy. (1978) (Perihan Pir, Işın Refikoğlu, Erol Refikoğlu, Osman Alkaş)

Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu - Cevat Fehmi Başkut'un yazdığı Yaşar Ersoy'un yönettiği "Kleopatra'nın Mezarı" oyunu. (1978) (Perihan Pir, Işın Refikoğlu, Erol Refikoğlu, Osman Alkaş)

Μάϊος

Mayıs

18 Δευτέρα / Pazartesi

19 Τρίτη / Salı

20 Τετάρτη / Çarşamba

21 Πέμπτη / Perşembe

22 Παρασκευή / Cuma

23 Σάββατο / Cumartesi

24 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακό Εθνικό Θέατρο» (Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu) - Το έργο του Turgut Özakman «Δέκα Άτομα στον Ήλιο» (Güneşte On Kişi), σε σκηνοθεσία Hilmi Özen. (1978) (Perihan Pir, Doğan Erçağ, Yaşar Ersoy, Erol Refikoglu, Abdullah Üçgöz)

Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu - Turgut Özakman'ın yazdığı Hilmi Özen'in yönettiği "Güneşte On Kişi" oyunu. (1978) (Perihan Pir, Doğan Erçağ, Yaşar Ersoy, Erol Refikoglu, Abdullah Üçgöz)

Μάϊος

Mayıs

25 Δευτέρα / Pazartesi

26 Τρίτη / Salı

27 Τετάρτη / Çarşamba

28 Πέμπτη / Perşembe

29 Παρασκευή / Cuma

30 Σάββατο / Cumartesi

31 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακό Εθνικό Θέατρο» (Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu) - Το έργο του Ε. Ιονέσκο «Καρέκλες», σε σκηνοθεσία Perihan Pir. (1980)
(Perihan Pir, Yaşar Ersoy)

Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu - E. Ionesco'nun yazdığı Perihan Pir'in yönettiği "Sandalyeler" oyunu. (1980) (Perihan Pir, Yaşar Ersoy)

(...) Το έργο «Καρέκλες» του Ιονέσκο που ανέβηκε στη σκηνή του «Τουρκοκυπριακού Εθνικού Θεάτρου», πρέπει να θεωρηθεί ως πραγματική πρόοδος, τόσο για την επιλογή του όσο και για την εκτέλεση του. Θέλω να συγχαρώ θερμά, για την επιλογή, τον μόχθο και την απόδοσή τους, το αρμονικό τρίο των καλλιτεχνών, Perihan Pir, Yaşar Ersoy και Osman Alkaş. Είναι ένα έργο που επιβαλλόταν να παρουσιαστεί. Ένα είδος που έπρεπε να δοκιμαστεί. Ήταν μια γέφυρα που έπρεπε να διασχιστεί....

Φικρέτ Ντεμιράγ
Εφημερίδα «Σοξ» - 3 Απριλίου 1980

(...) Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu sahnesinde oynanmaya başlayan Ionesco'nun "Sandalyeler" oyunu yapının türü ve oynanışı bakımından gerçek bir aşama sayılmalıdır. Uyumlu üçlüyü oluşturan sanatçılar Perihan Pir, Yaşar Ersoy ve Osman Alkaş bu seçimleri, harcadıkları emek ve performansları dolayısıyla içten kutlamak isterim. Oynanması gereken bir oyundu. Denenmesi gereken bir türdü. Geçilmesi gereken bir köprüydü

Fikret Demirağ
Söz - 3 Nisan 1980

Με μια αντιδημοκρατική και φασιστική απόφαση των τότε διοικούντων απολύθηκαν από το «Τουρκοκυπριακό Εθνικό Θέατρο» οι Yaşar Ersoy, Osman Alkaş, Erol Refikoğlu και Işın Cem, που είχαν συμμετάσχει στην παράσταση «Το Έργο των Συμπατριωτών» (Vatandaş Oyunu) στην Πολιτιστική Καλλιτεχνική Γιορτή της Λευκωσίας, που διοργανώθηκε από τον Τούρκικο Δήμο της Λευκωσίας, το Σεπτέμβριο του 1980. Μετά από αυτό, με απόφαση του κ. Mustafa Akıncı και του Τουρκικού Δήμου Λευκωσίας ο Yaşar Ersoy, ο Osman Alkaş, Erol Refikoğlu και Işın Cem, αναλαμβάνουν το καθήκον και ιδρύουν στις 3 Νοεμβρίου 1980 το «Θέατρο του Τουρκικού Δήμου της Λευκωσίας», («Lefkoşa Türk Belediye Tiyatrosu») όπως ονομάστηκε αρχικά το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσία» (Lefkoşa Belediye Tiyatrosu). Το θέατρο αυτό συνέβαλε στην αναγέννηση του τουρκοκυπριακού θεατρικού κινήματος. Από την ημέρα της ίδρυσης του αναλαμβάνει πρωτοποριακό ρόλο με ρεαλιστική και κριτική προσέγγιση και με αντιπολιτευτική στάση απέναντι στο στάτους status kvo. Διευρύνει τους ορίζοντες του θεάτρου με τα έργα που παρουσιάζει, τις δραστηριότητες του, τα φεστιβάλ, τις περιοδείες, τις κοινές εκδηλώσεις για επαναπροσέγγιση Τουρκοκύπριων και Ελληνοκύπριων, ιδιαίτερα με το «Σατιρικό Θέατρο». Αξιοποιεί το θέατρο, ως ένα κοινωνικό εργαλείο και με την όλη δράση του υπηρετεί την «τέχνη της ζωής» που είναι η ύψιστη τέχνη. Καταξιώνεται με την όλη δράση του και κερδίζει πολλά βραβεία.



Lefkoşa Türk Belediyesi'nin 1980 Eylül ayında düzenlediği "Lefkoşa Kültür Sanat Şenliği"ne sahneledikleri "Vatandaş Oyunu" ile katılan Yaşar Ersoy, Osman Alkaş, Erol Refikoğlu ve Işın Cem'in Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu'ndaki işine, dönemin makamların tarafından anti-demokratik ve faşizan bir anlayışla son verilir. Bunun üzerine dönemin Lefkoşa Türk Belediye başkanı Mustafa Akıncı'nın ve Lefkoşa Türk Belediyesi'nin kararı ile Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu'ndan uzaklaştırılan Yaşar Ersoy, Osman Alkaş, Erol Refikoğlu ve Işın Cem Lefkoşa Türk Belediye Tiyatrosu'nun kuruluşunu gerçekleştirmek için görevlendirilir. Böylece 3 Kasım 1980 tarihinde Lefkoşa Türk Belediye Tiyatrosu kurulur. Lefkoşa Türk Belediye Tiyatrosu, Kıbrıs Türk Tiyatro hareketinde bir milat oluşturur. Kurulduğu günden beri toplumcu, gerçekçi, eleştirel anlayışla, statükoya karşı mualif duruşuyla, sahnelediği oyunlarla, tiyatronun gelişmesi ve yaygınlaşması için yaptığı çalışmalarla düzenlediği tiyatro festivalleriyle, yurtiçi ve yurtdışı turneleriyle ve Kıbrıslı Türklerle Rumların yakınlaşması ve barış ortamının yaratılması için özellikle Satirigo Tiyatrosu ile yaptığı ortak etkinliklerle hep öncü ve ufuk açıcı bir rol üstlenir. Tiyatroyu, en yüce sanat olan yaşama sanatına hizmet etmek için bir araç olarak kullanır. Sahnelediği oyunlarla ve yaptığı çalışmalarla birçok ödül kazanır.



Οι καλλιτέχνες που ίδρυσαν το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» (1980) (Erol Refikoğlu, Yaşar Ersoy, Işın Cem, Osman Alkaş)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu kuruluşunu gerçekleştiren sanatçılar. (1980) (Erol Refikoğlu, Yaşar Ersoy, Işın Cem, Osman Alkaş)

«Οι καλλιτέχνες που απηχούν τα βάσανα και την οδύνη του λαού, αντιμετωπίζουν ανά τους αιώνες την οργή της εξουσίας. (...) Ασκήθηκε δίωξη εναντίον των καλλιτεχνών Yaşar Ersoy, Osman Alkaş, Erol Refikoğlu, Işın Refikoğlu, που έχουν παρουσιάσει ένα από τα καλύτερα θεατρικά έργα όλων των εποχών στην χώρα μας. Αποτέλεσμα: Απόλυση των καλλιτεχνών του θεάτρου! Τι αλλάζει αυτό; Καλύπτει τα ρεζιλίκια που έδειξε η σκηνή:»

Şener Levent
Εφημερίδα «Söz» - 8 Οκτωβρίου 1980

"Halkın acılarını, çilelerini yansıtan sanatçılar yüzyıllar boyunca iktidarların hismine uğramışlardır(...) Ülkemizde gelmiş geçmiş tiyatro oyunlarının en iyilerinden birini sahneleyen sanatçılar hakkında Yaşar Ersoy, Osman Alkaş, Erol Refikoğlu, Işın Refikoğlu hakkında kovuşturma açılıyor. Sonuç: Tiyatro sanatçılarımızın gereksiz işten durdurulması! Neyi değiştirdi bu? Sahnelenen rezillikleri örtbas eder mi?"

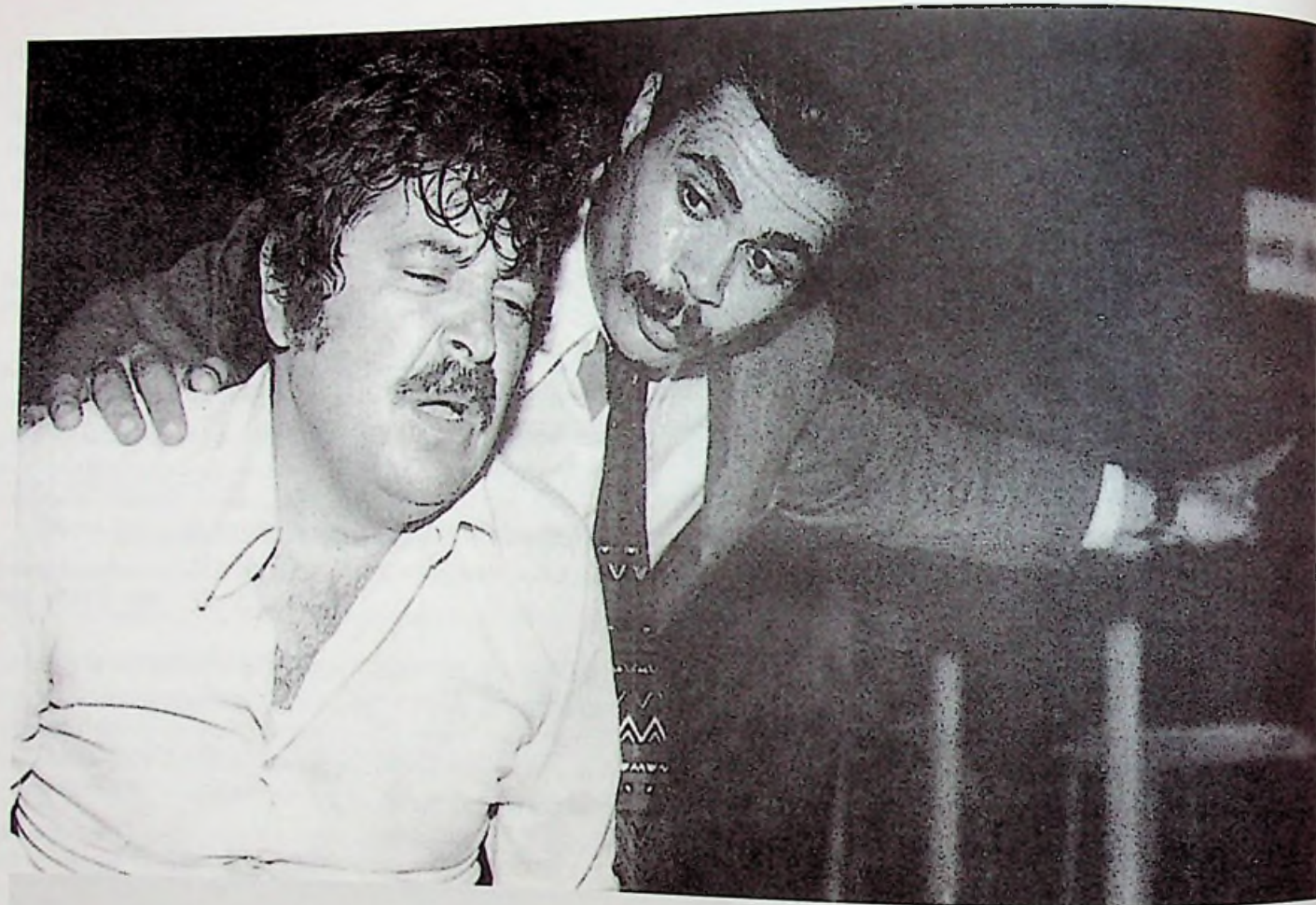
Şener Levent
Söz - 8 Ekim 1980

Νομίζω, πως το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» αποτέλεσε την «Αναγέννηση» του τουρκοκυπριακού θεάτρου. Έτσι, στην μελλοντική αξιολόγηση το τουρκοκυπριακό θέατρο θα χωρίζεται σε δυο περιόδους: πριν και μετά από το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας».

Fikret Demirağ
Εφημερίδα LTB, 27 Ματίου 1996

Lefkoşa Türk Belediye Tiyatrosu, sanırım Kıbrıs Türk tiyatrosunda bir "Milat" oluşturdu. Öyle ki gelecekte Kıbrıs Türk tiyatrosu, Lefkoşa Belediye Tiyatrosu'ndan önce ve Lefkoşa Belediye Tiyatrosundan sonra olmak üzere iki dönem olarak bölüklenip değerlendirilecektir".

Fikret Demirağ
LTB Gazetesi 27 Mart 1996



«Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» - Το έργο «Το Παιχνίδι της Πατρίδας» (Vatandaş oyunu), γραμμένο από νεαρούς ηθοποιούς και σκηνοθεσία Yaşar Ersoy. (1980) (Erol Refikoğlu και Osman Alkaş)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Genç Oyuncuların yazdığı Yaşar Ersoy'un yönettiği "Vatandaş oyunu". (1980) (Erol Refikoğlu και Osman Alkaş)

Ιούνιος

Haziran
Ιούνιος / Haziran

Ιούνιος Haziran

Ιούνιος

Haziran

Ιούνιος / Haziran

Haziran / Ιούνιος

Ιούνιος

Haziran

1 Δευτέρα / Pazartesi

2 Τρίτη / Salı

3 Τετάρτη / Çarşamba

4 Πέμπτη / Perşembe

5 Παρασκευή / Cuma

6 Σάββατο / Cumartesi

7 Κυριακή / Pazar



Το έργο «Διάβασε να γίνεις Άνθρωπος» (Oku Adam Ol), γραμμένο από καλλιτέχνες του «Τουρκοκυπριακού Δημοτικού Θεάτρου Λευκωσίας», σε σκηνοθεσία Yaşar Ersoy. (1981) (Gülğün Sakallı, Erol Refikoğlu, Yaşar Ersoy, Osman Alkaş, Işın Cem)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu sanatçıların yazdığı Yaşar Ersoy'un yönettiği "Oku Adam Ol" oyunu. (1981)
(Gülğün Sakallı, Erol Refikoğlu, Yaşar Ersoy, Osman Alkaş, Işın Cem)

«Το θέατρο μας κέρδισε πολλά από τον ζήλο, τις θυσίες και την καλλιτεχνική πειθαρχία του «Τουρκοκυπριακού Δημοτικού Θεάτρου Λευκωσίας», που κατάφερε να καθιερωθεί στην τουρκοκυπριακή καλλιτεχνική ζωή».

Hasan Hastürer
Εφημερίδα «Ortam» - 21 Απριλίου 1983

«Kıbrıs Türk Sanat yaşamına kendini kabul ettirmiş Lefkoşa Belediye Tiyatrosu'ndaki heyecan, özveri ve sanat disiplini tiyatromuza çok şeyler kazandırdı».

Hasan Hastürer
Ortam - 21 Nisan 1983

Ιούνιος

Haziran

8 Δευτέρα / Pazartesi

9 Τρίτη / Salı

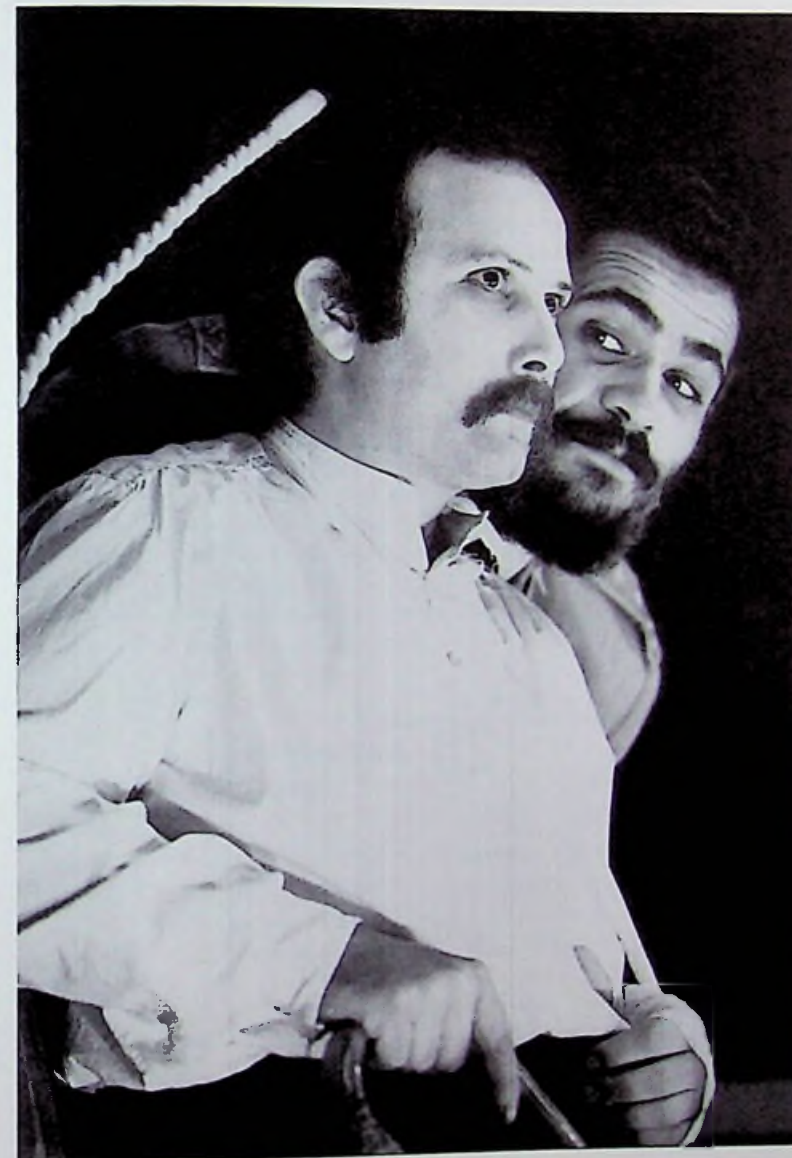
10 Τετάρτη / Çarşamba

11 Πέμπτη / Perşembe

12 Παρασκευή / Cuma

13 Σάββατο / Cumartesi

14 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» - Το έργο του Emmanuel Robles «Μονσεράτ» (Montserrat), σε σκηνοθεσία Yaşar Ersoy. (1982) (Yaşar Ersoy, Osman Alkaş)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Emmanuel Robles'in yazdığı Yaşar Ersoy'un yönettiği "Montserrat" oyunu. (1982) (Yaşar Ersoy, Osman Alkaş)

Ιούνιος

Haziran

15 Δευτέρα / Pazartesi

16 Τρίτη / Salı

17 Τετάρτη / Çarşamba

18 Πέμπτη / Perşembe

19 Παρασκευή / Cuma

20 Σάββατο / Cumartesi

21 Κυριακή / Pazar

«Όλοι οι ηθοποιοί του «Τουρκοκυπριακού Δημοτικού Θεάτρου Λευκωσίας» έδειξαν αξέπαινη και αξιοζήλευτη μαεστρία. Κατά την γνώμη μου, το *Sevgili Doktor*, (το έργο του Νηλ Σάιμον «The Good Doctor» διασκευή ιστοριών του Άντον Τσέχωφ) είναι το πιο ωραίο και απολαυστικό έργο που παρουσίασε το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας». Η εκτέλεση ενός έργου με τόσο επιτυχία, μάλιστα μέσα σε τόσες δυσκολίες και προβλήματα για το ανέβασμα του, είναι ένα καλλιτεχνικό γεγονός που δεν πρέπει να υποτιμηθεί...»

Dr. Bekir Azgın
Εφημερίδα «Kıbrıs Postası» - 9 Νοεμβρίου 1982

"Lefkoşa Belediye Tiyatrosu oyuncularının tümü de tebrik edilmeye layık ve imrenilecek bir ustalık göstermişlerdir. Kanıma göre "Sevgili Doktor", Lefkoşa Belediye Tiyatrosu'nun şimdiye dek sergilediği en güzel, en doyurucu eserdir. Onca olanaksızlıklar içinde bunca başarılı bir oyun ortaya koymak, küçümsenemeyecek bir sanat olayıdır... Rahatlıkla diyebilirim ki, Lefkoşa Belediye Tiyatrosu tüm olanaksızlıklara rağmen harikalar yaratıyor".

Dr. Bekir Azgın
Kıbrıs Postası - 9 Kasım 1982

«Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» - Το έργο του Νηλ Σάιμον «The Good Doctor» (διασκευή ιστοριών του Άντον Τσέχωφ) το οποίο στα ελληνικά αποδόθηκε και ως «Βότκα Μολότωφ», σε σκηνοθεσία Yaşar Ersoy. (1983)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Anton Cehov - Neil Simon'un yazdığı Yaşar Ersoy'un yönettiği "Sevgili Doktor" oyunu. (1983) (Yaşar Ersoy, Işın Cem, Erol Refikoğlu, Şefika Beren)



Ιούνιος Haziran

22 Δευτέρα / Pazartesi

23 Τρίτη / Salı

24 Τετάρτη / Çarşamba

25 Πέμπτη / Perşembe

26 Παρασκευή / Cuma

27 Σάββατο / Cumartesi

28 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» - Το έργο του Yaşar Kemal «Τενεκές» (Teneke), σε σκηνοθεσία Yaşar Ersoy. (1983)
(Erol Refikoğlu και Yücel Küseoğlu)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Yaşar Kemal'in yazdığı Yaşar Ersoy'un yönettiği "Teneke" oyunu. (1983) (Erol Refikoğlu ve Yücel Küseoğlu)



«Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» - Το έργο «Στέχοντας στη Γωνιά» του Filiz Naldöven και σκηνοθεσία Erol Refikoğlu. (1985) (Işın Cem, Osman Alkaş, Erol Refikoğlu)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Filiz Naldöven'in yazdığı Erol Refikoğlu'nun yönettiği "Köşede Durmak" oyunu. (1985) (Işın Cem, Osman Alkaş, Erol Refikoğlu)



«Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» - Το έργο «Χτυπάνε και τα Σήματα Ελέγχου» (Sahlan da Vururlar) του Ferhan Şensoy σε σκηνοθεσία Yaşar Ersoy. (1984) (Yaşar Ersoy, Işın Cem)

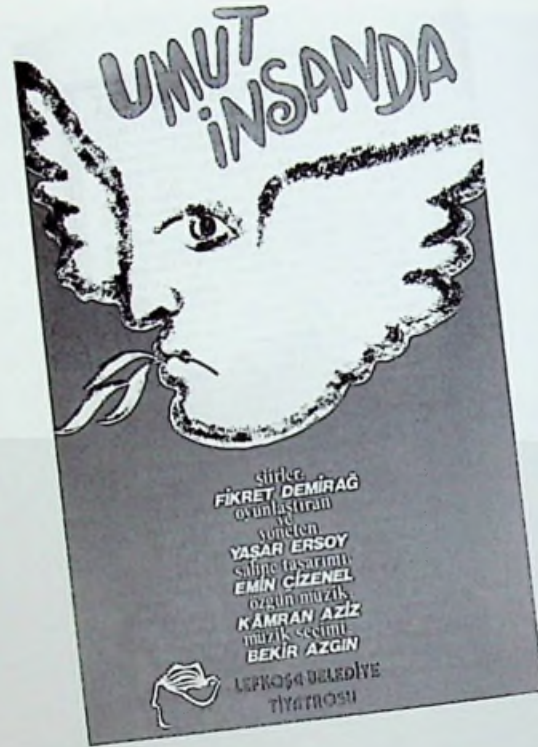
Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Ferhan Şensoy'un yazdığı Yaşar Ersoy'un yönettiği "Sahları da Vururlar" oyunu. (1984) (Yaşar Ersoy, Işın Cem)

«Ειρήνη ενάντια στον Πόλεμο
 Ζωή ενάντια στο Θάνατο
 Φως ενάντια στο Σκοτάδι
 Δικαιοσύνη ενάντια στην Αδικία
 Αγάπη ενάντια στο Μίσος
 Ελπίδα ενάντια στην Απελπισία
 Αν θέλετε να γνωρίσετε από πιο κοντά
 Και με μια διαφορετική λαλιά
 Το σύνολο των αντιθέσεων
 Στη φύση και στην κοινωνία
 Και αν θέλετε να κατανοήσετε καλύτερα
 Το κουβάρι των αντιφάσεων στον κόσμο μας
 Παρακολουθείστε οπωσδήποτε
 Στο Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας
 Την παράσταση Η ΕΛΠΙΔΑ ΣΤΟΝ ΑΝΘΡΩΠΟ
 Που σκηνοθετήθηκε με βάση τα ποιήματα
 του Fikret Demirağ.»

Οζκέρ Οζγκιούρ
 «Εφημερίδα» Yenidüzen, 13 Ιανουαρίου 1986

“Savaşa karşı Barışı
 Ölüme karşı Yaşamı
 Karanlığa karşı Aydınlığı
 Adaletsizliğe karşı Adaleti
 Kine karşı sevgiyi
 Umutsuzluğa karşı umudu
 Başka bir deyişle doğada ve toplumda
 Zıtların bütünlüğü ile daha yakından
 Tanışmak ve şu çelişkiler yumağı dünyamızı
 Daha iyi algılamak istiyorsanız Lefkoşa Belediye Tiyatrosu’nun
 Fikret Demirağ’ın şiirlerinden oyunlaştırdığı UMUT İNSANDA
 oyununu mutlaka izleyiniz.”

Özker Özgür
 Yenidüzen - 13 Ocak 1986



«Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» - Η αφίσα που φιλοτέχνησε ο Emin Çizenel για το έργο «Η Ελπίδα στον Άνθρωπο» (Umut İnsanda), το οποίο έγραψε και σκηνοθέτησε ο Yaşar Ersoy, εμπνευσμένος από την ποιητική συλλογή του τουρκοκύπριου Fikret Demirağ. (1986)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Fikret Demirağ'ın şiirlerinden Yaşar Ersoy'un oyunlaştıırıp yönettiği "Umut İnsanda" oyununun afişi. Afişi Emin Çizenel yaptı. (1986)

Στη δεκαετία του 1980, οι πολιτικές και γραφειοκρατικές παρεμβάσεις στο «Τουρκοκυπριακό Εθνικό Θέατρο» εντείνονται ακόμη περισσότερο. Οι πιέσεις και οι συγκρούσεις φθάνουν σε οριακό επίπεδο. Χάνοντας έναν-έναν τους ηθοποιούς του, το «Τουρκοκυπριακό Εθνικό Θέατρο» αντιμετωπίζει δυσκολίες στην πραγματοποίηση των παραστάσεων. Ως εκ τούτου, οι υπεύθυνοι, στο πλαίσιο του πρωτοκόλλου συνεργασίας με τους Τουρκικούς Κρατικούς Θιάσους, εξασφαλίζουν διαρκώς την έλευση σκηνοθετών και ηθοποιών από την Τουρκία. Με την τακτική αυτή, του «μνημονεύουμε με ξένα κόλλυβα», όπως χαρακτηρίστηκε από τον Τύπο και τους καλλιτεχνικούς κύκλους, ανεβαίνουν έργα που δεν προσελκύουν το ενδιαφέρον του κοινού. Έτσι, το «Τουρκοκυπριακό Εθνικό Θέατρο» περνά ακόμη πιο δύσκολες μέρες.

1980'li yıllarda Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu'na siyasetin ve bürokrasinin müdahaleleri daha da artar. Sıkıntılar, huzursuzluklar hat safhaya çıkar. Sanatçıларını bir bir kaybeden Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu oyun sahnelemekte sıkıntı yaşar. Bunun üzerine yöneticiler Türkiye Devlet Tiyatroları ile yaptıkları protokol çerçevesinde Türkiye'den sürekli rejisör ve oyuncu gelmesini sağlarlar. Basında ve sanat çevrelerinde "taşırma su ile değirmen döndürme" politikası olarak adlandırılan bu anlayışla halkın ilgi göstermediği oyunlar sahnelenir. Bu anlayışla Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu daha sıkıntılı günlere sürüklenir.



«Τουρκοκυπριακό Εθνικό Θέατρο» - Το έργο του Abbott Holm «Αγώνας» (Yarış), σε σκηνοθεσία Hilmi Özen. (1985) (Nevzat Şehitcan, Doğan Erçağ, Tansu Konuralp, Deniz Çakır)

Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu - Abbott Holm'un yazdığı Hilmi Özen'in yönettiği "Yarış" oyunu. (1985) (Nevzat Şehitcan, Doğan Erçağ, Tansu Konuralp, Deniz Çakır)



« Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας » - Το έργο του Άθολ. Φούγκαρτ « Το νησί » (Ada) σε σκηνοθεσία Yaşar Ersoy. (1988)
(Osman Alkaş, Erol Refikoğlu)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Alhol Fugart'ın yazdığı Yaşar Ersoy'un yönettiği "Ada" oyunu. (1988) (Osman Alkaş, Erol Refikoğlu)

Ιούλιος
Temmuz
Ιούλιος / Temmuz

Ιούλιος
Temmuz
Ιούλιος / Temmuz

Ιούλιος
Temmuz
Ιούλιος / Temmuz

Ιούλιος
Temmuz
Ιούλιος / Temmuz

Ιούνιος / Haziran
Ιούλιος / Temmuz

29 Δευτέρα / Pazartesi

30 Τρίτη / Salı

1 Τετάρτη / Çarşamba

2 Πέμπτη / Perşembe

3 Παρασκευή / Cuma

4 Σάββατο / Cumartesi

5 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» - Το έργο του Yılmaz Onay «Ο Θάνατος του Καλλιτέχνη» (Sanatçının Ölümü), σε σκηνοθεσία Osman Alkaş. (1989) (Işın Cem, Yaşar Ersoy, Erol Refikoğlu)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Yılmaz Onay'ın yazdığı Osman Alkaş'ın yönettiği "Sanatçının Ölümü" oyunu. (1989) (Işın Cem, Yaşar Ersoy, Erol Refikoğlu)

Ιούλιος

Temmuz

6 Δευτέρα / Pazartesi

7 Τρίτη / Salı

8 Τετάρτη / Çarşamba

9 Πέμπτη / Perşembe

10 Παρασκευή / Cuma

11 Σάββατο / Cumartesi

12 Κυριακή / Pazar



« Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας » - Το έργο του Αζιζ Νεσίν «Ο Πόλεμος των Σφυριχτρων με τις Βούρτσες» (Düdükcülerle Fırçacıların Savaşı), σε σκηνοθεσία Osman Alkaş. (1989) (Kemal Tunç, Elmasiye Kanatlı, Mehmet Ertuğ, Işın Cem, Yücel Köseoğlu)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Aziz Nesin'in yazdığı Osman Alkaş'ın yönettiği "Düdükcülerle Fırçacıların Savaşı" oyunu. (1989) (Kemal Tunç, Elmasiye Kanatlı, Mehmet Ertuğ, Işın Cem, Yücel Köseoğlu)

Ιούλιος

Temmuz

13 Δευτέρα / Pazartesi

14 Τρίτη / Salı

15 Τετάρτη / Çarşamba

16 Πέμπτη / Perşembe

17 Παρασκευή / Cuma

18 Σάββατο / Cumartesi

19 Κυριακή / Pazar



« Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας » - Το έργο του Antonio Scarmeta « Φλογερή Υπομονή » (Ateşli Sabır), σε σκηνοθεσία Yaşar Ersoy (1990) (Osman Alkaş, Erol Refikoğlu)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Antonia Scarmeta'nın yazdığı Yaşar Ersoy'un yönettiği "Ateşli Sabır" oyunu. (1990) (Osman Alkaş, Erol Refikoğlu)

Ιούλιος

Temmuz

20 Δευτέρα / Pazartesi

21 Τρίτη / Salı

22 Τετάρτη / Çarşamba

23 Πέμπτη / Perşembe

24 Παρασκευή / Cuma

25 Σάββατο / Cumartesi

26 Κυριακή / Pazar



« Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας » - Το έργο του Haldun Taner « Σχάσε και Κάνε την Δουλειά σου »
(Gözlerimi Kapatım Vazifemi Yaparım), σε σκηνοθεσία Yaşar Ersoy. (1992) (Mehmet Ertuğ, Yücel Köseoğlu, Osman Alkaş, Erol Refikoğlu). (1992)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Haldun Taner'in yazdığı Yaşar Ersoy'un yönettiği "Gözlerimi Kapatım Vazifemi Yaparım" oyunu. (1992)
(Mehmet Ertuğ, Yücel Köseoğlu, Osman Alkaş, Erol Refikoğlu). (1992)

Τις δεκαετίες του 1980 και 1990 δραστηριοποιούνται διάφοροι ερασιτεχνικοί θίασοι, όπως το «Θέατρο Emek Βαρωσίου», το «Θέατρο GÜSAD» (Αρχικά του Güzel Sanatlar Derneği δηλαδή Ένωση Καλών Τεχνών), ο «Ιδιωτικός Καλλιτεχνικός Θίασος Μόρφου», ο «Θίασος Κυπριακού Καλλιτεχνικού Επιμελητηρίου» και ο «Τουρκοκυπριακός Κωμικός Θίασος».

Ιδιαίτερα, ο «Τουρκοκυπριακός Κωμικός Θίασος», με διευθυντή τον Alper Susuzlu, προσελκύει το ενδιαφέρον χρησιμοποιώντας στα έργα του τη λαϊκή θεατρική γλώσσα, την κυπριακή διάλεκτο. Ο θίασος που ξεκίνησε τις δραστηριότητες του στην Αμμόχωστο, γυρίζει τις επαρχίες και τα χωριά με έργα που γράφει και σκηνοθετεί ο Alper Susuzlu.

Ο «Ιδιωτικός Καλλιτεχνικός Θίασος Μόρφου», που λειτουργεί υπό τη διοίκηση του Bekir Kara, συνεχίζει τη δεκαετία του 2000 τις εκδηλώσεις του με την επωνυμία «Αστικός Θίασος Δήμου Μόρφου».

1980'li ve 1990'lı yıllarda Kıbrıs Türk hareketinde, Maraş Emek Tiyatrosu, GÜSAD Tiyatrosu, Güzelyurt Özel Sanat Tiyatrosu, Kıbrıs Sanat Derneği Oda Tiyatrosu gibi amatör tiyatrolar ve özel tiyatro niteliğinde Kıbrıs Türk Komedi Tiyatrosu çalışmalar yapar.

Özellikle Alper Susuzlu yönetiminde Kıbrıs Türk Komedi Tiyatrosu halk tiyatrosu söylemiyle Kıbrıs ağızı kullanılarak yaptığı oyunlarla dikkat çeker. Mağusa'da çalışmalarını yürüten tiyatro Alper Susuzlu'nun yazıp yönettiği oyunlarla köy köy, kasaba kasaba dolaşır.

Bekir Kara yönetiminde çalışan Güzelyurt Özel Sanat Tiyatrosu ise 2000'li yılların başında Güzelyurt Belediyesi'ne bağlanarak Güzelyurt Belediyesi Şehir Tiyatrosu adıyla amatör olarak çalışmalarını yürütür.



«Θέατρο Emek Βαρωσίου» - Το έργο «Τα Χασαμπουλιά και ο Φαλακρός Hayretin» (Hasan Bulliler ve Kel Hayretin) (1982), του τουρκοκύπριου συγγραφέα και δημοσιογράφου Κουτλού Αταλί ο οποίος δολοφονήθηκε το 1996.

Maraş Emek Tiyatrosu - Kutlu Adalı'nın yazdığı Alper Susuzlu'nun yönettiği "Hasan Bulliler ve Kel Hayretin" oyunu. (1982)



"Θέατρο Emek Βαρωσίου" (Maraş Emek Tiyatrosu) - Το έργο "Στρατόπεδο 17" (Kamp 17) των Donald Bevan - Otmund Trezinski, σε σκηνοθεσία Alper Susuzlu. (1981)

Maraş Emek Tiyatrosu - Donald Bevan - Otmund Trezinski'nin yazdığı Alper Susuzlu'nun yönettiği "Kamp 17" oyunu. (1981)



«Τουρκοκυπριακός Κωμικός Θίασος» - Το έργο του τουρκοκύπριου Alper Susuzlu «Ντολμαδάκια» (Yaprak Dolması), σε σκηνοθεσία του ιδίου, (1996) (Alper Susuzlu, Ercan Saymen, Zaliha Susuzlu)

Kıbrıs Türk Komedi Tiyatrosu - Alper Susuzlu'nun yazıp yönettiği "Yaprak Dolması" oyunu. (1996) (Alper Susuzlu, Ercan Saymen, Zaliha Susuzlu)



«Θέατρο Emek Βαρσαίου» - Το έργο του τουρκολόγου Fikret Demirağ «Εκείνα τα Τρομερά Χρόνια του Πολέμου» (Şu Mühîş Savaş Yılları), σε σκηνοθεσία Alper Susuzlu.

Muraş Emek Tiyatrosu - Fikret Demirağ'ın yazdığı Alper Susuzlu'nun uyarlayıp yönettiği "Şu Mühîş Savaş Yılları".

Αύγουστος

Ağustos
Αύγουστος / Ağustos

Αύγουστος Ağustos

Αύγουστος

Ağustos

Αύγουστος / Ağustos

Ιούλιος / Temmuz
Αύγουστος / Ağustos

27 Δευτέρα / Pazartesi

28 Τρίτη / Salı

29 Τετάρτη / Çarşamba

30 Πέμπτη / Perşembe

31 Παρασκευή / Cuma

1 Σάββατο / Cumartesi

2 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακός Κωμικός Θίασος» - Το έργο του Alper Susuzlu "Ίδιο Χαμάμ ίδιο Τάσι" Aynı Hamam Aynı Tas). (1996)
(Zaliha Susuzlu, Kadir Ercan, Alper Susuzlu)

Kıbrıs Türk Komedi Tiyatrosu - Alper Susuzlu'nun yazıp yönettiği "Aynı Hamam Aynı Tas" oyunu. (1996)
(Zaliha Susuzlu, Kadir Ercan, Alper Susuzlu)

Αύγουστος

Ağustos

3 Δευτέρα / Pazartesi

4 Τρίτη / Salı

5 Τετάρτη / Çarşamba

6 Πέμπτη / Perşembe

7 Παρασκευή / Cuma

8 Σάββατο / Cumartesi

9 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» - Το έργο του Turgut Özakman «Εικονογραφημένη Οθωμανική Ιστορία» (Resimli Osmanlı Tarihi), σε σκηνοθεσία Yaşar Ersoy. (1993)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Turgut Özakman'ın yazıp Yaşar Ersoy'un yönettiği "Resimli Osmanlı Tarihi" oyunu. (1993)

Αύγουστος

Ağustos

10 Δευτέρα / Pazartesi

11 Τρίτη / Salı

12 Τετάρτη / Çarşamba

13 Πέμπτη / Perşembe

14 Παρασκευή / Cuma

15 Σάββατο / Cumartesi

16 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» - Το έργο του Άριελ Ντόρφμαν «Ο Θάνατος και η Κόρη», σε σκηνοθεσία Yaşar Ersoy. (1994) (Erol Refikoglu, Osman Alkaş, Işın Cem)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Ariel Dorfman'ın yazdığı Yaşar Ersoy'un yönettiği "Ölüm ve Kız" oyunu. (1994) (Erol Refikoglu, Osman Alkaş, Işın Cem)

Αύγουστος

Ağustos

17 Δευτέρα / Pazartesi

18 Τρίτη / Salı

19 Τετάρτη / Çarşamba

20 Πέμπτη / Perşembe

21 Παρασκευή / Cuma

22 Σάββατο / Cumartesi

23 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» - Το έργο του Αζίζ Νεσίν «Άντε Ψυχούλα μου Σκότωσε με!»
(Hadi Öldürsene Canikom), σε σκηνοθεσία Yaşar Ersoy. (1993) (Erol Refikoğlu, Perihan Toygan, Işın Cem)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Aziz Nesin'in yazdığı Yaşar Ersoy'un yönettiği "Hadi Öldürsene Canikom" oyunu. (1993)
(Erol Refikoğlu, Perihan Toygan, Işın Cem)

Αύγουστος

Ağustos

24 Δευτέρα / Pazartesi

25 Τρίτη / Salı

26 Τετάρτη / Çarşamba

27 Πέμπτη / Perşembe

28 Παρασκευή / Cuma

29 Σάββατο / Cumartesi

30 Κυριακή / Pazar



Οι Kiyemet Karabiber και Barış Refikoglu, στην παράσταση του έργου «Παλιόροια Κάνε Κάτι» (Bişey Yap Met) από το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας». (1995)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu'nun sahnelediği "Bişey Yap Met" oyununda Kiyemet Karabiber ve Barış Refikoglu. (1995)

Παρά τις αντιδράσεις κάποιων, το «Τουρκοκυπριακό Εθνικό Θέατρο» χαράζει το 1994 μια νέα πορεία και παραιτείται από τη φιλοξενία καλλιτεχνών από το Κρατικό Θέατρο της Τουρκίας. Ανεβάζει έργα με τις δικές του δυνατότητες. Αυτή η στάση αντιμετωπίζεται θετικά από τον τύπο.

Eleştiriler karşısında, Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu 1994 yılında yeni bir çizgi belirler ve Türkiye Devlet Tiyatrosundan misafir sanatçı getirmekten vazgeçer. Kendi olanakları ile oyun sahneler. Bu tutumu basın tarafından olumlu karşılanır.



«Τουρκοκυπριακό Εθνικό Θέατρο» - Το έργο «Ελικοπτερο» (Helikopter) του Tuncer Cücenoglu, σε σκηνοθεσία Alparslan Uzun. (1995) (Hüseyin Ağlamaz, Hayali Okuyucu, Mehmet Ulubatlı, Erhan Güner, Kemal Tunç)

Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu - Tuncer Cücenoglu'nun yazdığı Alparslan Uzun'un yönettiği "Helikopter" oyunu. (1995) (Hüseyin Ağlamaz, Hayali Okuyucu, Mehmet Ulubatlı, Erhan Güner, Kemal Tunç)

«Το έργο «Τα Τραπέζια» (Masalar) έδωσε μεγάλη τέρψη στο θεατή και σχεδόν κάθε του σκηνή αποσπούσε σωρό τα χειροκροτήματα.(...). Είναι ένα έργο που προσκαλεί το γέλιο και συγχρόνως, προβληματίζει. Πέρα από το γέλιο και την ψυχαγωγία, ταυτίστηκε με την κατάσταση μας! Νομίζω ότι ο θεατής το αντιλήφθηκε. Και του άρεσε αυτό ...Εδώ έγκειται η επιτυχία του έργου.

Το «Τουρκοκυπριακό Εθνικό Θέατρο» άρχισε να βαδίζει μόνο του στη δική του πορεία. Εμείς, από δω και πέρα, θα περιμένουμε από αυτό συχνές, ενδιαφέρουσες και ποιοτικές δημιουργίες. Ούτως ή άλλως, έκαναν το πρώτο βήμα...»

Neriman Cahit

Εφημερίδα «Ortam» - 17 Φεβρουαρίου 1994

"Masalar" oyunundan seyirci büyük zevk aldı ve neredeyse her sahne bol bol alkışlandı.(...)

"Masalar" güldürürken tedirgin eden bir oyun. Gülmek, eğlenmek bir yana, ne kadar bizim durumlarımıza benziyordu. Seyirci bunu yakaladı sanıyorum. Yani kendini... Ve sevdi olayı... Oyunun başarısı burada. Devlet Tiyatrosu kendi yolunu kendi yürümeye başladı. Biz Devlet Tiyatrosu'ndan bundan böyle yoğun, ilginç ve nitelikli yapıtlar bekleyeceğiz.

Nasılsa ilk adımı attılar..."

Neriman Cahit

Ortam - 17 Şubat 1994



Η αφίσα για το Σχολικό Φεστιβάλ Θεάτρου που διοργανώθηκε με πρωτοβουλία του «Τουρκοκυπριακού Δημοτικού Θεάτρου Λευκωσίας» το 1993.

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu'nun öncülüğü ile düzenlenen II. Okullararası Tiyatro Şenliği'nin broşürü. (1993)

Το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας», έχοντας επίγνωση, της σημασίας των θεατρικών δραστηριοτήτων στα σχολεία για τη διάδοση του θεάτρου και τη δημιουργία ενός ποιοτικού θεατρόφιλου κοινού, προτείνει τη διοργάνωση του «Σχολικού Θεατρικού Φεστιβάλ», που ξεκινά το 1991. Σ' αυτό το φεστιβάλ συμμετέχουν όλα τα δευτεροβάθμια σχολεία, με έργο δικής τους σκηνοθεσίας. Χάρis στο φεστιβάλ, τη δεκαετία αυτή πολλοί νέοι επιλέγουν για επάγγελμα τους το θέατρο και προσανατολίζονται στη θεατρική εκπαίδευση. Μάλιστα, το θεατρόφιλο κοινό κερδίζει νεαρούς οπαδούς. Ωστόσο λόγω σκοπιμοτήτων η διεξαγωγή του φεστιβάλ σταματά στο δεύτερο μισό της δεκαετίας του '90.

Tiyatronun yaygınlaşması gelişmesi ve nitelikli bir seyirci kitlesinin oluşması için okul sıralarında yapılacak tiyatro çalışmalarının önemi-nin bilincinde olan Lefkoşa Belediye Tiyatrosu'nun önerisiyle 1991 yılından başlayarak "Okullar arası Tiyatro Şenliği" düzenlenir.

Bu şenliğe orta dereceli tüm okullar sahneledikleri bir oyunla katılır. Bu şenlik sayesinde 1990'lı yıllarda birçok genç tiyatroyu kendine meslek seçer ve konservatuvarlarda tiyatro eğitimi almaya yönelir. Seyirci kitlesi ise genç katılımlar kazanır. Ancak bu şenlik 1990'lı yılların ikinci yarısında siyasete kurban gider ve yapılmasından vazgeçilir.



«Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» - Το έργο του Αζίζ Νεσίν «Κάποιος από την Πατρίδα»
(Memleketin Birinde Hoptirnam), σε σκηνοθεσία Yaşar Ersoy. (1998)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Aziz Nesin'in yazdığı Yaşar Ersoy'un yönettiği "Memleketin Birinde Hoptirnam" oyunu. (1998)

Σεπτέμβριος

Eylül

Σεπτέμβριος / Eylül

Σεπτέμβριος Eylül

Σεπτέμβριος

Eylül

Σεπτέμβριος Eylül

Eylül / Σεπτέμβριος

Αύγουστος / Ağustos
Σεπτέμβριος / Eylül

31 Δευτέρα / Pazartesi

1 Τρίτη / Salı

2 Τετάρτη / Çarşamba

3 Πέμπτη / Perşembe

4 Παρασκευή / Cuma

5 Σάββατο / Cumartesi

6 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» - Το έργο του Αζίζ Νεσίν «Κάποιος από την Πατρίδα»
(Memleketin Birinde Hoptiriram), σε σκηνοθεσία Yaşar Ersoy. (1998)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Aziz Nesin'in yazdığı Yaşar Ersoy'un yönettiği "Memleketin Birinde Hoptiriram" oyunu. (1998)

Σεπτέμβριος

Eylül

7 Δευτέρα / Pazartesi

8 Τρίτη / Salı

9 Τετάρτη / Çarşamba

10 Πέμπτη / Perşembe

11 Παρασκευή / Cuma

12 Σάββατο / Cumartesi

13 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» - Το έργο "Θεοί και Θυσίες" (Tehope - Tanrılar ve Kurbanlar). (1997)
(Erol Refikoğlu, Barış Refikoğlu, Rıza Şen, Hakan Elmasoğlu)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Coşkun Büktel'in yazdığı Yaşar Ersoy'un yönettiği "Tehope - Tanrılar ve Kurbanlar" oyunu. (1997)
(Erol Refikoğlu, Barış Refikoğlu, Rıza Şen, Hakan Elmasoğlu)

«Η παράσταση «Θεοί και Θυσίες» (Tanrılar ve Kurbanlar) του «Τουρκοκυπριακού Δημοτικού Θεάτρου Λευκωσίας» είναι το αποτέλεσμα μιας εξαιρετικής ομαδικής εργασίας. Μια ιστορία τρεις χιλιάδες χρόνια πριν, αποκαλύπτει και διαλαλεί τις αντιθέσεις των ημερών μας. Μπράβο Yaşar, μπράβο «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας»...»

Hasan Kahvecioğlu
Εφημερίδα «Ortam» - 3 Φεβρουαρίου 1997

"Lefkoşa Belediye Tiyatrosu'nun "Tanrılar ve Kurbanlar" oyunu müthiş bir ekip çalışmasının bir ürünü. Üç bin yıl öncesinin öyküsü, günümüzdeki zulümlerin üstüne basıyor. çığlığı koyveriyor. Bravo Yaşar, bravo Lefkoşa Belediye Tiyatrosu...."

Hasan Kahvecioğlu
Ortam - 3 Şubat 1997

Σεπτέμβριος
Eylül

14 Δευτέρα / Pazartesi

15 Τρίτη / Salı

16 Τετάρτη / Çarşamba

17 Πέμπτη / Perşembe

18 Παρασκευή / Cuma

19 Σάββατο / Cumartesi

20 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» - Το έργο των Ρόμπερτ Λη - Τζέρομ Λώρενς «Κληρονομείστε τον Άνεμο» γνωστό και ως «Η Δίκη των Πιθήκων» (Maymun Davası), σε σκηνοθεσία Yaşar Ersoy. (1997) (Yaşar Ersoy, Erol Refikoğlu, Osman Alkaş)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Robert Lee - Jerome Lawrens'in yazdığı Yaşar Ersoy'un yönettiği "Maymun Davası" oyunu. (1997) (Yaşar Ersoy, Erol Refikoğlu, Osman Alkaş)

«Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας... Αυτό το θέατρο είναι το δικό μας θέατρο. Το θέατρο των Τουρκοκυπρίων. Συγχαίρουμε όσους μας έπεισαν για αυτό και ολοένα εξελίσσουν το θέατρο μας. Είναι μια χούφτα άνθρωποι που γράφουν ένα έπος καλλιτεχνικής αλληλεγγύης μέσα σε ανυπέρβλητες δυσκολίες, στερήσεις και ένδεια...»

Ahmet Tolgay

Εφημερίδα «Κίβρις» - 12 Φεβρουαρίου 1997

"Lefkoşa Belediye Tiyatrosu..." Bu tiyatro bizim tiyatromuz. Kıbrıs Türk halkının tiyatrosu. Bu tiyatroyu bize kandıranları ve gittikçe geliştirerek kökleştirenleri kutluyoruz. Onlar sanatsal bir dayanışmanın destanını olanaksızlıklar ve yoksulluklar ve yoksunluklar içinde yazmakta olan bir avuç insan...."

Ahmet Tolgay

Kıbrıs - 12 Şubat 1997

Σεπτέμβριος

Eylül

21 Δευτέρα / Pazartesi

22 Τρίτη / Salı

23 Τετάρτη / Çarşamba

24 Πέμπτη / Perşembe

25 Παρασκευή / Cuma

26 Σάββατο / Cumartesi

27 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» - Σε σκηνοθεσία Yaşar Ersoy το έργο των Ντάριο Φο και Φράνκα Ράμε «Γυναικεία Παιγνίδια» (Kadın Oyunları) - το εισαγωγικό και το ενδιάμεσο έργο έγραψαν οι Neriman Cahit ve Feriha Altıok. (1998) (Asu Demircioğlu, Perihan Toygan, Işın Cem, Özgür Oktay, Kıymet Karabiber)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Dario Fo - France Rame'nin yazdığı - Neriman Cahit ve Feriha Altıok'un ön ve ara oyunlarını yazdığı Yaşar Ersoy'un yönettiği "Kadın Oyunları" (1998) (Asu Demircioğlu, Perihan Toygan, Işın Cem, Özgür Oktay, Kıymet Karabiber)

«Ο Yaşar Ersoy, στο έργο των Ντάριο Φο και Φράνκα Ράμε, «Γυναικεία Παιγνίδια» (Kadın Oyunları), ξεπέρασε πραγματικά τον εαυτό του, συνταιριάζοντας ασύνδετα μεταξύ τους κομμάτια και με τη συνοδεία πρωτότυπης ζωντανής μουσικής, δημιούργησε μια πολύ εντυπωσιακή ομοιογενή σύνθεση, στα πλαίσια της σχέσης αιτίας - αποτελέσματος.(...) Αυτό το έργο αποτελεί, πραγματικά, μια κραυγή».

Neriman Cahit
Εφημερίδα «Ortam» - 16 Απριλίου 1998

«Dario Fo ve France Rame'nin "Kadın Oyunları"nda Yaşar Ersoy, gerçekten çok zor bir yönetimin üstesinden gelmiş, birbirinden kopuk epizodları ara oyunlar ve canlı özgün müzikle homojen, birbirleriyle kaynaşmış, neden - sonuç ilişkisi içinde çok etkileyici bir kompozisyon, bir oluşum şekline sokmuştur.(....) Bu oyun gerçek bir çılgılık».

Neriman Cahit
Ortam - 16 Nisan 1998

Το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας», προκειμένου να προωθήσει τις επαφές μεταξύ των δύο κοινοτήτων και την καλλιέργεια της αμοιβαίας εμπιστοσύνης, συμβάλλοντας στην δημιουργία ειρηνικής κουλτούρας, διοργανώνει με το «Σατιρικό Θέατρο» και το Ίδρυμα Naci Talat κοινές εκδηλώσεις με την ονομασία «Θεατρικές Βραδιές για την Ειρήνη» (Barış İçin Tiyatro Geceleri). Στα πλαίσια αυτών των εκδηλώσεων, το «Σατιρικό Θέατρο» ανεβάζει στις 7 Φεβρουαρίου 1996 τις «Όρνιθες» του Αριστοφάνη, στο θέατρο του «Τουρκοκυπριακού Δημοτικού Θεάτρου Λευκωσίας», ενώ το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας», παρουσιάζει στο θέατρο του «Σατιρικού Θεάτρου», το έργο «Παλίρροια Κάνε Κάτι» (Bişey Yap Mei) στις 11 Φεβρουαρίου 1996. Επίσης δίνονται διαλέξεις με μηνύματα ειρήνης και φιλίας. Το Ίδρυμα Naci Talat απονέμει και στους δύο θιάσους «Το Βραβείο της Ειρήνης».

Toplumllararası yumuşamaya, güven artırıcı çalışmalara katkı sağlamak ve barış kültürünün yaratılması için Lefkoşa Belediye Tiyatrosu, Satirigo Tiyatrosu ve Naci Talat Vakfı "Barış İçin Tiyatro Geceleri" adı altında ortak etkinlikler düzenlerler.

Bu etkinlikler çerçevesinde 7 Şubat 1996'da Satirigo Tiyatrosu "Aristofanesin Tavukları" oyununu Lefkoşa Belediye Tiyatrosu salonunda; 11 Şubat 1996'da da Lefkoşa Belediye Tiyatrosu "Bişey Yap Mei" oyununu, Satirigo Tiyatrosu salonunda izleyenlere sunar. Her iki gecede de yapılan konuşmalarda barış ve dostluk mesajları verilir. Naci Talat Vakfı tarafından iki tiyatroya "Barış Ödülü" sunulur.



Το Ίδρυμα Naci Talat Vakfı στα πλαίσια των δραστηριοτήτων για την ειρήνη ανάμεσα στις δύο κοινότητες, απονέμει το «Βραβείο της Ειρήνης» (Barış Ödülü) στο «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» και «στο Σατιρικό Θέατρο». (1996) (Yücel Köseoğlu, Χρίστος Ζάνος, Yaşar Ersoy, Feridun Önsav)

Naci Talat Vakfı iki toplumun arasındaki barışa hizmetlerinden dolayı Lefkoşa Belediye Tiyatrosu'na ve Satirigo Tiyatrosu'na "Barış Ödülü" verir. (1996) (Yücel Köseoğlu, Hristos Zanos, Yaşar Ersoy, Feridun Önsav)

Το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας», παράλληλα με το ανέβασμα θεατρικών έργων και στοχεύοντας στην πολιτιστική καλλιέργεια της κοινωνίας και στη δημιουργία δημοκρατικής κουλτούρας, διοργανώνει ποικίλες εκδηλώσεις. Παράδειγμα οι παραστάσεις σε δρόμους και πλατείες. Μία από αυτές είναι η παράσταση δρόμου «Κάνε Κάτι Για Να Ζεις και Να Υπάρχεις» (Yaşamak ve Var Olmak İçin Bişey Yap).



Από τις παραστάσεις δρόμου του «Τουρκοκυπριακού Δημοτικού Θεάτρου Λευκωσίας». (1996)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu'nun yaptığı sokak gösterileri. (1996)





« Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας » - Το έργο του Güngör Dilmen «Ο Τρελός Dumrul» (Deli Dumrul), σε σκηνοθεσία Yaşar Ersoy. (2000)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Güngör Dilmen'in yazdığı Yaşar Ersoy'un yönettiği "Deli Dumrul" oyunu. (2000)

Οκτώβριος

Ekim

Οκτώβριος / Ekim

Οκτώβριος / Ekim

Οκτώβριος

Ekim

Οκτώβριος / Ekim

Ekim / Οκτώβριος

Σεπτέμβριος / Eylül
Οκτώβριος / Ekim

28 Δευτέρα / Pazartesi

29 Τρίτη / Salı

30 Τετάρτη / Çarşamba

1 Πέμπτη / Perşembe

2 Παρασκευή / Cuma

3 Σάββατο / Cumartesi

4 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» - «Μάκβεθ» του Σαίξπηρ, σε σκηνοθεσία Yaşar Ersoy. (2001)
(Özgür Oktay, Osman Alkaş, Döndü Özata, Asu Demircioğlu)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Shakesperare'nin yazdığı Yaşar Ersoy'un yönettiği "Macbeth" oyunu. (2001)
(Özgür Oktay, Osman Alkaş, Döndü Özata, Asu Demircioğlu)

Οκτώβριος

Ekim

5 Δευτέρα / Pazartesi

6 Τρίτη / Salı

7 Τετάρτη / Çarşamba

8 Πέμπτη / Perşembe

9 Παρασκευή / Cuma

10 Σάββατο / Cumartesi

11 Κυριακή / Pazar



Οι Özgür Oktay, Döndü Özata, Asu Demircioğlu, Kıymet Karabiber και İşin Cem, στο έργο «Μάκβεθ» του Σαίξπηρ από το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας». (2001)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu'nu "Macheth" oyununda Özgür Oktay, Döndü Özata, Asu Demircioğlu, Kıymet Karabiber, İşin Cem. (2001)

Οκτώβριος

Ekim

12 Δευτέρα / Pazartesi

13 Τρίτη / Salı

14 Τετάρτη / Çarşamba

15 Πέμπτη / Perşembe

16 Παρασκευή / Cuma

17 Σάββατο / Cumartesi

18 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» - Το έργο του Ντάριο Φο «Δεν πληρώνω! Δεν πληρώνω!», σε σκηνοθεσία Yaşar Ersoy. (2002) (Osman Alkaş, Kıymet Karabiber, Rıza Şen, Özgür Oktay, Hakan Elmasoğlu, Barış Refikoğlu)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Dario Fo'nun yazdığı Yaşar Ersoy'un yönettiği "Ödenmeyecek Ödemiyoruz" oyunu. (2002) (Osman Alkaş, Kıymet Karabiber, Rıza Şen, Özgür Oktay, Hakan Elmasoğlu, Barış Refikoğlu)

«(...) Ψάχνοντας μέσα μου, ένα πράγμα νιώθω ξεκάθαρα, ότι θέλω να βλέπω την παράσταση του τουρκοκυπριακού θιάσου που δίνεται για το ελληνοκυπριακό κοινό όχι ως πολιτικό γεγονός, αλλά ως θεατρικό (...) Η ανεπτυγμένη οωματική πλαστική, η έντονη μιμητική του προσώπου, οι υπερβολικές χειρονομίες ίσως να κινδύνευαν να ερμηνευθούν (...) ως υποκριτική μανιέρα (...) όταν όμως θυμίζουμε στον εαυτό μας πως πρόκειται για το θέατρο του Ντάριο Φο, για

λαϊκή φάρσα που δικαιώνει τις υπερβολές τους και τα εξογκώματα, τότε συμφωνούμε με την αισθητική του σκηνοθέτη Yaşar Ersoy και απολαμβάνουμε το χιούμορ και την ευρηματικότητα του...»

Νόνα Μολέσκη
Φιλελεύθερος - 25 Μαΐου 2003

Οκτώβριος

Ekim

19 Δευτέρα / Pazartesi

20 Τρίτη / Salı

21 Τετάρτη / Çarşamba

22 Πέμπτη / Perşembe

23 Παρασκευή / Cuma

24 Σάββατο / Cumartesi

25 Κυριακή / Pazar



« Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας » - Οι Özgür Oktay, Hakan Elmasoğlu και Kıymet Karabiber, στο έργο του Ντάριο Φο «Δεν πληρώνω! Δεν πληρώνω!». (2002)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - "Ödenmeyecek Ödemiyoruz" oyununda Özgür Oktay, Hakan Elmasoğlu, Kıymet Karabiber. (2002)

(...) Yeniden yakınlaşmanın anlamını yitirdiği bugünlerde çok çok yönlü olan ve şaşırtan, rahatsız eden ve aynı zamanda duygulandırıcı yakın geleceği konuşmaktansa uzak geleceği konuşmayı daha kolay bulurum. Ama kendime iç yapıma baktığım zaman, çok net olarak birşeyi hissediyorum. Kıbrıs Rumı halkına Kıbrıslı Türk Tiyatronun tarafından sunulan bu oyunu, politik bir olayın dışında sanatsal, teatral bir oyun olarak algılamak istiyorum. (...) Oyuncuların bedensel anlatımı, bitmez

tükenmez enerji ve aksiyonları, mimikleri sağlıyor. (...) Dario Fo'nun "Ödenmeyecek! Ödemiyoruz!" oyunu bir halk farsıdır... Yaşar Ersoy'un oyundaki estetik anlayışı ve oyunculuk vurgusu ile uyuyor. Sahnedeki zekice espirileri ve yaratıcı buluşları zevkle seyrediyoruz.

Nona Moleski
Fileleftheros - 25 Mayıs 2003

Το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θεατρικό Στούντιο Κερύνειας» (GİBETSU) ιδρύεται στις 27 Μαρτίου 1999 και υπό τη διεύθυνση του Derman Atik, παρόλο που αποτελεί έναν ερασιτεχνικό θεατρικό όμιλο, επιδεικνύει επαγγελματικό ζήλο και επιμέλεια. Με την μεθοδικότητα και την σοβαρότητα των δραστηριοτήτων του, κερδίζει σύντομα μια σημαντική θέση στο χώρο του τουρκοκυπριακού θεάτρου. Στο δύσκολο έργο της λειτουργίας του GİBETSU στο πλευρό του Derman Atik, που έχει επιφορτιστεί τη λειτουργία του θιάσου, βρίσκονται ανάμεσα σε άλλους, οι Cenk Gürçağ, Soner Eminağa, Oya Akin, İlkşen Atik, Şerife Eminağa, Ayşen Rahvancıoğlu και Cumhuri Deliceirmak. Φυσικά, δίπλα σ' αυτά τα ονόματα, βλέπουμε δεκάδες ακόμη ερασιτέχνες που εκτελούν το έργο τους με αγάπη.

Το GİBETSU τονίζει διαρκώς τη σημασία του θεάτρου για μια δημιουργική, παραγωγική ζωή γεμάτη ανθρωπιά και λαχτάρα για δικαιοσύνη, καλοσύνη και ομορφιά. Όλες του οι δραστηριότητες προσανατολίζονται προς αυτή την κατεύθυνση.

GİBETSU (Girne Belediyesi Tiyatro Stüdyosu) 27 Mart 1999'da kurulur. Derman Atik yönetiminde çalışan GİBETSU amatör bir tiyatro topluluğu olmasına karşın işini profesyonel gibi yapmaya çaba ve titizlik gösterir. Düzenli ve ciddi çalışmalarıyla GİBETSU kısa sürede Kıbrıs Türk Tiyatrosu içerisinde iyi bir çıkış yakalar. Ekip anlayışıyla çalışmalarını yürüten GİBETSU'nun yükünü Derman Atik'in yanında Cenk Gürçağ, Soner Eminağa, Oya Akin, İlkşen Atik, Şerife Eminağa, Ayşen Rahvancıoğlu, Cumhuri Deliceirmak gibi isimler taşır. Tabii bu isimlerin yanında işini sevgiyle yapan onlarca amatör daha yer almaktadır.

GİBETSU, iyiyi güzeli ille de doğruyu ve adaleti aradığını, insanı seven ve üreten, yaratan bir hayat için tiyatro yaptığını hep vurgular ve çalışmalarını hep bu yönde yürütür.



«GİBETSU» - Το έργο του Memet Baydur «Μπάμιες με Κιμά στη Χύτρα» (Düdüklüde Kıymalı Bamyas), σε σκηνοθεσία Derman Atik. (2001) (Şebnem Kuyucuoğulları, İlkşen Atik, Ayşen Rahvancıoğlu, Emine Gürçağ)

GİBETSU - Memet Baydur'un yazdığı Derman Atik'in yönettiği "Düdüklüde Kıymalı Bamyas" oyunu. (2001)
(Şebnem Kuyucuoğulları, İlkşen Atik, Ayşen Rahvancıoğlu, Emine Gürçağ)



«GİBETSU» - Το έργο «Η Γυναίκα που Έψησε τον Άνδρα της» Debie Isit, σε σκηνοθεσία Derman Atik (Kocasını Pişiren Kadın). (2008) (Emine Gürçağ, Derman Atik, Nergül Tuncay)

GİBETSU - Debie Isit'in yazdığı Derman Atik'in yönettiği "Kocasını Pişiren Kadın" oyunu. (2008) (Emine Gürçağ, Derman Atik, Nergül Tuncay)



«GİBETSU» - Το έργο του Cenk Gürçağ «Η Εποχή των Θαυμάτων» (Mucizeler Mevsimi), σε σκηνοθεσία Derman Atik. (2006)
(Cenk Gürçağ, İlkşen Atik)

GİBETSU - Cenk Gürçağ'in yazdığı Derman Atik'in yönettiği "Mucizeler Mevsimi" oyunu. (2006) (Cenk Gürçağ, İlkşen Atik)



«GİBETSU» - Το έργο «Γέννηση» (Doğum) του Memet Baydur σε σκηνοθεσία του Derman Atik. (2005) (Oya Akin, Ümit Ezerçe)

GİBETSU - Memet Baydur'un yazdığı Derman Atik'in yönettiği "Doğum" oyunu. (2005) (Oya Akin, Ümit Ezerçe)



«GİBETSU» - Το έργο «Ο Μπογιατζής» (Boyacı) του Tuncer Cücenoglu, σε σκηνοθεσία Derman Atik. (2003) (Hilmi Uysal, Cenk Gürçağ)

GİBETSU - Tuncer Cücenoglu'nun yazdığı Derman Atik'in yönettiği "Boyacı" oyunu. (2003) (Hilmi Uysal, Cenk Gürçağ)

Με πρωτοβουλία του «Τουρκοκυπριακού Δημοτικού Θεάτρου Λευκωσίας», από το 2003 διοργανώνεται κάθε Σεπτέμβριο το «Διεθνές Φεστιβάλ Τουρκοκυπριακού Θεάτρου» («Uluslararası Kıbrıs Tiyatro Festivali»). Σ' αυτό το φεστιβάλ, που με καινούργιες συγκινήσεις και νέα ανοίγματα προσδίδει ζωντάνια στο τουρκοκυπριακό θέατρο και την καλλιτεχνική ζωή, το ενδιαφέρον των θεατών είναι πάντοτε μεγάλο και η προσέλευση αθρόα.



Lefkoşa Belediye Tiyatrosu'nun öncülüğünde 2003 yılında başlatılan "Uluslararası Kıbrıs Tiyatro Festivali" altı yıldır Eylül ayında düzenlenmektedir. Kıbrıs Türk Tiyatro ve sanat yaşamına canlılık sağlayan, yeni heyecanlar ve yeni açılımlar da getiren tiyatro festivaline seyircinin ilgi ve katılımı her zaman yoğun olur.

Το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο» και το «Σατιρικό Θέατρο», που κάτω από τις πιο δύσκολες συνθήκες και όταν ακόμη οι δίοδοι ήταν κλειστές, πρωτοπόρησαν κάνοντας το πρώτο βήμα για την επαναπροσέγγιση, για τη δημιουργία εμπιστοσύνης και ειρηνικού πνεύματος ανάμεσα στις δυο κοινότητες, μετά τις 23 Απριλίου 2003, όταν άνοιξαν τα οδοφράγματα, προχώρησαν σε κάτι επίσης πρωτοποριακό.

Σκηνοθετούν από κοινού παραστάσεις. Στα ελληνική γλώσσα ανεβαίνει το έργο «Σκάσε και Κάνε τη Δουλειά σου» (Gözlerimi Kapatım Vazifemi Yaparım), του Haldun Taner, σε σκηνοθεσία του Yaşar Ersoy. Στην παράσταση αυτή, μαζί με τους ηθοποιούς του Σατιρικού Θεάτρου, λαμβάνουν μέρος και οι Osman Alkaş και Yücel Köseoğlu. Στη Τουρκική ανεβαίνει σε σκηνοθεσία του Χρίστου Ζάνου, η «Λυσιστράτη» του Αριστοφάνη.

Σ' αυτή την παράσταση, παίζουν μαζί με τους ηθοποιούς του Τουρκοκυπριακού Δημοτικού Θεάτρου, η Πόπη Αβραάμ

και ο Ανδρέας Τσουρής. Με τη συμμετοχή του έργου «Σκάσε και Κάνε τη Δουλειά σου» (Gözlerimi Kapatım Vazifemi Yaparım) στο «Φεστιβάλ Θέατρο - Χώρος Κωνσταντινούπολης» και της «Λυσιστράτης» στο Φεστιβάλ «Κύπρια 2004», οι δύο θίασοι συννομολογούν μια καινούργια αρχή στις σχέσεις των δύο κοινοτήτων.

IstanbulmekanTiyatrolu



Η αφίσα του έργου «Σκάσε και Κάνε την Δουλειά σου» (Gözlerimi Kapatım Vazifemi Yaparım), του Haldun Taner. (2004)

Kıbrıslı Türklerle Rumların yakınlaşmasına, yumuşamasına, güven artırıcı çalışmalara ve barış kültürünün yaratılmasına öncü olan ilk adımları atan, en zor koşullarda kapılar kapalı iken bile katkı koyan Lefkoşa Belediye Tiyatrosu ve Satirigo Tiyatrosu 23 Nisan 2003'de iki toplum arasındaki kapılar açılınca Kıbrıs'ın tarihinde yine bir ilki

gerçekleştirirler. Adanın iki tarafında ortak oyun sahnelerler. Yaşar Ersoy yönetiminde Haldun Taner'in "Gözlerimi Kapatım Vazifemi Yaparım" oyunu Rumca sahnelenir. Bu oyunda Satirigo Tiyatrosu oyuncularıyla birlikte Osman Alkaş ve Yücel Köseoğlu da rol alır. Hıristos Zanos yönetiminde Aristofanes'in "Lysistrata" oyunu Türkçe sahnelenir. Bu oyunda Lefkoşa Belediye Tiyatrosu oyuncularıyla birlikte Popi Avraam ve Andreas Suris de rol alır. "Gözlerimi Kapatım Vazifemi Yaparım" oyunu İstanbul Mekân Tiyatro Festivali'ne, "Lysistrata" oyunu da "Kypria 2004" festivaline katılarak Kıbrıslı Türklerle Rumların tarihinde yine bir ilke imza atarlar.

«(...) Χαίρομαι, λοιπόν, διότι η πρώτη δικαιοτυική συνδημιουργία στην κυπριακή σκηνή δεν έχει ανάγκη να εκτιμηθεί μόνο ως ιστορικός σταθμός, αλλά ευσταθεί ως ενδιαφέρον θεατρικό γεγονός.

(...) Η παράσταση μας γνώρισε τον Haldun Taner. Χωρίς να ξέρουμε άλλα δείγματα γραφής του Τούρκου δραματουργού σαφέστατα διακρίνουμε στο «Σκάσε και Κάνε τη Δουλειά σου!» (Gözlerimi Kapatım Vazifemi Yaparım) συγκερασμό μπρεχτικών και εθνικών παραδοσιακών θεατρικών στοιχείων. Κοινός όρος και των δύο, λαϊκό θέατρο που πάντα σήμαινε τέχνη κατανοητή σε όλους και ...ωφέλιμη για όλους...

(...) Ο ίδιος ο Ersoy, (έχω τη χαρά να τον γνωρίζω προσωπικά), είναι τόσο ενεργητικό άτομο (...) λειτουργεί ως ... γεννήτρια, αυξάνοντας την ένταση της υποκριτικής απόδοσης. (...)

Η παράσταση μας αφήνει με το κέρδος επαφής με τον καλό Κύπριο σκηνοθέτη Yaşar Ersoy».

Νόνα Μολέσκι
Φιλελεύθερος - 28 Δεκεμβρίου 2003

«(...) Çok mutluyum çünkü Kıbrıs'ta yapılan bu ilk ortak tiyatro çalışması sadece tarihi bir olay olarak değerlendirilmemelidir... Bu ortak çalışma aynı zamanda sanatsal bir olaydır.

(...) Bu oyun bize Haldun Taner'i tanıttı. Türk yazarın başka eserlerini bilmiyoruz... Ama "Gözlerimi Kapatım Vazifemi Yaparım" oyununda Brechtyen ve geleneksel öğeler görülmektedir... Bu iki öge de herkesin anlayabileceği ve yararlanabileceği sanatsal anlayışlar mevcuttur.(...) Yazar her durumda düşünce yapısını tarihsel olaylarla vurgulamaktadır.

(...) Şahsen tanıma mutluluğuna erdiğim yönetmen Yaşar Ersoy o kadar enerjik bir insandır ki (...) oyunculuk performansını yükseklerle çeken enerji üreten bir santral gibidir. (...) Bu oyun sonunda bizi iyi bir rejisör Yaşar Ersoy'u hanemize kar olarak yazmamızı sağladı.»

Nona Moleski
Filelefteros - 28 Aralık 2003



Οι ηθοποιοί που συμμετείχαν στο έργο «Σκάσε και Κάνε τη Δουλειά σου» (Gözlerimi Kapatım Vazifemi Yaparım), του Haldun Taner, σε σκηνοθεσία Yaşar Ersoy. (2004)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu ve Satirigo Tiyatrosu'nun ortak yapımı Haldun Taner'in yazdığı Yaşar Ersoy'un yönettiği "Gözlerimi Kapatım Vazifemi Yaparım" oyununun ekibi. (2004)



Οι Μαρία Φιακά, Βασίλης Μιχαήλ και Σπύρος Γεωργίου στο έργο «Σκάσε και Κάνε την Δουλειά σου» (Gözlerimi Kapatım Vazifemi Yaparım), που ανέβασαν, από κοινού, το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» και το «Σατιρικό Θέατρο». (2004)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu ve Satirigo Tiyatrosu'nun ortak yapımı "Gözlerimi Kapatım Vazifemi Yaparım" oyununda Maria Faika, Vasilis Mihail, Spiros Georgio. (2004)



Νοέμβριος Kasım

Νοέμβριος / Kasım

Νοέμβριος / Kasım

Νοέμβριος

Kasım

Νοέμβριος / Kasım

Kasım / Νοέμβριος

Οκτώβριος / Ekim
Νοέμβριος / Kasım

26 Δευτέρα / Pazartesi

27 Τρίτη / Salı

28 Τετάρτη / Çarşamba

29 Πέμπτη / Perşembe

30 Παρασκευή / Cuma

31 Σάββατο / Cumartesi

1 Κυριακή / Pazar



Η «Λυσιστράτη» του Αριστοφάνη, σε σκηνοθεσία Χρίστου Ζάνου σε κοινή παράσταση από το «Σατιρικό Θέατρο» και το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας». (2004)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu ve Satirigo Tiyatrosu'nun ortak yapımı Aristofanes'in yazdığı Hristos Zanos'un yönettiği "Lysistrata" oyunu. (2004)

Νοέμβριος

Kasım

2 Δευτέρα / Pazartesi

3 Τρίτη / Salı

4 Τετάρτη / Çarşamba

5 Πέμπτη / Perşembe

6 Παρασκευή / Cuma

7 Σάββατο / Cumartesi

8 Κυριακή / Pazar



Η Hatice Tezcan και ο Osman Alkaş, στην παράσταση της «Λυσιστράτης» του Αριστοφάνη, από το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» και το «Σατιρικό Θέατρο». (2004)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu ve Satirigo Tiyatrosu ortak yapımı "Lysistrata" oyununda Hatice Tezcan, Osman Alkaş. (2004)



Οι Kıymet Karabiber και Osman Alkaş, στην παράσταση της «Λυσιστράτης» του Αριστοφάνη, από το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» και το «Σατιρικό Θέατρο». (2004)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu ve Satirigo Tiyatrosu'nun ortak yapımı "Lysistrata" oyununda Kıymet Karabiber, Osman Alkaş. (2004)

Νοέμβριος

Kasım

9 Δευτέρα / Pazartesi

10 Τρίτη / Salı

11 Τετάρτη / Çarşamba

12 Πέμπτη / Perşembe

13 Παρασκευή / Cuma

14 Σάββατο / Cumartesi

15 Κυριακή / Pazar



Η Πόπη Αβραάμ και η Κιμμετ Καραβίβερ, στην παράσταση της «Λυσιστράτης» του Αριστοφάνη, από το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» και το «Σατιρικό Θέατρο». (2004)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu ve Satirigo Tiyatrosu ortak yapımı
"Lysistrata" oyununda Bobi Avraam ve Kıymet Karabiber. (2004)



Η Κιμμετ Καραβίβερ και ο Ανδρέας Τσουρής στην παράσταση της «Λυσιστράτης» του Αριστοφάνη, από το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» και το «Σατιρικό Θέατρο». (2004)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu ve Satirigo Tiyatrosu ortak yapımı
"Lysistrata" oyununda Kıymet Karabiber, Andreas Tsuris. (2004)

Νοέμβριος

Kasım

16 Δευτέρα / Pazartesi

17 Τρίτη / Salı

18 Τετάρτη / Çarşamba

19 Πέμπτη / Perşembe

20 Παρασκευή / Cuma

21 Σάββατο / Cumartesi

22 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακό Εθνικό Θέατρο»- Το έργο του Μαξίμ Γκόρκι «Μέσα στον κόσμο» (Ayak Takımı Arasında). Σκηνοθεσία Zerrin Akdenizli. (2005) (Mehmet Ulubathı, Timur Acar, İbrahim Altıok, Yılsay Özbudak, Buğra Gülsoy, Özlem Özkarım)

Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu - Maksim Gorki'nin yazdığı Zerrin Akdenizli'nin yönettiği "Ayak Takımı Arasında" oyunu (2005)
(Mehmet Ulubathı, Timur Acar, İbrahim Altıok, Yılsay Özbudak, Buğra Gülsoy, Özlem Özkarım)

Οι καινούργιοι ηθοποιοί που προστέθηκαν στο δυναμικό του «Τουρκοκυπριακού Εθνικού Θεάτρου», κατάφεραν, μαζί με τους παλιούς, να μας παρουσιάσουν μια ποιοτική και αξιόλογη παράσταση...Και μάλιστα σε πείσμα των αρχών... Για μια τέτοια αρχή, το έργο «Μέσα στον Κόσμο» (Ayak Takımı Arasında), του πρωτοπόρου του ρεαλιστικού κοινωνικού θεάτρου, Μαξίμ Γκόρκι, υπήρξε, αναμφίβολα, η καλύτερη επιλογή.

Faize Özdemirciler
Εφημερίδα «Afrika» - 6 Μαΐου 2007

Devlet Tiyatrosunun bünyesinde bulunan eski oyuncu kadrosuna eklenen yeni oyuncularla birlikte yaratılan dinamizm, karşımıza nitelikli ve seyredilebilir bir oyun çıkardı ...Devlete rağmen hem de... Toplumsal gerçekçi tiyatrosunun önde gelen isimlerinden Maksim Gorki'nin "Ayak Takımı Arasında" isimli oyunu böyle bir başlangıç için en doğru seçimlerden biriydi kuşkusuz.

Faize Özdemirciler
Afrika - 6 Mayıs 2007

Νοέμβριος Kasım

23 Δευτέρα / Pazartesi

24 Τρίτη / Salı

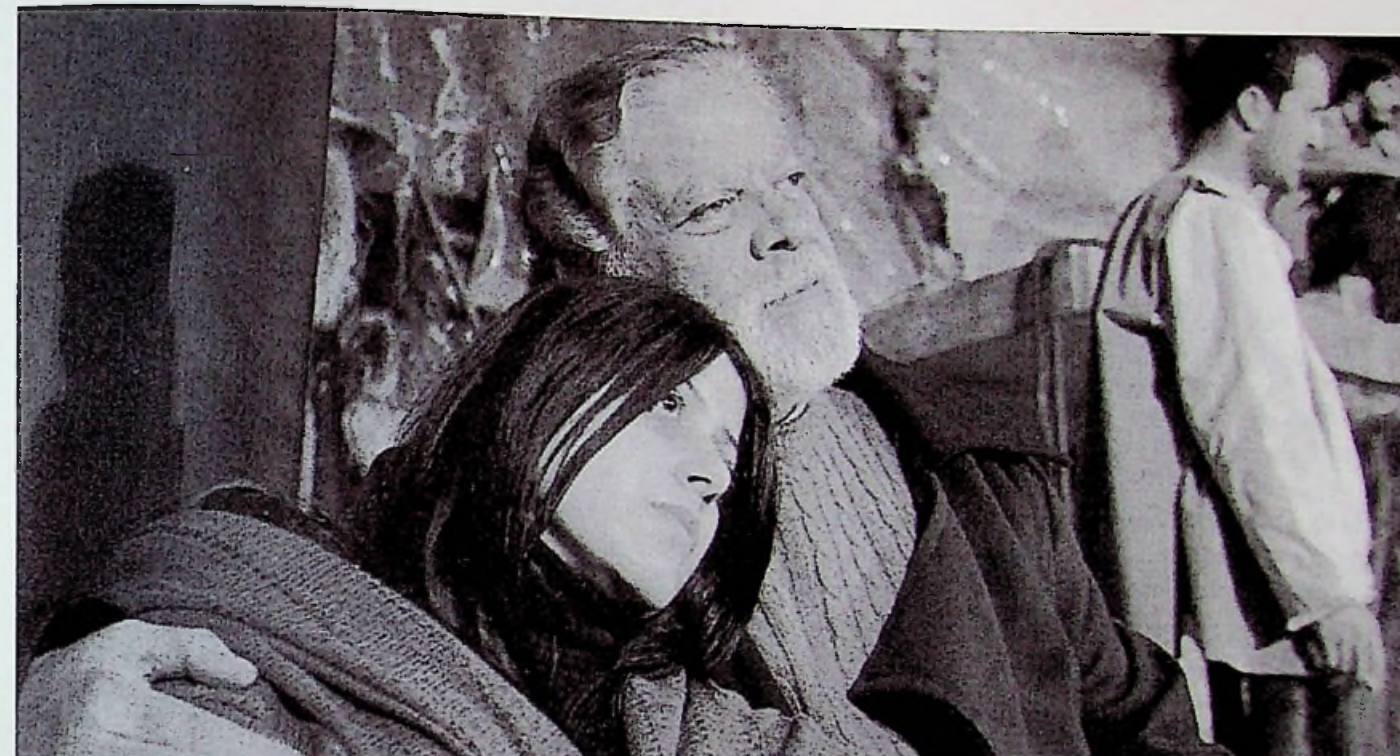
25 Τετάρτη / Çarşamba

26 Πέμπτη / Perşembe

27 Παρασκευή / Cuma

28 Σάββατο / Cumartesi

29 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακό Εθνικό Θέατρο» - Το έργο του Μαξίμ Γκόρκι «Μέσα στον κόσμο » (Ayak Takımı Arasında).
Σκηνοθεσία Zerrin Akdenizli. (2005) (Oya Akin, Kemal Tunç, Timur Acar)

Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu - Maksim Gorki'nin yazdığı Zerrin Akdenizli'nin yönettiği "Ayak Takımı Arasında" oyunu. (2005)
(Oya Akin, Kemal Tunç, Timur Acar)

Το «Τουρκοκυπριακό Εθνικό Θέατρο», από το 2004, υπό τη διεύθυνση του Mehmet Ulubatlı, εισέρχεται σε μια εποχή ανασυγκρότησης και νέας πορείας. Αυτή την εποχή αυξάνεται ο αριθμός των στελεχών του και οι παραστάσεις διαδέχονται η μία την άλλη. Μόνο που, από τον Φεβρουάριο του 1999, το κτίριο, που έχει καεί, παραμένει σ' αυτή την κατάσταση, χωρίς να επιδιορθωθεί, παρά τις υποσχέσεις. Αυτό συνεχίζει να είναι ένα μεγάλο πρόβλημα.

Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu 2004 yılından itibaren Mehmet Ulubatlı yönetiminde yeniden toparlanma ve yapılanma dönemine girer. Bu dönemde verimliliğini artıran Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu oyuncu kadrosunu da artırır ve peş peşe oyunlar sahneler. Ancak 1999 Şubat ayından beri binasının yanık durumunda bırakılması ve yöneticilerin verdiği sözlerle rağmen yapılmaması Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu'nun karşısında büyük bir sorun olarak durur.

Στο «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας», κάθε παράσταση είναι σαν μια καινούργια αρχή... Οι λιγοστοί ηθοποιοί καταφέρνουν κάθε φορά, να εμφανίζονται προσφέροντας στον θεατή μια «καινοτομία»... Σε κάθε έργο, ένας άλλος ηθοποιός εξυψώνει την παράσταση με τον πρωταγωνιστικό ρόλο... Αυτό επιτυγχάνεται με την απαιτούμενη προσοχή στην αντιστοιχία ηλικίας και φύλου... Ένας ηθοποιός, που σε κάποιο έργο, ήταν το «λαμπρό αστέρι», σε κάποιο επόμενο, εμφανίζεται σε έναν δευτερεύοντα ρόλο... Κάθε φορά, όπως είπα, μια καινοτομία και η εναλλαγή των καλλιτεχνών δεν έχει όριο. Έναν ηθοποιό, μπορεί, σε μια επόμενη παράσταση, να τον δούμε ως σκηνοθέτη... Πιο συγκεκριμένα: στους νέους ηθοποιούς δίνονται όλες οι δυνατότητες να εξελιχθούν. Το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας», τοποθετώντας τους ηθοποιούς πότε σε πρώτο και πότε σε δεύτερο πλάνο, εμφανίζεται πάντα ενώπιον μας σαν «ομάδα». Μια ομάδα, σαν «δέσμη» ενέργειας, από τον φωτιστή, μέχρι τον διακοσμητή, από τον σχεδιαστή αφίσας μέχρι τον δραματουργό... Φυσικά, ο ιδρυτής αυτής της «σχολής» είναι, αναμφίβολα, ο Yaşar Ersoy...

Hasan Kahvecioğlu
Εφημερίδα «Halkın Sesi» - 26 Απριλίου 2005

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu'nda her oyun sanki yeni bir başlangıç gibidir... Az sayıdaki tiyatrocuyu, evirip çevirerek, yeniden karşımıza çıkarırken hep bir "yenilik" sunuldu seyirciye... Her oyunda, bir farklı oyuncu ön plana çıktı, oyunu sırtlayıp götürdü.... Genç, yaşlı ve kadın erkek dengelerine dikkat edilerek bu yapıldı... Bir oyunda "yıldızı" parlayan bir tiyatrocü, arkasından bir başka oyunda, daha gerilerdeki bir rolle çıktı karşımıza... Her defasında bir yenilik dediğim şey: değişen oyuncularla da sınırlı olmadı. Bir tiyatro sanatçısı, bir sonraki oyunda karşımıza yönetmen olarak da çıkabildi...

Özellikle: yeni, genç, profesyonel tiyatrocular kendilerini geliştirmek konusundaki olanaklardan yoksun kalmadılar... Lefkoşa Belediye Tiyatrosu, bünyesindeki oyuncuları bir ileri bir geri sahneye yerleştirirken karşımızda hep bir "ekip" var oldu... İşkçısından dekoruna, afiş tasarımcısından dramaturguna kadar enerji "yumağı" bir ekip...

Tabii bu "ekol" ün yaratıcısı kuşkusuzdur ki Yaşar Ersoy'dur...

Hasan Kahvecioğlu
Halkın Sesi - 26 Nisan 2005

Στο έργο του Vasif Öngören «Πώς Παίζεται το Παιγνίδι», ο Kıymet Karabiber στην πρώτη σκηνοθετική του απόπειρα, παρουσίασε μια αποτελεσματική манιέρα, που με την αξιοποίηση της σκηνής και της αίθουσας, και αναφορές στην επικαιρότητα, κινητοποιεί τη σκέψη και θέτει ερωτήματα. Με τη μουσική και το ντεκόρ δημιούργησε έναν σταθερά έντονο ρυθμό και κράτησε και το θεατή σε έναν ρόλο «αλληλεπίδρασης». Νομίζω, ότι ο νεαρός ηθοποιός Kıymet έχει επιτύχει και στην αποστολή του σκηνοθέτη.

Hasan Kahvecioğlu
Εφημερίδα «Halkın Sesi» - 26 Απριλίου 2005

Kıymet Karabiber: "Oyun Nasıl Oynanmalı" oyununda, ilk yönetmenlik denemesinde, sahneyi, salonu verimli kullanan, güncel gönderme yapmada, düşündürme ve sorgulamada tiyatrunun işlevini etkili kılan bir tarz sergiledi. Müziklerde, dekorda, sürekli yüksek tempo yarattı ve seyirciyi "interaktif" biçimde kendi oyununa dâhil etti. Kanımca genç bir oyuncu olarak Kıymet, yönetmenlik sınavında da başarılı olmuştur.

Hasan Kahvecioğlu
Halkın Sesi - 26 Nisan 2005



«Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» Το έργο του Vasif Öngören «Πώς Παίζεται το Παιγνίδι» (Oyun Nasıl Oynanmalı), σε σκηνοθεσία Kıymet Karabiber. (2004) (Deniz Çakır, Osman Ateş, Asu Demircioğlu)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Vasif Öngören'in yazdığı Kıymet Karabiber'in yönettiği "Oyun Nasıl Oynanmalı" oyunu. (2004) (Deniz Çakır, Osman Ateş, Asu Demircioğlu)



«Τουρκοκυπριακό Εθνικό Θέατρο» - Το αποτελούμενο από ποιήματα σπονδυλωτό έργο «Σπόρος και Χώμα» (Tohum Ve Toprak). Σκηνοθεσία και επιμέλεια κειμένου Zerrin Akdenizli. (2006)

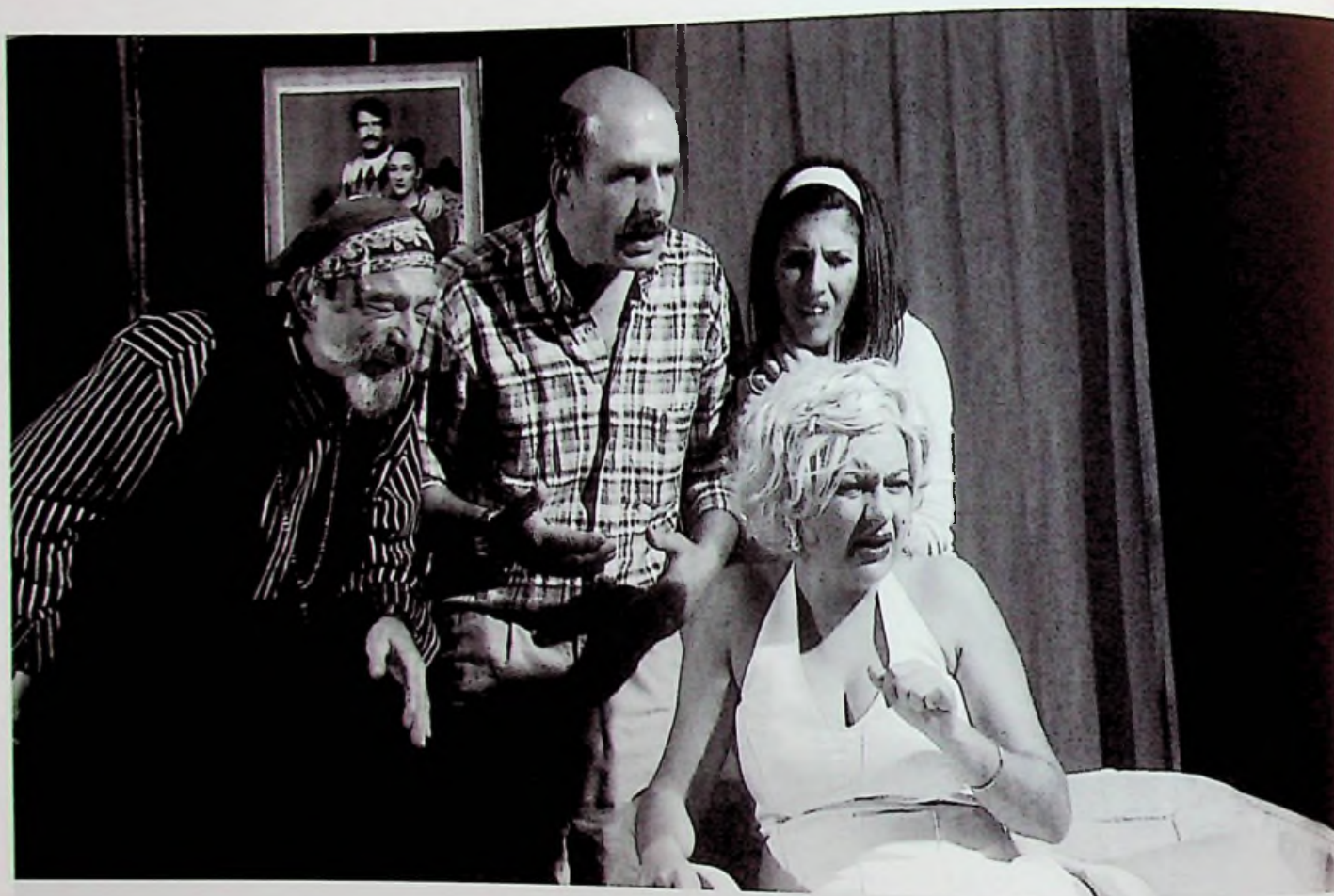
Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu - Şiirlerden oluşturulan Kolaj oyun "Tohum Ve Toprak". Yöneten ve metin düzenleme Zerrin Akdenizli. (2006)

«Μετά από δέκα χρόνια υποτονικότητας, παρακολουθήσαμε φέτος τρία έργα στη σειρά, ως αποτέλεσμα αξιοσημείωτης και ταχύτατης ανασυγκρότησης. Αυτή η πρόοδος του «Τουρκοκυπριακού Εθνικού Θεάτρου» επιτεύχθηκε πολύ γρήγορα, αφού όλοι μαζί - από τον διευθυντή μέχρι τους ηθοποιούς και τους τεχνικούς - έβαλαν τα δυνατά τους, δεν μπορεί να περάσει απαρατήρητη. Αντιθέτως, αυτός ο αγώνας πρέπει να επιβραβευθεί με σεβασμό και χειροκροτήματα...»

Neriman Cahit
Εφημερίδα «Yenidüzen» - 12 Απριλίου 2006

Onlu yıllara ulaşan bu ilgisizlik sürerken, gerçekten de bu yıl fark edilecek bir ivme ile toparlanmaya çalışmasını ve ardarda üç oyunu izler olduk. K.T. Devlet Tiyatrosu'nun tüm ekip olarak iğneden ipliğe, müdüründen oyuncusuna, biletişisine dek ivme kazandırdıkları bu gelişimi görmezden gelmek olası değil. Aksine, bu emeği saygıyla alkışla karşılamak gerek...

Neriman Cahit
Yenidüzen - 12 Nisan 2006



«Τουρκοκυπριακός Κωμικός Θίασος» - Το έργο «Χαβά σου Καραγιάννη» του İlke Susuzlu και σκηνοθεσία Alper Susuzlu. (2006)
 (Alper Susuzlu, Ercan Saymen, Fatoş Özlüren, Özgür Taşcioğlu)

Kıbrıs Türk Komedi Tiyatrosu - İlke Susuzlu'nun yazdığı Alper Susuzlu'nun yönettiği "Havassu Garayunni" oyunu. (2006)
 (Alper Susuzlu, Ercan Saymen, Fatoş Özlüren, Özgür Taşcioğlu)

Δεκέμβριος

Aralık

Δεκέμβριος / Aralık

Δεκέμβριος / Aralık

Δεκέμβριος

Aralık

Δεκέμβριος / Aralık

Aralık / Δεκέμβριος

Νοέμβριος / Kasım Δεκέμβριος / Aralık

30 Δευτέρα / Pazartesi

1 Τρίτη / Salı

2 Τετάρτη / Çarşamba

3 Πέμπτη / Perşembe

4 Παρασκευή / Cuma

5 Σάββατο / Cumartesi

6 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακό Δημοτικό
Θέατρο Λευκωσίας» - Το έργο
του Ζαν Ζιροντού «Ο πόλεμος
στην Τροία δεν θα γίνει», σε
σκηνοθεσία Osman Alkaş. (2005)
(Döndü Özata, Hatice Tezcan,
Hakan Elmasoğlu)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Jean
Giraudoux'un yazdığı Osman
Alkaş'ın yönettiği "Truva Savaşı
Olmayacak" oyunu. (2005)
(Döndü Özata, Hatice Tezcan,
Hakan Elmasoğlu)

«(...) Οι μετατροπές του αφορούν στη συντόμηση του κειμένου αλλά και την εισαγωγή στοιχείων αναγνωρίσιμων από το κυπριακό κοινό ως συναφή με τα πολιτικά δεδομένα της Κύπρου. Ο σκηνοθέτης (Osman Alkaş) κάνει επίσης μια ευσυνειδήτη προσπάθεια να ζωντανέψει το κείμενο, ένα κείμενο κλασικό και μακροσκελές θα έλεγα. Προσπάθησε επίσης να εκσυγχρονίσει τη θεατρική πράξη με τα πολυμέσα της εποχής μας (...) Στοιχεία που λειτουργούν συνειρμικά με το σήμερα με επικριτική τοποθέτηση βγάζοντας γέλιο. (...) Η ειρήνη ηττάται εδώ ξανά. Οι στρατιές των προσφύγων πυκνώνουν και πάλι, ακούγεται το μελαγχολικό τραγούδι για τις ξεχασμένες πια χαρές και ομορφιές της ειρηνικής ζωής, του χαμού αγαπημένων προσώπων. Οι θεατές στο γεμάτο θεατράκι, μέσα από τις αντιδράσεις τους, φαίνεται καθαρά να συναινούν στα μηνύματα. Ευχής έργον θα ήταν η μεταφορά του θεατρικού αυτού σε ελληνοκυπριακές σκηνές.»

Βασίλκα Χατζήπαπα
Εφημερίδα Πολίτης 19 Φεβρουαρίου 2006

"...Osman Alkaş Kıbrıs sosyal yapısını ve politik gerçeğini oyuna katarak oyunu şekillendirmiştir. Yönetmenin uzunca ve klasik biçimde yazılmış olan bu oyuna daha bir can vermek için gayret sarfettiğini görüyorum. Aynı zamanda oyunu günümüz öğeleri ile de çağdaşlaştırma gayretini göstermiştir...Bu öğeler bugünün gerçeği ile tam bir uyum içinde eleştirel düzlemde bir komedi yaratmıştır. ...Barış bir kez daha kaybetmiştir. Göçmen alayları daha bir çoğalır. Barışın güzellikleri unutulmuş, halkların, sevilenlerin kaybı hüznü bir şarkıda dile gelir. Seyirci, dopdolu, küçük tiyatro salonunda, içsel karşı koyuşlarına rağmen verilen mesajla bütünleşmektedir. Bu oyunun Kıbrıs Rum sahnelerine de aktarılmasını dilerim..."

Vasilkas Hacibaba
Politis 19 Şubat 2006

Δεκέμβριος

Aralık

7 Δευτέρα / Pazartesi

8 Τρίτη / Salı

9 Τετάρτη / Çarşamba

10 Πέμπτη / Perşembe

11 Παρασκευή / Cuma

12 Σάββατο / Cumartesi

13 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακό Εθνικό Θέατρο» - Το έργο του Tuncer Cücenoglu «Γυναικούλες» (Kadinciklar), σε σκηνοθεσία Mehmet Ulubatlı. (2006) (Nergül Tuncay, Yılsay Özbudak, Oya Akin)

Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu - Tuncer Cücenoglu'nun yazdığı Mehmet Ulubatlı'nın yönettiği "Kadinciklar" oyunu. (2006) (Nergül Tuncay, Yılsay Özbudak, Oya Akin)

«Ένα έργο που έκανε το μυαλό μου να δουλέψει, που μου δημιούργησε ερωτηματικά...και που μπόρεσε να ζωντανέψει τα αισθήματά μου...»

Αυτή είναι η βασική αιτία που λάτρεψα το έργο «Γυναικούλες» (Kadinciklar) του «Τουρκοκυπριακού Εθνικού Θεάτρου». Αυτό το έργο, ενεργοποιώντας τα αισθήματα και τη σκέψη μου, μου υπενθύμισε έντονα, ότι είμαι άνθρωπος, ότι είμαι γυναίκα.(...)»

Neriman Cahit
Εφημερίδα «Yenidüzen» - 12 Απριλίου 2006

«Bir oyun, beynimi çalıştırabildiği, kafama soru işaretleri takabildiği gibi...duygularımı da canlandırabilmeli...»

K.T Devlet Tiyatrosu'nun "Kadinciklar" oyununu sevmemin temel nedeni. Bu oyun, duygularımı, bilincimi harekete geçirip bir insan, bir kadın olduğumu yoğun şekilde anımsattı bana.(...)»

Neriman Cahit
Yenidüzen - 12 Nisan 2006

Δεκέμβριος

Aralık

14 Δευτέρα / Pazartesi

15 Τρίτη / Salı

16 Τετάρτη / Çarşamba

17 Πέμπτη / Perşembe

18 Παρασκευή / Cuma

19 Σάββατο / Cumartesi

20 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» Διασκευή της «Ειρήνης» του Αριστοφάνη από τους Yaşar Ersoy και Yücel Erten, με τίτλο «Η Αναπόφευκτη Κωμωδία της Ειρήνης» (Barışın Engellenemez Komedyası) σε σκηνοθεσία του Yaşar Ersoy. (2006)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Aristofanes'in yazdığı Yaşar Ersoy ve Yücel Erten'in Barış oyunundan uyarlayıp "Barışın Engellenemez Komedyası" olarak Yaşar Ersoy'ın yönettiği oyun. (2006)

Δεκέμβριος

Aralık

21 Δευτέρα / Pazartesi

22 Τρίτη / Salı

23 Τετάρτη / Çarşamba

24 Πέμπτη / Perşembe

25 Παρασκευή / Cuma

26 Σάββατο / Cumartesi

27 Κυριακή / Pazar



Οι Hatice Tezcan και Deniz Çakır στην παράσταση «Τρεις Γυναίκες» (Üç Kadın) από το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» (2006)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu'nun "Üç Kadın" oyununda Hatice Tezcan ve Deniz Çakır. (2006)

«(...) Με την καλή σκηνοθετική τεχνική, τη σωστή κατανομή των ρόλων, την πολύ αρμονική ομαδική εργασία και την προσεγμένη, ζυγισμένη απόδοση των ιθροποιών, βγήκε στο φως ένα ωραίο, ευχάριστο και δυναμικό θεατρικό γεγονός... Το έργο «Τρεις Γυναίκες» (Üç Kadın), σημείωσε επιτυχία...»

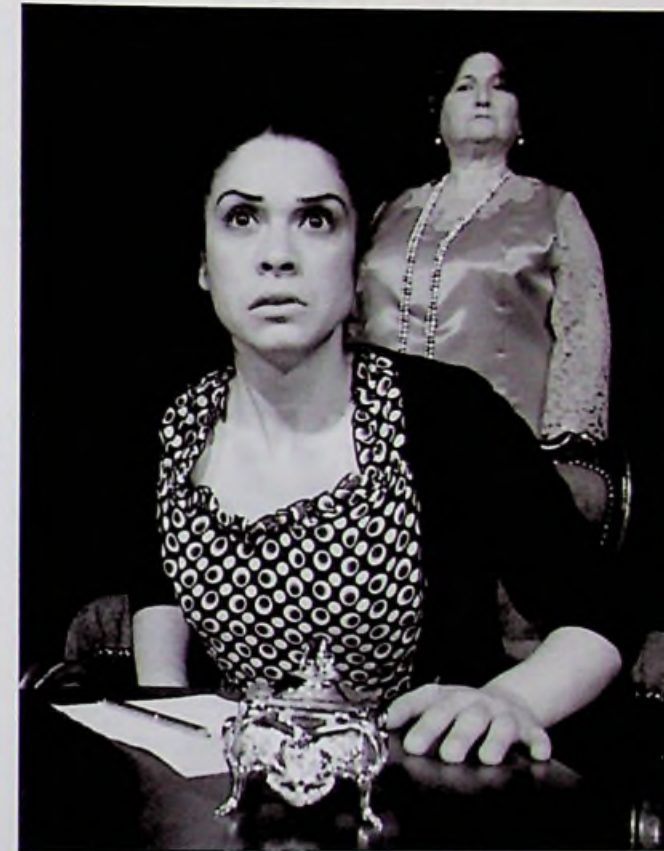
Neriman Cahit

Εφημερίδα «Yenidüzen» - 16 Ιουνίου 2007

«(...) Sağlam bir sahneleme tekniği, oyunculara denk düşen rol dağıtımı ve çok uyumlu bir ekip çalışması, oyuncuların özenli, tartımlı oyunculuklarıyla ortaya güzel, hoş ve etkili bir tiyatro olayı çıkmış...» Üç Kadın" oyunu başarılı...»

Neriman Cahit

Yenidüzen - 16 Haziran 2007



«Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» - Το έργο της Catherine Anne «Τρεις Γυναίκες» (Üç Kadın), σε σκηνοθεσία Aliye Ummanel. (2006) (Döndü Özata, Deniz Çakır

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu - Catherine Anne'nin yazdığı Aliye Ummanel'in yönettiği "Üç Kadın" oyunu. (2006) (Döndü Özata, Deniz Çakır)

Δεκέμβριος / Aralık
Ιανουάριος / Ocak 2010

28 Δευτέρα / Pazartesi

29 Τρίτη / Salı

30 Τετάρτη / Çarşamba

31 Πέμπτη / Perşembe

1 Παρασκευή / Cuma

2 Σάββατο / Cumartesi

3 Κυριακή / Pazar



«Τουρκοκυπριακός Κωμικός Θίασος» - Το έργο «Η δουλειά μας είναι πιο μικρή κι από βερίκοζο» (Zerdali'den Düdüktür İşimiz) του İlke Susuzlu σε σκηνοθεσία Alper Susuzlu. (2007) (Hasan Soyer, Ebru Özügen, Alper Susuzlu, Ercan Saymen, Reyhan Bilgeer)

Kıbrıs Türk Komedi Tiyatrosu - İlke Susuzlu'nun yazdığı Alper Susuzlu'nun yönettiği "Zerdali'den Düdüktür İşimiz" oyunu. (2007) (Hasan Soyer, Ebru Özügen, Alper Susuzlu, Ercan Saymen, Reyhan Bilgeer)



Σκηνές από την παράσταση «Να Γίνεις η Βροχή μου» (Yağmurum Olsana), του «Τουρκοκυπριακού Δημοτικού Θεάτρου Λευκωσίας» (2008)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu'nun "Yağmurum Olsana" oyunundan görüntüler. (2008)

Το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» αποτελεί μια μεγάλη κατάκτηση του θεατρικού μας κόσμου. Μάλιστα, με την επαναστατική δυναμική του, αποτελεί ένα πρωτοποριακό θεατρικό κέντρο ... Για να κάνω μια άμεση και κατηγορηματική παρατήρηση, εάν δεν υπήρχε το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο», εάν δεν υπήρχαν ο Yaşar Ersoy και οι συνεργάτες του, το τουρκοκυπριακό θέατρο, δεν θα υπήρχε όπως το γνωρίζουμε σήμερα.

Σ' αυτούς τους ανθρώπους, που έδωσαν και δίνουν ζωή στο θέατρο μας, αφιερώνω το χειροκρότημα μου.

Αυτοί οι άνθρωποι, δεν προσφέρουν ζωή μονάχα στο «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας»... Όλα όσα κάνουν, όλες τους οι επιτυχίες δεν είναι καθόλου εύκολη υπόθεση. Οι άνθρωποι αυτοί, κρατούν ζωντανό το τουρκοκυπριακό θέατρο, κάνοντας μνεία σε όλες του τις φάσεις, από την πρώτη μέρα της ίδρυσης του μέχρι σήμερα. Όλα όσα κάνουν, όλες τους οι επιτυχίες δεν είναι καθόλου εύκολη υπόθεση.

Στέκονται όρθιοι και συνεχίζουν την πορεία τους, αντικατοπτρίζοντας την κοινωνική πραγματικότητα, σε πείσμα της διαφθοράς. Συνεχίζουν την πορεία τους, ως καλλιτέχνες στην υπηρεσία της κοινωνίας και της ανθρωπιάς και όχι ως κόλακες της πολιτικής.

Hasan Hastürer

Εφημερίδα «Kıbrıs» - 7 Σεπτεμβρίου 2008

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu, çok önemli bir kilometre taşından öte tiyatro dünyamızda bir devrimdir. Hem de kendi devrimci dinamiğiyle sürekliliği olan bir tiyatro devrim merkezi...

Çok açık ve iddialı bir tanımlama yapayım. Yaşar Ersoy ve arkadaşları, Lefkoşa Belediye Tiyatrosu olmasaydı, Kıbrıs Türk Tiyatrosu bugün olduğu yerde asla olamazdı. Dahası tiyatromuzun dünden bugüne isimleri ve tiyatro tarihimiz de toplumca doğru dürüst bilinip, sahiplenilmezdi. Onları, tiyatromuza yaşam veren, yaşatan insanlar olarak hep ayakta alkışlarım. Onlar, sadece Lefkoşa Belediye Tiyatrosu'nu yaşatmıyorlar...

Onlar, Kıbrıs Türk Tiyatrosu'nu, ilk günden bugüne tüm evrelerini anımsatarak, yaşıyorlar. Yaptıkları, başardıkları asla kolay bir iş değil. Kokuşmuşluğa inat, toplumsal gerçeklere ayna tutarak ayakta durup yollarına devam ediyorlar. Toplumun, insanlığın sanatçısı olarak yollarına devam ediyorlar, siyasilerin yalakası olarak değil.

Hasan Hastürer

Kıbrıs - 7 Eylül 2008



Η παράσταση του έργου του Vahe Katcha, «Λουζούλλειο Γεύμα» (Canavar Sofrası), που ανέβασαν, από κοινού, το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» και ο «Σύνδεσμος Θιάσων Δήμου Κωνσταντινουπόλεως», σε σκηνοθεσία Hüseyin Köroğlu. (2008) (Özgür Oktay, Hatice Tezcan, Erol Refikoğlu, Murat Bavli, Barış Refikoğlu, Bora Seçkin)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu ve İstanbul Büyükşehir Belediyesi Şehir Tiyatroları'nın ortak yapımı Vahe Katcha'nın yazdığı Hüseyin Köroğlu'nun yönettiği "Canavar Sofrası" oyunu. (2008) (Özgür Oktay, Hatice Tezcan, Erol Refikoğlu, Murat Bavli, Barış Refikoğlu, Bora Seçkin)



Η κοινή πορεία «Ναι, στην Ειρήνη» (Barışa Evet), που διοργάνωσαν το «Σατιρικό Θέατρο» και το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας», και στις δύο πλευρές της Λευκωσίας, στις 27 Μαρτίου 2004, με την ευκαιρία της Παγκόσμιας Ημέρας Θεάτρου. (2004)

Lefkoşa Belediye Tiyatrosu ve Satirigo Tiyatrosu 27 Mart 2004 Dünya Tiyatro Günü'nde Lefkoşa'nın Kuzeyinde ve Güneyinde düzenlediği "Barışa Evet" yürüyüşü. (2004)



ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΟΡΕΙΑ ΛΕΜΕΣΟΥ

Η ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΟΡΕΙΑ ΛΕΜΕΣΟΥ δημιουργήθηκε το 1990. Το 1992 η ανάγκη για καλύτερη οργάνωση και παρουσία οδήγησε στο να γίνει σωματείο με εννεαμελές Δ.Σ. Στα πλαίσια των δραστηριοτήτων της δημιούργησε επιτροπές όπως η καλλιτεχνική και η επιτροπή θεατρικού εργαστηρίου οι οποίες συνέβαλαν και συμβάλουν στην στήριξη των δουλειάς της. Στόχος της Θεατρικής Πορείας Λεμεσού είναι να συμβάλει στην προώθηση του Θεάτρου και στην ανάπτυξη της θεατρικής κίνησης στη Λεμεσό. Μόνιμη προσπάθεια αποτελεί η παροχή ευκαιρίας σε άτομα που αγαπούν το θέατρο να έλθουν κοντά και να συμμετέχουν.

Η ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΟΡΕΙΑ ΛΕΜΕΣΟΥ ανέπτυξε πλούσια δραστηριότητα τόσο μέσα από το ανέβασμα θεατρικών έργων, όσο και μέσα από διάφορες εκδηλώσεις. Συμμετέχει σχεδόν κάθε χρόνο στο Παγκύπριο Φεστιβάλ Ερασιτεχνικού Θεάτρου που διοργανώνει ο Θ.Ο.Κ και έχει πάρει τιμητική διάκριση σε αρκετά θεατρικά έργα.

Μέχρι σήμερα παρουσίασε τα πιο κάτω:

- Το ΜΑΤΣ του Γιώργου Μανιώτη σε σκηνοθεσία Ανδρέα Βασιλείου.
- Δραματοποιημένα δημοτικά ποιήματα από τις ΠΑΡΑΛΟΓΑΙΣ σε σκηνοθεσία του Ανδρέα Βασιλείου.
- Το θεατρικό έργο ΑΝ ΗΜΟΥΝ ΓΥΝΑΙΚΑ του Αζίζ Νεσίν σε σκηνοθεσία του Ανδρέα Μουμούρη.
- Δραματοποιημένα ποιήματα του Δ. Λυέρτη τα οποία σκηνοθέτησε η ομάδα.

- Το παιδικό θεατρικό έργο ΜΙΑ ΠΟΛΙΤΕΙΑ ΧΩΡΙΣ ΑΓΑΠΗ του Λέβ Ουσίνωφ σε σκηνοθεσία της Έλενας Ευσταθίου.
- Παραστάσεις καραγκιόζη με τα έργα Ο ΚΑΡΑΓΚΙΟΖΗΣ ΠΡΟΦΗΤΗΣ και Ο ΚΑΡΑΓΚΙΟΖΗΣ ΚΑΙ ΤΟ ΨΕΜΑ ΣΤΟΝ ΠΑΣΑ.
- Αφιέρωμα στον ΦΕΝΤΕΡΙΚΟ ΓΚΑΡΘΙΑ ΛΟΡΚΑ.
- Την ΕΙΡΗΝΗ του Αριστοφάνη στην Κυπριακή διάλεκτο σε διασκευή του Πάμπη Αναγιωτού και σε σκηνοθεσία της Έλενας Ευσταθίου.
- Αφιέρωμα στην Τζένη Καρέζη σε σκηνοθεσία της Αλεξίας Παπαλαζάρου.
- ΜΟΥΣΙΚΗ ΓΙΑ ΜΙΑ ΑΝΑΧΩΡΗΣΗ - τέσσερα μονόπρακτα σε σκηνοθεσία του Αντρέα Μελέκη.
- Το θεατρικό έργο ΚΛΑΞΟΝ ΤΡΟΜΠΕΤΕΣ ΚΑΙ ΠΛΑΚΕΣ του Ντάριο Φό σε σκηνοθεσία της Αλεξίας Παπαλαζάρου.
- Το θεατρικό έργο ΤΟ ΘΕΡΙΟ ΤΟΥ ΤΑΥΡΟΥ του Αζίζ Νεσίν σε σκηνοθεσία του Ανδρέα Μελέκη.
- Τον ΑΡΧΟΝΤΟΧΩΡΙΑΤΗ του Μολιέρου σε διασκευή του Κωστή Κολώτα και σε σκηνοθεσία της Έλενας Ευσταθίου. Με το έργο αυτό πήρε τιμητική διάκριση στο 1^ο Παγκύπριο Φεστιβάλ Ερασιτεχνικού Θεάτρου του Θ.Ο.Κ και εκπροσώπησε τη Κύπρο στην 11η Συνάντηση Ερασιτεχνικών Θεάτρων του Αιγαίου.
- Τον ΜΑΝΔΡΑΓΟΡΑ του Νικολό Μακιαβέλι σε σκηνοθεσία Κώστα Καποδίστρια.
- Δίημερο εκδηλώσεων αφιερωμένο στην COMMEDIA DELL'ARTE
- Τον ΜΙΚΡΟ ΠΡΙΓΚΗΠΑ του Αντουάν Ντε Σαιντ Εξυπερύ σε σκηνοθεσία Ανδρέα Ιακώβου.

- Το ΓΛΥΚΟ ΤΟΥ ΚΟΥΤΑΛΙΟΥ του Δημήτρη Ποταμίτη σε σκηνοθεσία Αντρέα Βασιλείου.
- ΜΙΑΣ ΠΕΝΤΑΡΑΣ ΝΙΑΤΑ των Γιαλαμά - Πρετεντέρη σε σκηνοθεσία Αντρέα Ιακώβου.
- ΕΝΑ ΛΕΥΤΕΡΟ ΖΕΥΓΑΡΙ του Ντάριο Φο σε σκηνοθεσία Έλενας Ευσταθίου.
- Η ΠΑΡΕΞΗΓΗΣΗ του Αλμπέρ Καμύ σε σκηνοθεσία Αντρέα Βασιλείου.
- ΔΡΑΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΑ ΔΗΜΟΤΙΚΑ ΠΟΙΗΜΑΤΑ σε σκηνοθεσία Αντρέα Βασιλείου.
- ΚΑΛΗΣΠΕΡΑ ΚΥΡΙΕ ΤΣΕΧΩΦ - ΜΟΝΟΠΡΑΚΤΑ των Άντον Τσέχωφ - Νηλ Σάιμον σε σκηνοθεσία της Έλενας Ευσταθίου.
- Ο ΙΑΚΩΒΟΣ ΚΑΙ Ο ΑΦΕΝΤΗΣ ΤΟΥ του Μίλαν Κούντερε σε σκηνοθεσία Μαρίνου Ανγνωριάτη.
- Ο ΤΑΡΤΟΥΦΟΣ του Μολιέρου σε σκηνοθεσία Μηνά Τίγγιλη.
- ΚΑΛΙΦΟΡΝΙΑ ΝΤΡΙΜΙΝ του Βασίλη Κατσικονούρη σε σκηνοθεσία Άδωνη Φλωρίδη

Εκδόσεις:

Αναδρομή Θεατρικής Πορείας Λεμεσού 1990 - 1998

Θεατρικά ημερολόγια 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008.

Εδώ και επτά χρόνια διοργανώνει σταθερά θεατρικό εργαστήριο με τη συνεργασία Κυπρίων και ξένων θεατρολόγων, εκπαιδευτών και εμψυχωτών θεάτρου.



THEATRIKI POREIA LEMESOU

Theatriki Poreia Lemesou (Limasol Tiyatro Süreci) Grubu 1990'da kuruldu. Daha iyi bir düzenleme ve imgeleme ihtiyacı grubun 1992 yılında dokuz üyeli bir yönetim kurulu tarafından yönetilen bir derneğe dönüşmesine yol açtı. Etkinlikleri çerçevesinde eserlerinin başansını desteklemeye yönelik sanat ve tiyatro laboratuvarı gibi birimler kurdu. Bu bağlamda Theatriki Poreia Lemesou Grubunun temel hedefi tiyatronun ilerlemesine ve Limasol'daki tiyatro hareketinin geliştirilmesine katkı koymak oldu. Bu doğrultuda Grup, tiyatroyu seven kişilerle yakınlaşma ve onlara katılımı fırsatları yaratma uğraşısını devam ettiriyor.

Theatriki Poreia Lemesou Grubu sahneye koyduğu oyunlarla ve değişik etkinliklerle oldukça verimli bir dönem geçirdi. Hemen her yıl Kıbrıs Tiyatro Cemiyeti tarafından düzenlenen Kıbrıs Amatör Tiyatro Festivali'ne katılmakta ve sahneye koyduğu oyunların birçoğu için onur ödülleri almakta.

Grubun bugüne kadar sahnelediği oyunlar ise şunlar:

- Yiorgo Maniotis'in yazdığı Andreas Vasiliu'nun yönettiği "MAÇ" oyunu.
- Andreas Vasiliu'nun yönettiği dramatize edilen halk şiirleri (PARALOGAIS)* dizisinden.
*Konusu hayali anlatımcı halk şiirleri.
- Aziz Nesin'in yazdığı Andreas Murmuris'in yönettiği "KADIN OLSAYDIM" tiyatro oyunu.
- Lev Ustinov'un yazdığı Elena Efstathiou'nun yönettiği "SEVGİSİZ BİR KENT" çocuk tiyatro oyunu.
- Karagöz oyunu iki gösterisi: "KARAGÖZ KAHİN OLDU" ve "PAŞA' YA YALAN".

- FEDERICO GARCIA LORCA'YA ithaf.
- Kıbrıs lehçesinde Pampis Anayiotos'un uyarladığı Elena Efstathiu'nun yönettiği Aristofanis'in "BARIŞ" oyunu.
- Aleksia Papalazaru'nun yönettiği Tzeni Karezi'ya ithaf.
- BİR AYRILIŞ İÇİN MÜZİK - Andreas Melekis'in tek perdelik oyunu.
- Dario Fo'nun Aleksia Papalazaru'nun sahnelediği "KLAkson TROMPETLER VE ŞAKALAR".
- Aziz Nesin'in yazdığı Andreas Melekis'in yönettiği "TOROS CANAVARI" tiyatro oyunu.
- Moliere'in yazdığı Kostis Kolotas'in uyarladığı Elena Efstathiu'nun sahnelediği "ZENGİN KÖYLÜ" oyunu. Grup. bu oyunla 10. Kıbrıs Amatör Tiyatro Festivali'nde onur ödülü aldı ve 11. Ege Amatör Tiyatrolar Toplantısında Kıbrıs'ı temsil etti.
- Nikolo Makiaveli'nin yazdığı Kostas Kapodistrias'in yönettiği "ADAMOTU" oyunu.
- COMMEDIA DELL'ARTE'ye ithaf edilmiş iki günlük şenlik.
- Antoine De Saint-Exupery'nin yazdığı Andreas Iakovu'nun sahnelediği "KÜÇÜK PRENS" oyunu.
- Dimitris Potamitis'in yazdığı Andreas Vasiliu'nun yönettiği "REÇEL" oyunu.
- Yalamas - Pretenteris'in "BEŞ PARALIK GENÇLİK" (MÍAS PENTARAS NÍATA) oyunu.
- Dario Fo'nun yazdığı Elena Efstathiu'nun yönettiği "ÖZGÜR BİR KARİKOCA" oyunu.
- Albert Camus'nun yazdığı Andreas Vasiliu'nun yönettiği "ANLAŞMAZLIK" oyunu.
- "İYİ AKŞAMLAR BAY CHEHOV" - Anton Chehov - Nil Saimon'un yazdığı Elena Efstathiu'nun yönettiği tek perdelik oyunlar.

- Milan Kundera'nın yazdığı Marinos Anoyiriatis'in yönettiği "İAKOVOS İLE EFENDİSİ" oyunu.
- Moliere'in yazdığı Minas Tigkilis'in yönettiği "TARTUFFE".
- Vasilis Katsikonuris'in Adonis Floridis'in yönettiği "CALIFORNIA DREAMING" oyunu.

Yayınlar:

Theatriki Poreia Lemesou 'nun Geçmişine Bakış. 1990 - 1998.
Tiyatro Ajandası 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008

Yedi seneden beri Kıbrıslı ve yabancı tiyatro uzmanlarının ve eğitimcilerinin işbirliğiyle daimi tiyatro laboratuvarı düzenliyor.



ΔΕΚΑ ΧΡΟΝΙΑ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΑ ΘΕΑΤΡΙΚΗΣ ΠΟΡΕΙΑΣ ΛΕΜΕΣΟΥ

Μια μαρτυρία για τις ρίζες και τη σύγχρονη ιστορία του θεάτρου στον τόπο μας

ΑΝΑΔΡΟΜΗ ΣΤΗΝ ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΩΝ ΘΕΑΤΡΙΚΩΝ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΩΝ

Το 2000 η Θεατρική Πορεία Λεμεσού προχώρησε στην έκδοση ενός μικρού ημερολογίου αφιερωμένο στα δεκάχρονά της. Τον επόμενο χρόνο, αποφασίστηκε να συνεχιστεί αυτή η προσπάθεια, με την έκδοση το 2001 ενός ημερολογίου με αναφορές στο κυπριακό θέατρο γενικότερα. Αυτή ήταν η αρχή μιας ενδιαφέρουσας πορείας που κλείνει φέτος δέκα χρόνια ζωής. Δέκα χρόνια, δέκα ημερολόγια με θέματα αντλημένα από την ιστορία του κυπριακού θεάτρου αποκλειστικά, μια προσπάθεια να καταγραφούν και να φωτιστούν πτυχές αυτού του ιδιαίτερου κομματιού του πολιτισμού του τόπου μας, χωρίς βέβαια να επιχειρούμε να υποκαταστήσουμε το ρόλο των ειδικών μελετητών και τη σημασία των επιστημονικών ερευνών. Όπως άλλωστε σημειώναμε και στο ημερολόγιο του 2001, «το ημερολόγιο αυτό ας μη θεωρηθεί ιστορικό ντοκουμέντο, αλλά απλά μια μαρτυρία για τις ρίζες του θεάτρου στον τόπο μας». Το πρώτο ημερολόγιο (2000) ήταν, όπως αναφέρθηκε, αφιερωμένο στα δεκάχρονα της Θεατρικής Πορείας Λεμεσού

ενώ στα επόμενα τρία παρουσιάστηκαν οι κυριότεροι σταθμοί στην ιστορία του κυπριακού θεάτρου, από τις αρχές του 20ου αιώνα μέχρι τις μέρες μας. Σε αυτά τα πρώτα ημερολόγια χρησιμοποιήθηκε κυρίως υλικό από το αρχείο του Νίκου Νικολαΐδη (οπτικού), του ερασιτέχνη ηθοποιού και θεατρικού παράγοντα της Λεμεσού, που δημιούργησε μια μοναδική θεατρική συλλογή την οποία κληροδότησε στο Δήμο Λεμεσού και στη βάση της οποίας προχωράει η ίδρυση του Θεατρικού Μουσείου Κύπρου.

Το ημερολόγιο του 2001 είχε εξώφυλλο τον Νίκο Νικολαΐδη και ξεκινούσε την αναδρομή του από το τέλος του 19ου αιώνα, τις μαθητικές παραστάσεις αρχαίου δράματος, τους ερασιτεχνικούς θιάσους, τους θιάσους από την Ελλάδα και κατέληγε στο 1942, με την ίδρυση από τους Κώστα Μόντη, Αχιλλέα Λυμπουριδίη και Φοίβο Μουσουλίδη της πρώτης επαγγελματικής σκηνής του τόπου, του Λυρικού θεάτρου.

Το εξώφυλλο στο ημερολόγιο του επόμενου χρόνου (2002) ήταν από το περιοδικό Το θέατρο (1945) που εξέδιδαν οι Μόντης και Μουσουλίδης: μια φωτογραφία των τεσσάρων «σταρ» του μουσικού θεάτρου της εποχής: Μερόπη Λάμπρου, Χλόης Κυπριανού, Υβέτ Βαγνερ και Έλις Ρούσου. Κάλυπτε χρονικά την περίοδο από το 1943 μέχρι την ίδρυση, το 1961, του ΟΘΑΚ. του πρώτου κυπριακού επιχορηγούμενου θιάσου. «Μια περίοδος

ιδιαίτερα σημαντική [...] πλούσια σε αναζητήσεις και θεατρικά δρώμενα», όπως σημειώνεται στο ημερολόγιο. Δεκάδες θιάσοι και νέοι καλλιτέχνες, επιθεωρήσεις και βιεννέζικες οπερέτες, μορφωτικοί σύλλογοι και ο ΠΡΟΜΗΘΕΑΣ (1945-1946), η πρώτη επαγγελματική προσπάθεια για ένα θιάσο προζας, το Νέο Λυρικό, το Κυπριακό θέατρο, οι Ενωμένοι Καλλιτέχνες, το Νέο θέατρο, μέχρι την ίδρυση του Οργανισμού Θεατρικής Ανάπτυξης Κύπρου (ΟΘΑΚ).

Από το ημερολόγιο του 2003 αντιγράφουμε το εισαγωγικό σημείωμα του: «Κυπριακή Ανεξαρτησία και θέατρο. Ο ΟΘΑΚ αλλά και το θεατράκι του ΡΙΚ, ΘΟΚ. Ακολουθεί η εισβολή και η καταστροφή του '74. Το θέατρο όμως όπως και η ζωή συνεχίζει. Σατιρικό, ΕΝΑ, ΕΘΑΛ, ΣΚΑΛΑ και παραστάσεις, πολλές παραστάσεις. Θέατρο και οι άνθρωποι του. Σκηνοθέτες, ηθοποιοί, σκηνογράφοι, συγγραφείς. Με πάθος και μεράκι όπως πάντα. Στο ημερολόγιο αυτό, το τρίτο στη σειρά, η περιδιάβασή μας στην ιστορία του κυπριακού θεάτρου φθάνει μέχρι τις μέρες μας, το θέατρο όμως δεν τελειώνει εδώ.» Εξώφυλλο ο χορός από τον Αγαμέμνονα του Αισχύλου, την εναρκτήρια παράσταση του Θεατρικού Οργανισμού Κύπρου (1971), η ίδρυση του οποίου αποτελεί κορυφαίο γεγονός στην ιστορία του κυπριακού θεάτρου.

Το 2004 το ημερολόγιο είχε θέμα Σκηνογραφία στο Κυπριακό

θέατρο. Η προσπάθεια ήταν, μέσα από αναφορές σε συγκεκριμένους σκηνογράφους, να αποτυπωθούν οι τάσεις της σκηνογραφίας στην Κύπρο. Αρχικά παρακολουθήσαμε τους πρωτοπόρους: Τηλέμαχος Κάνθος, Γιάννης Ρουσάκης, Γιώργος Μαυρογένης, Λώνιας Ευθυβούλου, Νίκος Ζωγράφος και ακολούθως τους καταξιωμένους ζωγράφους που δημιούργησαν και στο θέατρο: Ανδρέας Λαδόμματος, Στέλιος Βότσης, Άντης Ιωαννίδης, Κλάρα Ζαχαράκη-Γεωργίου, Ανδρέας Χαράλαμπος, Γκλυν Χιουζ και Νίκος Κορούοις. Μετά οι δημιουργοί με σπουδές σκηνογραφίας: Στέφανος Αθηναίτης, Κώστας Καυκαρίδης, Άντης Παρτζίλης, Άγγελος Αγγελή, Μίκης Λοΐζου, Ξένια Παντελή και ο Ελλαδίτης Γιώργος Ζιάκας σε σημαντικές παραγωγές από το αρχαίο δραματολόγιο. Και τέλος, οι νεότεροι όπως ο Γιάννης Τουμαζής, ο Σταύρος Αντωνόπουλος, ο Λάκης Γενεθλής και ο Χάρης Καυκαρίδης. Στο εξώφυλλο παρουσιάστηκε μια σύνθεση της Γεωργίας Φιλίππου, μέλους της ομάδας που επιμελείται τα ημερολόγια. Στο Θεατράκι ΡΙΚ (1969-1971) ήταν αφιερωμένο το ημερολόγιο του 2005. Το Θεατράκι, αν και λειτούργησε μόνο δύο χρόνια και έδωσε μόλις δώδεκα παραστάσεις αποτέλεσε μια παρουσία μοναδική για το θέατρο στον τόπο μας. Είχε φτιαχτεί ένας νέος θεατρικός χώρος, πρωτοποριακός για την εποχή και όχι μόνο, δημιουργήθηκε μια θεατρική ομάδα με ό,τι καλύτερο



διέθετε ο τόπος και υπό την καθοδήγηση του Εύη Γαβριηλίδη και του Ανδρέα Χριστοφίδη, παρουσιάστηκε ένα αξιόλογο ρεπερτόριο, σε εξαιρετικές παραστάσεις, «θεμελιώνοντας έτσι αυτό που αργότερα θα αποτελέσει την παράδοση του θεάτρου στο τόπο μας». όπως χαρακτηριστικά αναφέρει κριτικός της εποχής. Το ημερολόγιο έγινε με την συνεργασία του ΡΙΚ και την πολύτιμη βοήθεια του Εύη Γαβριηλίδη, που μας παραχώρησε υλικό από το προσωπικό του αρχείο. Στο εξώφυλλο, οι Νίκος Χαραλάμπους, Θάνος Πεττεμερίδης και Αντώνης Κατσαρής, στο έργο του Γιώργου Θεοδοζά Το παιχνίδι της τρέλας και της φρονιμάδας (1970), που σκηνοθέτησε ο Εύης Γαβριηλίδης.

Στο θεατρικό ημερολόγιο του 2006, που έγινε με τη συνεργασία του ΘΟΚ, παρουσιάστηκαν οι κυριότεροι σταθμοί στην ιστορία των παραστάσεων του αρχαίου δράματος στο τόπο μας: από τις πρώτες μαθητικές παραστάσεις και τις παραστάσεις σωματείων αλλά και ελληνικών θιάσων που έφταναν στο νησί, μέχρι τους πρώτους επαγγελματικούς θιάσους, τον ΟΘΑΚ, τον ΘΟΚ και τα άλλα θέατρα του τόπου. Ήταν μια έκδοση αφιερωμένη στα 35 χρόνια του ΘΟΚ αφού ο Οργανισμός έχει μια μακρά εμπειρία στο αρχαίο δράμα, έχοντας καταθέσει όλα αυτά τα χρόνια, προτάσεις και απόψεις, ανέδειξε σκηνοθέτες, μεταφραστές, σκηνογράφους, μουσικούς και ηθοποιούς, με παρουσία στην Επίδαυρο και με παραστάσεις-σταθμούς, όπως οι Ικέτιδες

του Ευριπίδη (1978), σε σκηνοθεσία Νίκου Χαραλάμπους και Σαμιά του Μενάνδρου (1993), σε σκηνοθεσία Εύη Γαβριηλίδη, φωτογραφίες από αυτές τις δύο παραστάσεις μαζί με μια μαθητική παράσταση του 1920, την Ιφιγένεια εν Ταύροις του Ευριπίδη, από την Ιδιωτική Σχολή Λεμεσού βρίσκονται στο εξώφυλλο αυτού του ημερολογίου.

Το 2007, σε συνεργασία με το ΡΙΚ, το ημερολόγιο της Θεατρικής Πορείας ασχολήθηκε με το θεατρικό έργο και το κυπριώτικο σκετς στην τηλεόραση, ενώ το περσινό ημερολόγιο (2008) επέλεξε να παρουσιάσει την εικοσάχρονη ιστορία της Εταιρίας Θεατρικής Ανάπτυξης Λεμεσού (ΕΘΑΛ), του πρώτου επαγγελματικού θιάσου στην ιστορία της Λεμεσού, αλλά και του πρώτου επαγγελματικού θιάσου που δημιουργήθηκε εκτός πρωτεύουσας. Στα εξώφυλλα και των δύο παρουσιάζονται φωτογραφίες από το υλικό των ημερολογίων.

ΕΝΑ ΟΦΕΙΛΟΜΕΝΟ ΕΥΧΑΡΙΣΤΩ

Όλα αυτά τα χρόνια για την έκδοση των ημερολογίων είχαμε, όπως ήδη αναφέραμε, τη συμπαράσταση πολλών συνεργατών και φίλων, τους οποίους θέλουμε να αναφέρουμε και να ευχαριστήσουμε. Ιδιαίτερα το λογοτέχνη και μελετητή του κυπριακού θεάτρου Γιάννη Κατσούρη, η βοήθεια του οποίου από τα πρώτα ημερολόγια ήταν καθοριστική και ανεκτίμητη.

Με τον ενθουσιασμό που τον διακατέχει, μοιράστηκε μαζί μας, πέραν των πολλών γνώσεών του, την αγάπη του για το θέατρο και την έγνοια του για την καταγραφή της ιστορίας του κυπριακού θεάτρου.

Για τα πρώτα ημερολόγια, συνεργαστήκαμε επίσης με τον αείμνηστο Μιχάλη Μουστερή. Στη συνέχεια, είχαμε και έχουμε μέχρι σήμερα την πολύτιμη βοήθεια της Άννης Χ. Κωνσταντίνου, διδάκτορος θεατρολογίας. Κατά καιρούς, αναλόγως των θεμάτων, συνεργαστήκαμε με τη θεατρολόγο Άννα Χριστοδουλίδου, τον Εύη Γαβριηλίδη, τον Κωστή Κολώτα, την Σοφία Μουαίμη, τον Κώστα Καυκαρίδη, τον Άντη Παρτζίλη, τον Μηνά Τίγκιλη. Συχνή ήταν επίσης η επαφή και η συνεργασία μας με τους λειτουργούς του Δήμου Λεμεσού, του Αρχείου Νίκου Νικολαΐδη, του ΡΙΚ, του ΘΟΚ, της ΕΘΑΛ, του ΣΑΤΙΡΙΚΟΥ Θεάτρου, του Θεάτρου ΕΝΑ, του Θεάτρου ΣΚΑΛΑ αλλά και άλλων φορέων. Μεταξύ αυτών, η Αγγελίνα Μορίδου, η Νάντια Αναξαγόρου, η Μαρίνα Μαλένη, η Μαρία Ευσταθίου, η Άντρη Σιμώνη, ο Κώστας Μακρής, η Δήμητρα Χριστοδουλίδου, η Πόπη Σάββα και άλλοι.

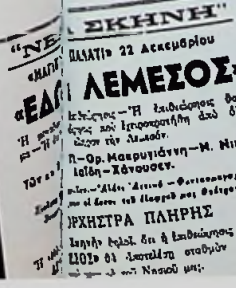
Τα ημερολόγια είναι μια συλλογική δουλειά της Θεατρικής Πορείας Λεμεσού, των μελών, φίλων και των εκάστοτε Διοικητικών Συμβουλίων. Κάθε χρόνο όμως συστήνεται μια επιτροπή η οποία έχει την ευθύνη να προτείνει το θέμα, να

ερευνήσει, να συγκεντρώσει το υλικό και να επιμεληθεί την έκδοση. Αναφέρουμε τα ονόματα των μελών και φίλων της Θεατρικής Πορείας που υπήρξαν κατά καιρούς μέλη αυτών των επιτροπών και συνέβαλαν στην έκδοση των θεατρικών ημερολογίων: Μάριος Βαρέλας, Αντώνης Γεωργίου, Κούλλης Καυκαλιάς, Γιάννος Λαμάρης, Σάντρη Περδίου, Γεωργία Φιλίππου, Αντρέας Χατζηγεωργίου, Κωστούλλα Χρίστου.

ΠΑΡΑΛΛΗΛΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ - ΘΕΑΤΡΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΚΥΠΡΟΥ

Ψάχνοντας τόσα χρόνια, για τις ανάγκες των ημερολογίων, διαπιστώσαμε ότι πίσω από τα σκονισμένα ράφια, τα παλιά προγράμματα, τα ξεχασμένα κουστούμια, υπήρχαν άνθρωποι, οι οποίοι αγάπησαν με πάθος και δούλεψαν με μεράκι για το θέατρο, αρκετοί από αυτούς, σήμερα άγνωστοι και ξεχασμένοι. Πιστεύουμε ότι τους αξίζει, να διασώσουμε και να παρουσιάσουμε το έργο τους τόσο για να τιμήσουμε εκείνους όσο και για να μάθουμε εμείς την ιστορία του θεάτρου μας. Αυτός είναι και ο στόχος των ημερολογίων και αυτές οι σκέψεις οδηγούσαν συχνά τη Θεατρική Πορεία σε παράλληλες σχετικές εκδηλώσεις και γενικά στην ενασχόληση με την ιστορία του κυπριακού θεάτρου, τα τελευταία δέκα χρόνια.

Έτσι μεταξύ άλλων η Θεατρική Πορεία τίμησε τους αείμνηστους Μιχάλη Μουστερή και Μιχάλη Πιτσιλλίδη, παρουσίασε το



ημερολόγιο του 2002 με την συνοδεία μουσικής της εποχής εκείνης, με το Στέλιο Αργύρη ενώ το 2004 διοργάνωσε έκθεση θεατρικών μαζετιών στο Δημαρχείο Λεμεσού και διάλεξε με τη σκηνογράφο Κλάρα Ζαχαράκη - Γεωργίου.

Το 2005 συνεργάστηκε με την ΕΘΑΛ για να παρουσιαστεί το τουρκοκυπριακό θέατρο από το μελετητή του θεάτρου Yasar Ersoy, ενώ το 2006 παρουσίασε το βιβλίο Το θέατρο στην Κύπρο 1860 - 1959, του ερευνητή του θεάτρου Γιάννη Κατσούρη.

Με το σκεπτικό ότι η ίδρυση ενός σύγχρονου Θεατρικού Μουσείου - Κέντρου Μελέτης που προωθείται στη Λεμεσό αποτελεί το σημαντικότερο βήμα για τη διάσωση και προβολή της ιστορίας του θεάτρου στον τόπο μας, η Θεατρική Πορεία Λεμεσού προχώρησε το Μάρτιο του 2008 στην διοργάνωση ημερίδας με τίτλο «Προς ένα ζωντανό θεατρικό μουσείο» σε συνεργασία με το Δήμο Λεμεσού. Η επιστημονική επιμέλεια της ημερίδας είχε ανατεθεί στη διδάκτορα θεατρολογίας Άντρη Χ. Κωνσταντίνου. Συνισταμένη όσων ακούστηκαν ήταν η ανάγκη να καταστεί το Θεατρικό Μουσείο της Κύπρου ένα πραγματικά ζωντανό μουσείο, με όλες τις σύγχρονες προδιαγραφές και με μια αξιόλογη μόνιμη έκθεση ενώ παράλληλα να λειτουργεί ως θεατρικό αρχείο και επιστημονικό κέντρο μελέτης του κυπριακού θεάτρου και ως χώρος πολιτιστικών δράσεων, με εκδηλώσεις, περιοδικές εκθέσεις, αφιερώματα ακόμα και θεατρικά happenings.

ΜΙΚΡΟΣ ΕΠΙΛΟΓΟΣ ΓΙΑ ΜΙΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ

Πέραν της προσωπικής εμπλοκής τόσων φίλων και της εντατικής προσωπικής δουλειάς, απαραίτητη προϋπόθεση για την έκδοση των θεατρικών ημερολογίων, όλα αυτά τα χρόνια, ήταν η εξεύρεση των αναγκαίων πόρων. Αυτός είναι ένας μόνιμος και γνώριμος αγώνας για όλους όσοι ασχολούνται με θέματα πολιτισμού, πολύ περισσότερο για ερασιτεχνικά σωματεία όπως το δικό μας. Γι' αυτό ευχαριστούμε ιδιαίτερα τους μόνιμους χορηγούς μας αλλά και όλους όσοι στήριξαν οικονομικά αυτή μας την προσπάθεια. Οι κυριότεροι ήταν το Συνεργατικό Ταμειντήριο Λεμεσού, οι Πολιτιστικές Υπηρεσίες του Υπουργείου Παιδείας και Πολιτισμού, ο Οργανισμός Νεολαίας, ο ΘΟΚ, το ΡΙΚ, ο Δήμος Λεμεσού, ο Δήμος Άγιου Αθανασίου, ο Δήμος Κάτω Πολεμιδιών, ο Δήμος Γερμασόγειας, ο ΣΑΛΑ, η εταιρεία ΛΟΕΛ και άλλοι.

Η ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΟΡΕΙΑ ΛΕΜΕΣΟΥ η οποία το 2010 κλείνει είκοσι χρόνια δράσης και δημιουργίας θέλει και ελπίζει να μπορέσει να συνεχίσει την έκδοση των θεατρικών ημερολογίων της που τείνουν πλέον να γίνουν θεσμός.

Υπάρχουν πολλά σημαντικά ακόμα να ειπωθούν και να παρουσιαστούν στο θεατρόφιλο κοινό, για αυτό το πολύτιμο κεφάλαιο του πολιτισμού μας, το κυπριακό θέατρο.

THEATRIKI POREIA LEMESOU AJANDALARININ 10 YILI

Ülkemizdeki çağdaş tiyatronun tarihine ve köklerine bir tanıklık

TIYATRO AJANDALARININ TARİHİNE BİR BAKIŞ

2000 yılında Theatriki Poreia Lemesou 'nun onuncu yılı için küçük bir ajanda yayınlanır. Ertesi yıl bu adımın devam etmesine karar verilir ve sözü edilen Kıbrıs tiyatrosunun 2001 ajandası da basılır. Onuncu yılını tamamlayan tiyatro için dikkate değer bir sürecin de başlangıcıydı. On yıl ve Kıbrıs tiyatrosunun tarihinden derlenmiş konular içeren on ajanda. Tabii ki, niyetimiz uzman araştırmacıların ve bilimsel araştırmaların işlevinin yerine geçmek değil.

İlk ajanda (2000), sözünü ettiğimiz gibi Theatriki Poreia Lemesou 'nun onuncu yılına ithaf edilmişti. Sonraki üç yılın ajandalarında (2001, 2002, 2003) 19. yüzyılın sonundan bugüne kadar Kıbrıs tiyatrosunun tarihinde en önemli dönüm noktaları ele alındı. 2004 ajandasının konusu Kıbrıs Tiyatrosunda Sahne Düzeni idi. Kıbrıs Radyo-Televizyon Kurumu'nun (RİK) işbirliğiyle 2005' in ajandası RİK Küçük Tiyatro (Theatraki RİK) (1969-1971) konusunu yayınladı. Kıbrıs Tiyatro Cemiyeti'nin (THOK) işbirliğiyle yayınlanan 2006'nın Tiyatro Ajandasında, ülkemizdeki eski trajedy gösterilerinin tarihindeki en önemli olaylardan bahsediliyordu. Eski trajedy

konusunda uzun süreli tecrübesi olan Kıbrıs Tiyatro Cemiyeti'nin 35 yılını irdelleyen etkinlikleri toplumla buluşturma fırsatı oldu. 2007'de yine Kıbrıs Radyo - Televizyon Kurumunun (RİK) işbirliğiyle, Limasol Poreia Tiyatrosu'nun (Theatriki Poreia) Ajandası televizyondaki tiyatro oyunu ve Kıbrıslı skeç konusunu ele alıyordu. Son olarak geçen yılın (2008) ajandası ise Limasol' un ilk profesyonel tiyatro grubu olan Limasol Tiyatro Geliştirme Örgütü' nün (ETHAL) yirmi yıllık tarihidir.

TEŞEKKÜR

Sözü edilen tüm ajandaların yayınlanmasında bize destek veren tüm arkadaşlarımıza katkılarından ötürü teşekkür etmek istiyoruz. Özellikle ilk ajandaların yayınlandığı zamandan beri Kıbrıs tiyatro araştırmacısı Yiannis Katsuris' in yardımı olağan üstü önemli ve çok değerliydi.

İlk ajandalarda merhum Mihalis Musteris'le beraber çalıştık. O tarihten itibaren bugüne kadar tiyatro uzmanı Dr. Antri Konstantinu' nun değerli katkılarıyla devam ediyoruz. Ara sıra konulara göre, tiyatro uzmanı Anna Hristodulidu, Evis Gavrielidis, Kostis Kolotas, Sofia Mouaimi, Kostas Kafkaridis, Andis Barçilis, Minas Tingilis ile çalıştık. Limasol Belediyesi'nin çalışanları, Nikos Nikolaidis' in arşivinin, Kıbrıs Radyo - Televizyon Kurumu'nun (RİK), Kıbrıs Tiyatro Cemiyeti'nin, Limasol Tiyatro Geliştirme Örgütü' nün,



SATİRİGON Tiyatrosunun, ENA Tiyatrosunun, SKALA tiyatrosunun ve başka makamların görevlileri ile defalarca beraber çalıştık.

Ajandalar, Theatriki Poreia Lemesou üyelerinin, dostlarının ve Yönetim Kurulu'nun bir ekip çalışmasıdır. Oysa ki, her sene konuyu öneren, araştırma yapan, malzemeyi toplayan ve basımı düzenleyen bir heyetin varlığı da söz konusu. Bu heyet üyelerinin ve Theatriki Poreia Lemesou dostlarının kimler olduğundan burada söz etmek istiyorum: Marios Varelas, Antonis Georgiu, Koullis Kafkalias, Yiannos Lamaris, Sandri Perdiu, Yeorgia Filippu, Andreas Hagigeorgiu ve Kostoulla Hristu.

KOŞUT FAALİYETLER - KIBRIS TİYATRO MÜZESİ

Theatriki Poreia Lemesou, merhum Mihalīs Musteris ve Mihalīs Pitsillidis' in anısına bir tören düzenledi. 2004'te Limasol Belediye Binasında tiyatro maketlerinin sergisi ve tiyatro dekoratörü Klara Zaharaki - Georgiu' ile konferans verildi. 2005' te Limasol Tiyatro Geliştirme Örgütü ile birlikte çalışarak Kıbrıs Türk tiyatrosunun araştırılması ve sunulmasını organize etti. 2006 yılında tiyatro araştırmacısı Yiannis Katsuris' in Kıbrıs' ta Tiyatro 1860 - 1959 kitabını yayınladı.

Mart 2008'de Limasol Belediyesi işbirliğiyle Limasol' da kurulan Tiyatro Müzesi için «Canlı Bir Tiyatro Müzesine Doğru» adlı bir günlük toplantıyı düzenledi. Toplantıda altı çizilen Kıbrıs Tiyatro Müzesi'nin gerçekten canlı bir müze olma ihtiyacıydı.

YARATICI BİR SÜREKLİLİK İÇİN SON KÜÇÜK SÖZ

Butün bu yıllar boyunca ilgilenlerin yoğun çalışmasından ve onca dostun gayretinden başka tiyatro ajandalarının yayınlanması için gereken maddi desteğin bulunması da kaçınılmaz bir önkoşuldu. Bundan dolayı bilhassa sabit sponsorlarımıza ve çabalarımıza mali bakımdan destek verenlere teşekkür ederiz.

Theatriki Poreia Lemesou 2010 yılında yaratıcılık ve etkinliklerle dolu yirmi yılı tamamlayarak artık yasallaştırılmış ajandalarının yayınlanmasına devam edebilmek umudunda.

Kıbrıs Tiyatrosuna, yani kültürümüzün bu değerli kısmına dair tiyatro meraklılarına hala nice değerli noktalar anlatmamız ve sunmamız gerekiyor.





YAŞAR ERSOY'un Özgeçmişi

1951'de Limasol'da doğan Yaşar Ersoy: ilk, orta ve lise öğrenimini burada tamamladı. 1960'lı yılların sonlarından 1970'li yılların başlarına değin Limasol'da amatör tiyatro çalışmaları yaptı.

1975'te Ankara Devlet Konservatuvarı Tiyatro Bölümü'nü bitirdi. Bu tarihten başlayarak Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu'nda oyuncu - yönetmen olarak çalıştı.

Tiyatroya, siyasetin ve bürokrasinin müdahalesinin olamayacağını, tiyatronun ancak özgür, özerk, ve bağımsız yapılabileceğini savunan ve bunun için mücadele veren Yaşar Ersoy'un Kıbrıs Türk Devlet Tiyatrosu'ndaki işine 1980 Eylül'ünde son verilir. Bunun üzerine arkadaşlarıyla birlikte (Osman Alkaş, Erol Refikoğlu, Işın Cem) ve dönemin Lefkoşa Türk Belediye Başkanı Mustafa Akıncı'nın desteği ile Lefkoşa Belediye Tiyatrosu'nun kuruluşunu gerçekleştirir.

Yaşar Ersoy, 1980 Eylül'ünden 2003'e kadar Lefkoşa Belediye Tiyatrosu'nun Sanat Yönetmeni, 2003'ten buyana ise Genel Sanat Koordinatörü olarak görev yapmaktadır.

Yaşar Ersoy tiyatro ve kültür sanat alanında yaptığı çalışmalardan ve başarılarından dolayı bir çok ödül aldı.

Tiyatroyu, en yüce sanat olan "yaşama sanatına" bir hizmet aracı olarak gören Yaşar Ersoy bugüne kadar ellinin üzerinde oyun sahneledi ve altmışın üzerinde oyunda rol aldı. Aynı zamanda 40'inci sanat yılını da kutlayan Yaşar Ersoy, Kıbrıs Türk Tiyatrosu'nun gelişmesi için tiyatro binası yapılmasından Tiyatro Festivali düzenlenmesine, eğitilmiş oyuncu yetiştirilmesinden, çocuk ve gençlik tiya-

trosu çalışmaları yapılmasına, okullararası tiyatro festivalinden/ özerk tiyatro kurumuna uzanan çalışmalar gerçekleştirmiştir. Demokrasi kültürünün oluşması ve gelişmesi için verilen mücadelede yer alan Yaşar Ersoy çeşitli sivil toplum örgütlerinin (Çağdaş Sanatçılar Derneği, Kıbrıs Türk Kültür Sanat Konseyi, Kıbrıs Türk Barış Derneği, Kıbrıs Türk Anıme Memurları Sendikası, İlerici Sendikalar Federasyonu, Belediye Emekçileri Sendikası, Kıbrıs Türk Sanatçı ve Yazarlar Birliği) yönetim ve yürütme kurullarında çalıştı. İki toplumun yakınlaşması ve barış ortamının yaratılması için öncü olan, Yaşar Ersoy, Lefkoşa Belediye Tiyatrosu ve Satirigo Tiyatrosu'nun birlikte bir çok ilklere imza atarak etkinlikler gerçekleştirmesini sağladı.

Çeşitli gazete ve dergilerde tiyatro, kültür ve sanat üzerine yazılar yayımlayan Yaşar Ersoy'un "Kıbrıs Türk Tiyatro Hareketi", "Umut En Son Ölür" ve "109 Yazarın kaleminden Lefkoşa Belediye Tiyatrosu" adlı üç kitabı yayımlandı. Ayrıca toplumsal ve siyasal olaylarla iç içe Kıbrıs Türk Tiyatro Tarihini konu alan 240 dakikalık belgesel bir de film yaptı.

Evli ve iki çocuk babasıdır.

Biyografikö del YAŞAR ERSOY

O Yaşar Ersoy γεννήθηκε το 1951 στη Λεμεσό, όπου και τελείωσε το Δημοτικό, το Γυμνάσιο και το Λύκειο. Από τα τέλη της δεκαετίας του '60 μέχρι τις αρχές της δεκαετίας του '70, στη Λεμεσό, ασχολήθηκε ερασιτεχνικά με το θέατρο.

Το 1975 αποφοίτησε από το Θεατρικό Τμήμα του Κρατικού Κονσερβατορίου της Άγκυρας. Από τότε άρχισε να εργάζεται στο «Τουρκοκυπριακό Εθνικό Θέατρο» ως ηθοποιός και σκηνοθέτης.

Ο Yaşar Ersoy υποστήριζε πάντοτε ότι το θέατρο πρέπει να είναι ελεύθερο, αυτεξούσιο και ανεξάρτητο, χωρίς πολιτικές και γραφειοκρατικές παρεμβάσεις. Αγωνίστηκε γι αυτό το σκοπό και γι αυτό το λόγο, τον Σεπτέμβριο του 1980, χάνει τη δουλειά του στο «Τουρκοκυπριακό Εθνικό Θέατρο». Μετά από αυτό, μαζί με τους φίλους του, (Osman Alkaş, Erol Refikoğlu και Işın Cem) και με την υποστήριξη του Τουρκικού Δήμου Λευκωσίας και με την υποστήριξη του Τουρκικού Δήμου Λευκωσίας και προσωπικά του κ. Mustafa Akıncı, ιδρύει το «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» (Lefkoşa Belediye Tiyatrosu).

Από τον Σεπτέμβριο του 1980, μέχρι το 2003, έχει στο «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» (Lefkoşa Belediye Tiyatrosu), τη θέση του Διευθυντή - Σκηνοθέτη, ενώ από το 2003 αναλαμβάνει καθήκοντα ως Γενικός Καλλιτεχνικός Συντονιστής.

Έχει βραβευτεί πολλές φορές για το καλλιτεχνικό του έργο και για τις επιτυχίες του.

Θεωρώντας ότι το θέατρο είναι στην υπηρεσία της ύψιστης Τέχνης «της τέχνης της ζωής», σκηνοθετεί μέχρι σήμερα και λαμβάνει μέρος στα έργα και ως ηθοποιός.

Ο Yaşar Ersoy στα 40 χρόνια της καλλιτεχνικής του ενασχόλησης, έχει συμβάλει στην ανέγερση θεάτρου, στη θέσπιση Φεστιβάλ Θεάτρου, στην πρόσληψη καταρτισμένων ηθοποιών, στην πραγματοποίηση θεατρικών εκδηλώσεων για τα παιδιά και τη νεολαία, τη διοργάνωση σχολικών θεατρικών φεστιβάλ και την μετατροπή του θεάτρου σε αυτεξούσιο θεσμό.

Επίσης, εργάστηκε στις διοικητικές και εκτελεστικές επιτροπές διαφόρων οργανώσεων πολιτών που αγωνίστηκαν για την

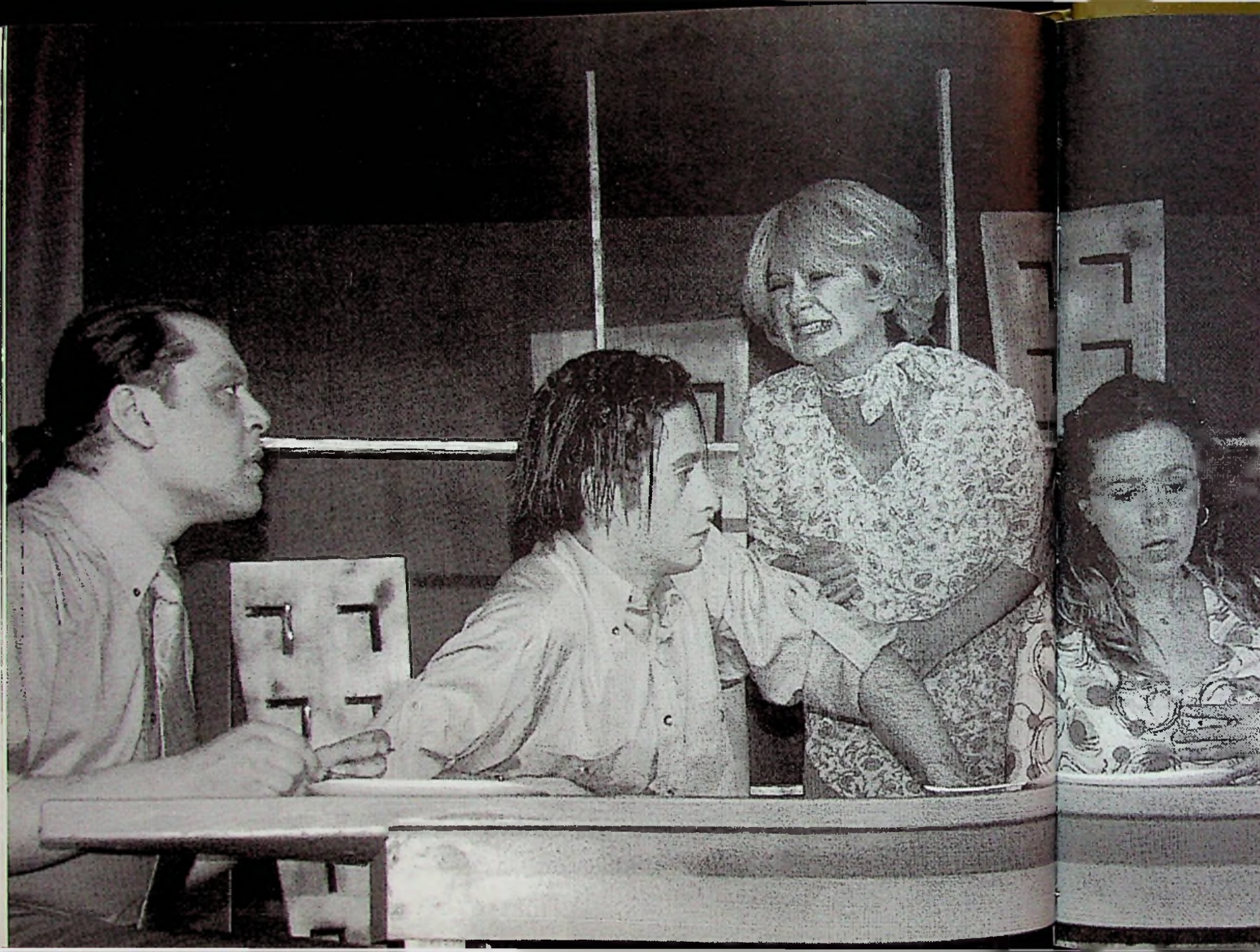
δημιουργία και εξέλιξη δημοκρατικής κουλτούρας, όπως ο «Σύνδεσμος Συγγρόνων Καλλιτεχνών», το «Τουρκοκυπριακό Συμβούλιο Τέχνης και Πολιτισμού», ο «Τουρκοκυπριακός Σύνδεσμος για την Ειρήνη», η «Συντεχνία Τουρκοκυπρίων Δημοσίων Υπαλλήλων», η «Ομοσπονδία Προοδευτικών Συνδικάτων», η «Συντεχνία Συνταξιούχων Δημοτικών Υπαλλήλων» και η «Ένωση Τουρκοκυπρίων Καλλιτεχνών και Συγγραφέων».

Ο Yaşar Ersoy, ως πρωτοπόρος στην προσπάθεια επαναπροσέγγισης των δύο κοινοτήτων και την καλλιέργεια ειρηνικού κλίματος, συνέβαλε στην πραγματοποίηση πολλών κοινών εκδηλώσεων του «Τουρκοκυπριακού Δημοτικού Θεάτρου Λευκωσίας» και του «Σατιρικού Θεάτρου».

Έχει δημοσιεύσει άρθρα για το θέατρο, την κουλτούρα και την τέχνη σε διάφορες εφημερίδες και περιοδικά και έχουν εκδοθεί τρία δικά του βιβλία, με τίτλο: «Το «Τουρκοκυπριακό Θεατρικό Κίνημα» (Kıbrıs Türk Tiyatro Hareketi), «Η Ελπίδα Πεθαίνει Τελευταία» (Umut En Son Ölür) και «Η πέννα 109 Συγγραφέων στο Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» (109 Yazarın kaleminden Lefkoşa Belediye Tiyatrosu).

Είναι παντρεμένος και πατέρας δύο παιδιών.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.



Ευχαριστούμε τους:

Osman Alkaş, Κώστα Καυκαρίδη, Düriye Gökçeba,
Αντρέα Σάββα, Γεωργία Φιλίππου, Nurten Avtürk'e
Ευγενεία Κωνστάμπεη

Η επιλογή του υλικού έγινε από τον Yaşar Ersoy και προέρχεται από το προσωπικό του αρχείο.
Δεν επιτρέπεται η ανατύπωση οποιασδήποτε φωτογραφίας χωρίς την γραπτή άδεια του.

Φωτογραφίες εξωφύλλου:

Πάνω: Οι ηθοποιοί στο έργο «Gülñihal» (Η Δάδα) του Namık Kemal (1918)
Κάτω: «Τουρκοκυπριακό Δημοτικό Θέατρο Λευκωσίας» - Το έργο των Ρόμπερτ Λη - Τζέρομ Λώρενς
«Η Δίκη των Πιθήκων» / «Κληρονομέιστε τον Άνεμο» (Maymun Davası), σε σκηνοθεσία Yaşar Ersoy. (1997)

Μετάφραση κειμένων:
Ευαγγελία Τσούρου

•

Teşekkür:

Osman Alkaş'a, Kostas Kafkaridis'e, Düriye Gökçebağ'a, Andreas Savvas'a
Yeoryia Filippou'ya, Nurten Avtürk'e, Evgenia Konstabei

teşekkür ediyoruz.

Κυρίως υλικά Yaşar Ersoy'un arşivindendir.
Yazılı izin olmadan fotoğrafların yeniden yayınlanması/kullanılması yasaktır.

Καπaktaki fotoğraflar:

Üstte: Namık Kemal'in "Gülñihal" oyununda oyuncular toplu halde. (1918)
Altta: Lefkoşa Belediye Tiyatrosu – Robert Lee – Jerome Lawrens'in yazdığı Yaşar Ersoy'un yönettiği "Maymun Davası" oyunu. (1997)

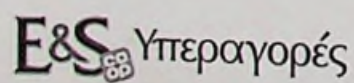
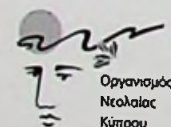
Μετίνλεριν çevirisi: Evgenia Konstanbey'e



Είναι ένας καλός τρόπος να γνωρίσουμε ο ένας τον άλλο - να βλέπουμε ο ένας το θέατρο του άλλου
Birbirimizi daha iyi tanıyabilmek için en iyi yöntem birbirimizin tiyatrolarını görebilmektir

Νόνα Μολέσκη, Φιλελεύθερος - 25 Μαΐου 2003 / Nona Moleski, Fileleftheros - 25 Mayıs 2003

Την Θεατρική Πορεία Λεμεσού στηρίζουν:
Theatriki Poreia Lemesoy 'ni destekleyenler:



ΘΕΑΤΡΙΚΗ ΠΟΡΕΙΑ ΛΕΜΕΣΟΥ

Φραγκλίνου Ρούζβελτ 238, 3046 Ζακάκι, Λεμεσός
Τ.Θ. 51794, Λεμεσός 3508
Email: sandrip@cytanet.com.cy

ΘΕΑΤΡΙΚΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ 2009

Το θέατρο των Τουρκοκυπρίων

Κείμενα και επιλογή φωτογραφιών:
Yaşar Ersoy

Δεν επιτρέπεται η ανατύπωση οποιασδήποτε
φωτογραφίας χωρίς την γραπτή άδεια του.

Επιμέλεια έκδοσης:
Αντώνης Γεωργίου, Yaşar Ersoy, Σάντρη Περγίου

Μετάφραση κειμένων:
Ευαγγελία Τσούρου

Σχεδιασμός:
X Yiangou Graphic Design
Email: yiangoux@cytanet.com.cy

Τυπογραφείο:
M&E Yiannakou Printers Ltd
Τηλ. 25385922

Βιβλιοδεσία:
Κωστάκης Αδάμου

THEATRICKI POREIA LEMESOU

Franklinou Rusvelt 238, 3046 Zakakiö Limasol
Email: sandrip@cytanet.com.cy

2009 TİYATRO AJANDASI KIBRISTÜRK TİYATROSU

Metinl yazımı ve fotoğraf seçimi:
Yaşar Ersoy

Yazılı izni almadan fotoğrafların
yeniden basmak yasaktır.

Basım düzenlemesi:
Antonis Yeoryiou, Yaşar Ersoy, Sandri Perdiou

Metinlerin çevirisi:
Evangelia Tsourou

Basım:
X Yiangou Graphic Design
Email: yiangoux@cytanet.com.cy

Basımevi:
M&E Yiannakou Printers Ltd
Tel. 25385922

Çiltleme:
Kostakis Adamou